

Міністерство освіти і науки України
Запорізький національний університет



ОСНОВИ ВИВЧЕННЯ ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ)

Навчально-методичний посібник
для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра
спеціальності “Філологія”
освітньо-професійних програм
“Мова і література (англійська)”,
“Переклад (англійський)”

Затверджено
вченою радою ЗНУ
Протокол № 2 від 26.09.2023

Запоріжжя
2023

УДК 811.133.1'243(075.8)
О-751

Основи вивчення другої іноземної мови (французької) : навчально-методичний посібник для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності “Філологія” освітньо-професійних програм “Мова і література (англійська)”, “Переклад (англійський)” / уклад. : Т. О. Салтикова, О. О. Павлюк. Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2023. 122 с.

Навчально-методичний посібник укладено відповідно до робочої програми навчальної дисципліни “Основи вивчення другої іноземної мови (французької)” для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності “Філологія” освітньо-професійних програм “Мова і література (англійська)”, “Переклад (англійський)”. Основною метою посібника є формування у студентів I курсу, які починають вивчати французьку мову як другу іноземну, компетенцій з основних видів мовленнєвої діяльності – говоріння, читання, аудіювання, письмового мовлення – як засобу спілкування французькою мовою в усній та письмовій формах на рівні A1.1 відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти.

Видання рекомендується для аудиторної та самостійної роботи здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра.

Рецензент *О. А. Каніболоцька*, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри викладання другої іноземної мови

Відповідальний за випуск *О. А. Каніболоцька*, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри викладання другої іноземної мови

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА.....	4
ВСТУПНА ЧАСТИНА.....	6
УРОК 1 <i>LEÇON 1</i>	10
УРОК 2 <i>LEÇON 2</i>	26
УРОК 3 <i>LEÇON 3</i>	38
УРОК 4 <i>LEÇON 4</i>	52
КОНТРОЛЬ 1 <i>BILAN 1</i>	65
УРОК 5 <i>LEÇON 5</i>	67
УРОК 6 <i>LEÇON 6</i>	79
УРОК 7 <i>LEÇON 7</i>	89
УРОК 8 <i>LEÇON 8</i>	101
КОНТРОЛЬ 2 <i>BILAN 2</i>	113
ДОДАТОК <i>GUIDE DE COMMUNICATION</i>	115
ЛІТЕРАТУРА.....	121

ПЕРЕДМОВА

Дисципліна “Основи вивчення другої іноземної мови (французької)” належить до блоку дисциплін вільного вибору студента в межах університету, її вивчення сприяє підготовці висококваліфікованого та конкурентоспроможного фахівця, який володіє двома іноземними мовами.

Метою викладання цієї навчальної дисципліни є навчання здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра основних видів мовленнєвої діяльності як засобів спілкування французькою мовою в усній та письмовій формах.

Основними завданнями дисципліни є формування і розвиток мовної та мовленнєвої компетенцій з французької мови як другої іноземної у здобувачів; розвиток соціокультурної компетенції здобувачів на основі вивчення історії, культури та традицій Франції і франкомовних країн; розвиток у здобувачів навичок використання франкомовних інтернет-ресурсів, довідкової літератури, словників для самостійної пошукової, творчої роботи.

Наприкінці курсу здобувачі зможуть:

- розуміти і вживати побутові повсякденні вирази, а також будувати елементарні речення, необхідні для задоволення конкретних потреб;
- читати та розуміти дуже короткі, прості тексти, прості особисті листи, знаходити конкретну, передбачувану інформацію у нескладних текстах повсякденного характеру;
- брати участь у діалозі на мовному рівні A1.1 за умови, що співрозмовник говорить повільно і чітко та готовий прийти на допомогу; ставити прості запитання та відповідати на такі ж прості запитання, що стосуються сфери невідкладних потреб, або на знайомі теми;
- писати короткі, прості листівки, заповнювати формуляри.

Навчально-методичний посібник адресується здобувачам ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності “Філологія” освітньо-професійних програм “Мова і література (англійська)”, “Переклад (англійський)”, які починають вивчати французьку мову як другу іноземну. Основним призначенням цього видання є формування у здобувачів компетенцій з основних видів мовленнєвої діяльності – говоріння, читання, аудіювання, письмового мовлення – як засобу спілкування французькою мовою в усній та письмовій формах на рівні A1.1 за Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти.

У результаті опрацювання теоретичного матеріалу і виконання запропонованих вправ і завдань здобувачі мають:

- засвоїти фонетичні особливості французької мови, правила вимови звуків і правила читання; лексичні одиниці та мовленнєві кліше в рамках програмової тематики; граматичний мінімум (утворення жіночого роду і множини іменників і прикметників; означений, неозначений і партитивний артиклі; вказівні та присвійні прикметники; відмінювання дієслів першої групи та дієслів *être, aller, avoir, faire, venir, vouloir, pouvoir, finir* у теперішньому часі дійсного способу тощо);
- набути навичок правильно вимовляти звуки французької мови, а також розуміти на слух французьке мовлення в межах пройденої тематики, володіти

технікою читання; будувати прості речення, правильно вживаючи знайомі лексичні одиниці та граматичні форми, перекладати з рідної мови на французьку речення, побудовані на знайомому лексичному матеріалі; вести бесіду на задану тему в межах програмового матеріалу, використовуючи вивчені мовленнєві кліше.

Навчально-методичний посібник охоплює ряд побутових і соціально-побутових тем («Привітання», «Прощання», «Знайомство», «Розповідь про себе», «Персональні дані», «Родина», «Дозвілля», «Запрошення») і складається з 8 уроків. Кожний урок містить пояснення фонетичних явищ, фонетичні вправи і вправи з читання; лексичний мінімум; пояснення граматичних явищ; лексико-граматичні вправи; автентичні діалоги з аудіозаписами; мовленнєві завдання з аудіювання, читання, говоріння, письма; інформацію соціокультурного характеру. Після уроків 4 та 8 містяться додаткові контрольні завдання з чотирьох видів мовленнєвої діяльності. Наприкінці посібника розміщується *Guide de communication* з найпоширенішими кліше та репліками, що вживаються в типових комунікативних ситуаціях.

Видання рекомендується для аудиторної та самостійної роботи здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра.

Перелік умовних скорочень

adj (adjectif) – прикметник
f (féminin) – жіночий рід
fam (familier) – розмовний стиль
invar (invariable) – незмінна форма
m (masculin) – чоловічий рід
pl (pluriel) – множина
v (verbe) – дієслово

Перелік позначок



завдання передбачає прослуховування аудіозапису



завдання передбачає обов'язкове письмове виконання



завдання з розуміння письмового тексту



завдання з говоріння



завдання передбачає використання смартфона



завдання передбачає пошук додаткової інформації в Інтернеті



додаткова інформація соціокультурного характеру

ВСТУПНА ЧАСТИНА

Французька мова: загальна характеристика і цікаві факти

Французька мова (фр. *le français*) є однією з найпопулярніших мов у світі. Це міжнародна мова кулінарії, моди, театру, образотворчого мистецтва, танцю та архітектури. Французькою мовою розмовляють приблизно 300 мільйонів людей на п'яти континентах. Французька є офіційною мовою 29 країн світу, зокрема, Франції, Бельгії, Швейцарії, Монако, Люксембургу, Канади. Також у повсякденному житті французькою мовою користується населення багатьох держав Африки, Карибського басейну.

Французька мова є однією з шести офіційних і робочих мов ООН, офіційною мовою міжнародної поштової служби, Червоного Хреста, неурядової гуманітарної організації «Лікарі без кордонів», однією з двох офіційних мов Олімпійських Ігор і єдиною мовою, що використовується для обговорення в Суді Європейського Союзу.

Французька є четвертою мовою за поширеністю в Інтернеті, третьою за популярністю в блогах, четвертою найуживанішою у соціальних мережах, четвертою за поширеністю вебконтенту.

125 млн людей у світі вивчають або навчаються французькою мовою, з них 51 млн вивчають її як іноземну мову. Щороку їхня кількість зростає на +6%.

Французька мова належить до індоєвропейської мовної сім'ї (романська група), разом з іспанською, португальською, італійською та румунською. Найбільш спорідненою мовою до французької є італійська – лексика цих двох мов подібна на 89%. Португальська, іспанська та румунська мови споріднені з французькою на 75%.

Французька мова розвинулася з народної латини та пішла від неї далі, ніж будь-яка інша романська мова. Має писемність на основі латинського алфавіту.

Перший текст давньофранцузькою мовою був написаний у 842 році – це так звані «Страсбурзькі клятви» (*Les Serments de Strasbourg*). Це був договір між братами-королями Карлом II Лисим та Людовиком II Німецьким.

Після норманського завоювання Англії Вільгельмом I Завойовником у 1066 році французька була офіційною мовою Англії більше трьох століть. Французькою мовою велися державні документи, нею користувалися правителі і знатні люди. Англійською мовою спілкувалися переважно бідняки, і її постійно витісняли. Завдяки цьому, в сучасній англійській мові від 30% до 60% слів (за різними джерелами) мають французьке походження. На гербі Великобританії є напис французькою мовою «*Dieu et mon droit*» («Бог і моє право»).

Французька мова є одним з лідерів за кількістю слів, які увійшли в ужиток інших народів. Серед запозичень можна згадати слова «кафе», «ресторан», «шампанське», «шоколад» та інші; типовим закінченням для французької мови є *-tion*, а в нашому випадку такі слова трансформуються в більш звичну «авіацію», «націю», «реакцію» тощо.

20 березня відзначається Міжнародний день французької мови.

Звуки французької мови

Фонетична система французької мови має 16 голосних (але два з них мають тенденцію до зникнення), 18 приголосних і 3 напівголосні (або напівприголосні).

Основні характеристики французьких голосних

Французькі голосні характеризуються великою напруженістю артикуляції, чіткістю вимови у будь-якому положенні.

Французькі голосні бувають:

- відкритими та закритими: при вимові відкритих голосних [a], [ε] та ін. ротова порожнина широко відкрита, а закриті голосні [i], [o] та ін. вимовляються при максимально закритій ротовій порожнині;

- округленими (губними, лабіалізованими) та неокругленими (негубними, нелабіалізованими): округлені звуки (наприклад, [o] та ін.) вимовляються із значним округленням губ, тоді як під час артикуляції неокруглених голосних [a], [i] та ін. куточки губ вільні або дещо розведені, але губи не заокруглені;

- чистими та носовими: носові голосні [ɑ̃], [ɔ̃] та ін. вимовляються із використанням носової порожнини як органа мовлення, тобто при їх вимові повітря виходить і через рот, і через носову порожнину;

- переднього та заднього ряду: при артикуляції голосних переднього ряду [i], [a] та ін. передня частина язика просунута вперед, а кінчик язика впирається в нижні зуби, тоді як під час артикуляції голосних заднього ряду (наприклад, [o] та ін.) язик відтягнений назад. Зауважимо, що в сучасній французькій мові ця різниця зникає на користь голосних середнього ряду, що характерне, наприклад, для української мови.

Основні характеристики французьких приголосних

Французькі приголосні вимовляються напружено й енергійно, ніколи не оглушуються. Наприклад, в українському слові «гараж» кінцевий приголосний [ж] ми вимовляємо як [ш]. У французькому *garage* він вимовляється так само чітко, як і на початку слова, наприклад: *geste*.

Французькі приголосні практично не пом'якшуються. Лише звуки [k] та [g] у положенні перед [a] переднього ряду пом'якшуються, наприклад: *cage*, *gare*.

У французькій мові немає м'якого та твердого звуку [l], які б відповідали українським [л] та [л']. Французький [l] не схожий на жоден із українських варіантів: при вимові французького [l] кінчик язика торкається альвеол.

Звук [r] вимовляється по-різному: на півночі Франції поширене [r] грасироване (увулярне), у вимові якого беруть участь задня частина язика та маленький язичок, а на півдні – вібруюче (дрижаче), яке схоже на українське [р].

Кінцеві французькі приголосні дістають призвук [ə] завдяки легкому заокругленню губ, наприклад: *livre* ['li:vɾ(ə)], *table* ['tabl(ə)].

У французькій мові немає звуків, що відповідали б українським [ґ] та [х].

Напівголосні

Звуки [j], [w], [ç] складають особливу групу, що звуться напівголосними або напівприголосними. Вони входять до одного складу із голосними, які стоять перед ними або після них, наприклад: *abeille* [a-ˈbɛj], *Louis* [ˈlwi], *nuit* [ˈnɥi].

Наголос

На відміну від української мови, де наголос падає на різні склади і може змінюватися в залежності від зміни форми слова, у французькій мові в окремому слові наголос падає завжди на останній склад.

Проте у французькій мові в мовному потоці наголошується не кожне слово, а смислова група в цілому. Ця група зазвичай складається з кількох слів і зветься *ритмічною групою*. У межах однієї ритмічної групи слова вимовляються злитно, без пауз. Кожна ритмічна група має наголос на кінцевому складі, наприклад: *Il lit vite*. [il-li-ˈvit]

До складу однієї ритмічної групи входять:

1) Повнозначне слово (іменник, дієслово та інші) із службовими словами, які до нього належать: *la cravate, sa veste, il parle*.

2) Повнозначне слово з означенням, яке стоїть перед ним: *la jolie cravate, la belle amie*.

3) Сталі словосполучення: *tout de suite*.

Зв'язування звуків у мовному потоці

У французькій мові в мовному потоці досить важко розрізнити, де закінчується одне слово і починається інше. Це пояснюється характерними для французької мови явищами зчеплення (*enchaînement*) та зв'язування (*liaison*) звуків у мовному потоці.

У французькій мові кінцевий звук слова, який вимовляється, зчіплюється з початковим голосним наступного слова (голосові зв'язки вібрують безперервно). Це явище називається *enchaînement* (зчеплення), яке може бути:

а) консонантним (*consonantique*) :

Elle[^]est belle.

Elle[^]a mal[^]à la tête.

б) вокалічним (*vocalique*) :

Marie[^]est belle.

Il va[^]à l'école.

Якщо всередині ритмічної групи є слово, яке закінчується на приголосний, що не вимовляється, а наступне слово починається з голосного або *h* німого, то має місце явище, яке називається *liaison* (зв'язування): приголосний вимовляється й утворює склад з початковим голосним наступного слова:

les_~amis [le-za-ˈmi], *chez_~elle* [ʃe-ˈzɛl], *elle[^]est_~occupée* [ɛ-lɛ-tɔ-ky-ˈpe].

Інтонація (*Intonation*)

У розповідному реченні, яке складається з однієї ритмічної групи, інтонація спадна: *Ça va* ↓.

Якщо речення складається з двох або більше ритмічних груп, інтонація буде висхідно-спадною: *Il va* ↑ *au cinéma* ↓.

Інтонація *питального* речення з прямим порядком слів завжди висхідна (інтонаційне запитання): *Ça va* ↑ ?

У реченнях з питальними словами інтонація спадна з невеликим піднесенням голосу на останньому складі: *Est-ce qu'il est français* ↑ ? *Qui est malade* ↑ ? *Que fait-il* ↑ ? *Où allez-vous* ↑ ?

Інтонація *спонукального* речення може бути спадною, висхідною і спадно-висхідною. Це залежить від емоційності висловлювання та від того, на яке слово падає логічний наголос: *Répétez après moi* ↓ ! *Répétez après moi* ↑ ↓ ! *Répétez après moi* ↑ !

Типи слів у французькій мові

Французька мова є аналітичною: зв'язки між самостійними словами виражаються не зміною закінчень або звуків у коренях, а за допомогою порядку слів у реченні та службових слів (прийменників, артиклів тощо).

З точки зору синтаксичної незалежності словниковий склад французької мови поділяється на дві групи:

а) *повнозначні* слова, які вживаються в мові як самостійні члени речення: іменник, дієслово, прикметник, незалежні займенники, числівники, прислівники (за винятком службових прислівників);

б) *службові* слова, які не мають лексичного наповнення і вказують на граматичні ознаки самостійних слів (артикль, займенникові, вказівні, неозначені та питально-відносні прикметники, придієслівні займенники) або на зв'язок і відношення між самостійними словами і реченнями (прийменники, сполучники).

Будова французького речення

Французька мова характеризується сталим (твердим) порядком слів, на відміну від української мови, де порядок слів є довільним.

Оскільки у французькій мові відсутнє відмінювання іменників, функція слова визначається його місцем у реченні.

У розповідному реченні члени речення розміщуються за таким порядком: підмет + присудок + прямий додаток + непрямий додаток (такий порядок слів називається прямим): *Elle donne une pomme à sa fille*.

Іменник частіш за усе ставиться перед прикметником (але є ряд винятків): *un livre intéressant, une table ronde*.

Прислівник ставиться після дієслова: *Il lit très vite*.

Питальне речення буває двох типів:

а) з інверсією (оберненим порядком слів): *Parlez-vous français ?* ;

б) з питальним зворотом ***est-ce que***, після якого зберігається прямий порядок слів: *Est-ce que vous parlez français ?*

У сучасній французькій розмовній мові питальне речення має прямий порядок слів і висхідну інтонацію (інтонаційне запитання): *Tu parles français* ↑ ?

УРОК 1 LEÇON 1

Французька абетка

Сучасна французька абетка (фр. *l'alphabet français*) складається з 26 літер латинської абетки (з них 20 є приголосними, а 6 – голосними), п'ятьох діакритичних знаків і двох лігатур.

Літера	Найменування	Літера	Найменування
A a	[a]	N n	[ɛn]
B b	[be]	O o	[o]
C c	[se]	P p	[pe]
D d	[de]	Q q	[ky]
E e	[ə]	R r	[ɛr]
F f	[ɛf]	S s	[ɛs]
G g	[ʒe]	T t	[te]
H h	[aʃ]	U u	[y]
I i	[i]	V v	[ve]
J j	[ʒi]	W w	[dubləve]
K k	[ka]	X x	[iks]
L l	[ɛl]	Y y	[igrɛk]
M m	[ɛm]	Z z	[zɛd]

Діакритичні знаки

Діакритичний знак (фр. *le signe diacritique*) – це надрядковий або підрядковий знак, який використовується для зміни або уточнення значення інших знаків, що позначають звуки.

У французькій мові існує 5 діакритичних знаків:

1) **accent aigu** (аксанти́ егю): **é** – найпоширеніший діакритичний знак французької мови, але ставиться тільки над однією літерою «е»;

2) **accent grave** (аксанти́ грав): **è, à, ù** – над останніми двома літерами не впливає на якість звуку і вживається для розрізнення значень слів;

3) **accent circonflexe** (аксанти́ сірконфлекс): **ê, â, ô, î, û** – у перших трьох випадках впливає на вимову голосних, в останніх двох пишеться за традицією замість зниклих у ході історичного розвитку мови букв;

4) **tréma** (трема): **ë, ï, ü, ÿ** – показує, що в даному випадку не відбувається утворення дифтонга або іншого звуку;

5) **cédille** (седі́й): **ç** – ставиться тільки під «с», показує, що літера читається як [s] незалежно від наступної за нею літери.

Лігатури

Лігату́ра (від лат. *ligo* – зв'язую) – об'єднання знаків двох літер в один друкований символ.

У французькій мові існує дві лігатури: «**æ** **Æ**» та «**œ** **Œ**», які ми знаходимо, наприклад, у словах *cœur, sœur, curriculum vitæ*.

Букви і звуки

У французькій мові одна буква може читатися по-різному, а один звук може по-різному передаватися на письмі. Це пояснюється історичним розвитком мови та її графіки.

Від звуку до букви



Слухайте і повторюйте голосні.

Écoutez et répétez les voyelles.

звук	написання	приклади
[a]	a у більшості слів à e + mm	ami, table là femme
[ɛ]	è, ê, ë e, ei, ai у закритому складі* et у кінці слова	père, fête, Noël quel, seize, chaise cabaret
[e]	é ez, er у кінці слова e у відкритому складі + подвоєна приголосна ei, ai у відкритому складі es в односкладних словах сполучник et	étude écoutez, répéter dessert neiger, aimer les, tes et
[œ]	eu, œu перед вимовними приголосними, крім [z]	neuf, œuf
[ø]	eu, œu у відкритому складі або у кінці слова eu перед звуком [z] наприкінці слова	euro, nerveux, vœu nerveuse, courageuse
[ə]	e у відкритому складі	le, mercredi
[i]	i, y + приголосна ï, î	livre, stylo naïf, dîner
[y]	u, û	tu, sûr
[u]	ou, où, aoû	groupe, coûter, août
[ɔ]	o перед усіма вимовними приголосними, крім [z]	pomme, sport
[o]	o наприкінці слова o перед звуком [z] ô au, eau	métro, dos chose hôtel faux, beau
[ɑ]*	â a перед s, ss a перед звуком [z]	âme bas, basse, passer vase
[ɑ̃]	an, am en, em	grand, chambre comment, emploi
[ɔ̃]	on, om	citron, comprendre
[ɛ̃]	in, im	jardin, important

	yn, ym ain, aim, ein en у кінці слова	syndicat, symphonie pain, faim, plein coréen, canadien
[œ]*	un, um	lundi, parfum

*** Примітки:**

1. Закритим називається склад, який закінчується на приголосний, що вимовляється. Відповідно відкритим називається склад, що закінчується на голосний.

2. Різниця між передньоязичним [a] та задньоязичним [ɑ] має тенденцію до зникнення на користь проміжного голосного. Таким чином, більшість французів вже не розрізняють слова *patte* і *pâte*, *ta* і *tas*.

3. Звук [œ] має тенденцію до зникнення і замінюється звуком [ɛ].

4. Французькі голосні можуть бути короткими та подовженими. Довгота позначається в транскрипції двома крапками [:]. Це явище власне фонетичне, воно не впливає на лексичне значення слів, а лише полегшує їх вимову. Подовженими є усі носові голосні та будь-яка голосна у кінцевому складі ритмічної групи перед приголосними [v], [ʋ], [z], [ʒ] та буквосполученням [ʋv], наприклад: *fort* [fɔ:r], *sportive* [spɔ:r-'ti:v], *rose* [ro:z], *page* [pa:ʒ], *livre* [li:vr]. Якщо за подовжуючим приголосним іде інший приголосний, який вимовляється, довгота зникає: *fort* [fɔ:r] – *forte* [fɔrt].



Слухайте і повторюйте напівголосні.

Écoutez et répétez les semi-voyelles.

звук(и)	написання	приклади
[j]	i, y + голосна il, ill після голосної	piano, payer travail, médailler
[ij]	ill після приголосної	famille
[ɥ]	u + голосна	nuit, je suis
[w]	ou + голосна	oui, ouest
[wa]	oi	voilà, vouloir
[wɛ]	oin	loin, point



Слухайте і повторюйте приголосні.

Écoutez et répétez les consonnes.

звук	написання	приклади
[p]	p, pp	parler, appeler
[b]	b	bonjour
[t]	t, tt, th	tu, attention, thé
[d]	d, dd	date, addition
[k]	c + a, o, u k, qu	cadeau, cocher, cuisinier kiwi, quinze
[g]	g + a, o, u	gâteau, gomme, baguette

[f]	f, ph	café, photo
[s]	s на початку слова s + приголосна sc t + i + голосна x у кінці деяких кількісних числівників c + e, i, y ç + a, o, u	sac buste piscine natation, diplomatie six, dix cercle, cinéma, bicyclette ça, leçon, aperçu
[z]	s у середині слова між двома голосними z	rose zoo
[ʃ]	ch + голосна	chaise
[ʒ]	j g + e, i, y	je manger, girafe, gymnaste
[l]	l, ll	livre, elle
[ʁ]	r, rr	rue, verre
[m]	m, mm	madame, pomme
[n]	n, nn	nom, musicienne
[ɲ]	gn	espagnol
[ŋ]	ing	parking

Від букви до звуку

Буквосполучення, які вимовляються як один звук

буквосполучення	звук	приклади
ai, ei	[ɛ] у закритому складі	chaise, neige
	[e] у відкритому складі	aimer, neiger
au, eau	[o]	aussi, beau
eu, œu	[œ] перед вимовними приголосними, крім [z]	beurre, œuf
	[ø] у відкритому складі або у кінці слова перед звуком [z] наприкінці слова	euro, nerveux, vœu nerveuse, courageuse
ou	[u]	cour, trouver
oi	[wa]	moi, soir
oin	[wɛ̃]	loin, point
il, ill	[j] після голосної	soleil, travailler
ill	[ij] після приголосної	fille, famille
ch	[ʃ]	chercher, marcher
ge	[ʒ] перед <i>a, o</i>	Georges, mangeable
gu	[g] перед <i>e, i, y</i>	guerre, guichet, Tanguy
gn	[ɲ]	montagne, signature
ph	[f]	phrase, photo
qu	[k]	quatre, quel

Буквосполучення, які вимовляються як носові голосні

буквосполучення	звук	приклади
an, am	[ɑ̃]	grand, chambre
en, em	[ɑ̃]	comment, employé
on, om	[ɔ̃]	bonbon, comprendre
in, im	[ɛ̃]	jardin, important
yn, um	[ɛ̃]	syndicat, symphonie
ain, aim, ein	[ɛ̃]	pain, faim, plein
en (у кінці слова)	[ɛ̃]	Canadien, examen
un, um	[œ̃]	lundi, parfum

Букви, які позначають різні звуки

буква	звук	позиція	приклади
c	[s]	перед <i>e, i, y</i>	cercle, cirque, bicyclette
	[k]	перед рештою букв і наприкінці слів	cahier, comme, culture, sac
e	[ɛ]	у закритому складі і в закінченні <i>et</i>	rester, fermer, buffet
	[e]	1) у закінченнях <i>er, ez</i> 2) в однокладових словах, які закінчуються на невимовну приголосну	marcher, parlez les, mes, ces
	[ə]	у відкритому складі	le, de, venir
g	[ʒ]	перед <i>e, i, y</i>	geste, gilet, gymnastique
	[g]	перед рештою букв	garçon, groupe
o	[ɔ]	перед приголосними, які вимовляються (крім [z])	pomme, porte
	[o]	1) наприкінці слова у відкритому складі 2) перед звуком [z]	mot, lavabo rose, chose
s	[z]	між двома голосними	base, rose
	[s]	у решті випадків	tasse, somme, rester
t	[t]	у більшості випадків	table, statue
	[s]	у суфіксах <i>-tion, -tie</i>	prononciation, démocratie Виняток: question
x	[ks]	у більшості випадків	boxe, explication
	[gz]	якщо слово починається з <i>ex-</i> , за яким йде голосна	examiner, exercice
	[z]	у деяких словах	deuxième, sixième, dixième
	[s]	у деяких словах	six, dix, soixante
y	один [i]	між приголосними	type, pyramide

	два [i]	між голосними; перша <i>i</i> об'єднується з попередньою голосною, створюючи буквосполучення <i>ai</i> , <i>oi</i> , друга <i>i</i> вимовляється як [j]	payer [pe-'je], [pe-'je], nettoyer [ne-twa-'je] Виняток: слово <i>paus</i> вимовляється [pe'i] або [pe'i].
--	------------	---	--

Випадки, коли деякі літери не вимовляються

1. Буква **e** наприкінці слова не вимовляється (виняток: односкладові слова): *madame* [ma-'dam], *la carte* [la-'kavt]; але: *le* [lə], *ce* [sə], *je* [ʒe], *me* [mə]. Проте на стику 3-4 приголосних буква **e** вимовляється для милозвучності: *votre papa* [vɔ-tvə-pa-'pa], *je parle français* [ʒə-pa-ʁlə-frɑ-'se].

2. Подвійні приголосні вимовляються як прості: *la balle* [la-'bal], *je m'appelle* [ʒə-ma-'pɛl].

3. Букви **s**, **t**, **d**, **x**, **z**, **p** наприкінці слова зазвичай не вимовляються: *Paris* [pa-'vi], *le sport* [lə-'spɔ:v], *l'accord* [la-'kɔ:v], *le prix* [lə-'pvi], *le nez* [lə-'ne], *le drap* [lə-'dka].

4. Буква **r** не читається у закінченнях інфінітива дієслів, що закінчуються на **-er**, і в більшості іменників та прикметників, що закінчуються на **-er**, **-ier**: *parler* [pav-'le], *le cuisinier* [lə-kɥi-zi-'nje], *premier* [pʁə-'mje].

5. Буква **n** наприкінці слова не вимовляється, але вона змінює голосний звук, який їй передуює: *la maison* [la-me-'zɔ̃], *la fin* [la-'fɛ̃].

6. Буква **p** не вимовляється перед **t**: *sept* [sɛt], *sculpture* [skyl-'tyv], *compter* [kɔ̃-'te].

7. У буквосполученнях **amn**, **omn** приголосна **m** не вимовляється: *automne* [ɔ-'tɔ̃], *condamner* [kɔ̃-da-'ne].

Буква **h**

Буква **h** у французькій мові не вимовляється. Буква **h** зустрічається в положенні після приголосного (*Agathe*), в середині слова між голосними для їх роз'єднання (*cahier*) та на початку слова перед голосним (*habiter*).

Буква **h** на початку слова може бути двох видів:

1) **h** німе (*h muet*), перед яким є зв'язування та випадіння голосного: *j'habite* [ja-'bit], *ils habitent* [il-za-'bit] ;

2) **h** придигове (*h aspiré*), перед яким не допускається зв'язування та випадіння голосного:

la haine [la-'ɛ̃] (ненависть, злоба),

les hamacs [le-a-'mak] (гамаки).

Слова, що починаються з **h** придигового, помічаються в словниках зірочкою: *la *Havane* (Гавана).

Зазвичай, у сучасній французькій мові **h** на початку слова є придиговим у словах германського походження (*la *hache*, *la *haine*, **haïr*, *le *hamburger*, *le *hamster*) і німим у словах латинського походження (*l'herbe*, *l'homme*, *l'hôtel*).

ВПРАВИ З ЧИТАННЯ
EXERCICES DE LECTURE

1. Прочитайте наведені нижче слова та фрази.

Lisez les mots et les phrases ci-dessous.

baguette
boutique
chaise longue
charme
comme il faut
couturier
croissant
déjà vu
garçon
grand prix
haute couture
maquillage
porte-monnaie
rendez-vous
surprise
tête-à-tête
vis-à-vis
Bon appétit !
C'est la vie.
Merci. (Merci beaucoup.)
Pardon.

Які ще французькі слова та вислови ви знаєте?

Quels autres mots et expressions français connaissez-vous?

2. Прочитайте назви французьких брендів.

Lisez les noms des marques françaises.

Louis Vuitton
LOUIS VUITTON

Chanel
CHANEL

Dior

Saint Laurent

L'Oréal
PARIS

LANCÔME
PARIS

Garnier

Yves Rocher



Які ще французькі бренди ви знаєте?

Quelles autres marques françaises connaissez-vous?

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Числа від 0 до 10 (*Les nombres de 0 à 10*)

0	zéro [zeʁo]
1	un [œ̃]
2	deux [dø]
3	trois [tʁwa]
4	quatre [katʁ]
5	cinq [sɛ̃k]
6	six [sis]
7	sept [sɛt]
8	huit [ɥit]
9	neuf [nœf]
10	dix [dis]

Дні тижня (*Les jours de la semaine*)

понеділок	– lundi [lœ̃di]
вівторок	– mardi [mavdi]
середа	– mercredi [mɛʁkʁœ̃di]
четвер	– jeudi [ʒœ̃di]
п'ятниця	– vendredi [vɑ̃dvœ̃di]
субота	– samedi [samdi]
неділя	– dimanche [dimɑ̃ʃ]

ГРАМАТИКА GRAMMAIRE

Означений артикль

За виключенням деяких випадків, іменник у французькій мові вживається з артиклем, що вказує на його рід, число, означеність чи неозначеність. Артикль стоїть безпосередньо перед іменником і ніколи не наголошується, оскільки утворює одну ритмічну групу з іменником.

У французькій мові означений артикль (фр. *article défini*) має такі форми:

le – для чоловічого роду однини: *le métro, le café* ;

la – для жіночого роду однини: *la mode, la musique* ;

Перед іменниками, що починаються з голосної букви або з **h** німого, вживається скорочений артикль *l'*: *l'ami, l'école, l'homme*. Апостроф означає пропущення кінцевої букви *e* або *a*. Це явище називається **élision** (елізія, випущення голосного).

les – форма множини для обох родів: *les croissants, les bibliothèques*.

Однина		Множина
чоловічий рід	жіночий рід	
le (l')	la (l')	les

Множина іменників

Більшість іменників набувають у множині закінчення **-s** :

le croissant – les croissants, la table – les tables, l'ami – les amis.

Якщо іменник закінчується на **-s**, то він має однакову форму в однині і в множині: *le cours – les cours, le pays – les pays*.

Три групи дієслів

Залежно від типу відмінювання французькі дієслова поділяються на три групи.

Дієслова першої групи закінчуються в інфінітиві на **-er** : *parler, travailler*. Винятки: *aller, envoyer*.

Дієслова другої групи закінчуються в інфінітиві на **-ir** : *finir, choisir*. У множині теперішнього часу та в інших часах, що утворюються від цієї форми, дієслова другої групи мають суфікс **iss**.

Дієслова третьої групи (неправильні дієслова) закінчуються в інфінітиві на **-ir, -oir, -re**. До третьої групи належать також дієслова *aller* і *envoyer*. Дієслова цієї групи не мають єдиного типу відмінювання.

Дієслово *aimer*

Дієслово *aimer* («любити») [e-'me] належить до першої дієвідміни. У 1, 2, 3 особі однини теперішнього часу дійсного способу відмінюється таким чином:

Ствердна форма

j'aime [ʒem] – я люблю, мені подобається

tu aimes [ty-'em] – ти любиш, тобі подобається

il aime [i-'lem] – він любить, йому подобається

elle aime [ɛ-'lem] – вона любить, їй подобається

Заперечна форма

je n'aime pas [ʒə-nɛm-'pa] – я не люблю, мені не подобається
tu n'aimes pas [ty-nɛm-'pa] – ти не любиш, тобі не подобається
il n'aime pas [il-nɛm-'pa] – він не любить, йому не подобається
elle n'aime pas [ɛl-nɛm-'pa] – вона не любить, їй не подобається

Дієслово *aller* (1)

Дієслово *aller* [a-'le] («іти», «їхати»), хоча і закінчується на *-er*, належить до третьої дієвідміни. У 1, 2, 3 особі однини та 2 особі множини теперішнього часу дійсного способу відмінюється таким чином:

Ствердна форма

je vais [ʒə-'ve] – я їду; я їду
tu vas [ty-'va] – ти їдеш; ти їдеш
il va [il-'va] – він їде; він їде
elle va [ɛl-'va] – вона їде; вона їде
vous allez [vu-za-'le] – ви їдете; ви їдете

Заперечна форма

je ne vais pas [ʒə-nə-ve-'pa] – я не їду; я не їду
tu ne vas pas [ty-nə-va-'pa] – ти не їдеш; ти не їдеш
il ne va pas [il-nə-va-'pa] – він не їде; він не їде
elle ne va pas [ɛl-nə-va-'pa] – вона не їде; вона не їде
vous n'allez pas [vu-na-le-'pa] – ви не їдете; ви не їдете

Це дієслово вживається також, щоб запитати і відповісти як справи:

Comment ça va ? – Ça va bien, merci. (Як справи? – Добре, дякую.)

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ *EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE*

1. Назвіть числа.

Nommez les nombres.

2, 5, 8, 0, 3, 7, 1, 9, 4, 6.

2. Дні тижня. Напишіть букви в правильному порядку.

Les jours de la semaine. Écrivez les lettres dans l'ordre.

1) AIRMD _____

2) EIUDJ _____

3) IULND _____

4) AEIDMS _____

5) AIECDHMN _____

6) EIENRDVD _____

7) EIECRDRM _____

3. Заповніть таблицю.

Remplissez le tableau.

однина (<i>singulier</i>)	множина (<i>pluriel</i>)
le cinéma	
	les croissants
la tradition	
le voyage	
	les sports
le restaurant	
	les tables
la bibliothèque	
le cours	
	les pays

4. Прочитайте слова в таблиці. Використовуючи ці слова, побудуйте речення за зразком.

Lisez les mots dans le tableau. En utilisant les mots ci-dessous, faites des phrases selon l'exemple.

Exemple : Tu aimes la danse ? – Oui, j'aime la danse. / Non, je n'aime pas la danse.

le chocolat	la grammaire	l'anglais	les cours
le cinéma	la littérature	l'architecture	les croissants
le fast-food	la mode	l'art	les discothèques
le français	la musique	l'écologie	les mathématiques
le métro	la nature	l'opéra	les restaurants
le sport	la photographie		les traditions
le théâtre	la politique		les vacances
le yoga	la télévision		les voyages

Скажіть, що подобається і що не подобається вашому другу / вашій подрузі.
Dites ce que votre ami / votre amie aime et ce qu'il / elle n'aime pas.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*



Прослухайте і прочитайте діалоги.

Écoutez et lisez les dialogues.

<i>Dire bonjour</i>	<i>Привітатися</i>
<u>Dialogue 1</u>	<u>Діалог 1</u>
– Bonjour. Vous allez bien ?	– Добрий день! Як у Вас справи?
– Bonjour ! Très bien et vous ?	– Добрий день! Дуже добре, а у Вас ?
– Très bien, merci !	– Дуже добре, дякую!

<u>Dialogue 2</u> – Bonsoir Michel, tu vas bien ? – Oui, ça va et toi, comment tu vas ? – Très bien ! <u>Dialogue 3</u> – Salut ça va ? – Ça va et toi, ça va ? – Ça va. <u>Dialogue 4</u> – Bonjour Monsieur Hollande, comment allez-vous ? – Bonjour Madame Dupré. Très bien, merci et vous, comment ça va ? – Ça va très bien, merci. Bonne journée! – Merci, bonne journée à vous aussi, au revoir ! – Au revoir !	<u>Діалог 2</u> – Добрий вечір, Мішель, у тебе все добре? – Так, все добре, а як у тебе справи? – Дуже добре! <u>Діалог 3</u> – Привіт, як ти ? – Добре, а ти? – Добре. <u>Діалог 4</u> – Добрий день, пане Олланд, як у Вас справи? – Добрий день, пані Дюпре. Дуже добре, дякую, а як у Вас справи? – Дуже добре, дякую. Гарного дня! – Дякую, і Вам гарного дня, до побачення! – До побачення!
--	---

<i>Dire au revoir</i> <u>Dialogue 1</u> – Salut, ça va Marie ? – Bonjour François. Oui, ça va et toi ? – Ça va. Bon, ben, au revoir, à bientôt ! – Oui, bye, à plus ! <u>Dialogue 2</u> – Bonjour Monsieur Dupont ! – Bonjour Julie, comment allez-vous ? – Très bien, merci et vous ? – Très bien. Eh bien, au revoir, à lundi ! – Oui, bon weekend ! <u>Dialogue 3</u> – Je vais me coucher, bonsoir ! – Bonne nuit Vincent ! – Merci, à demain !	<i>Попрощатися</i> <u>Діалог 1</u> – Привіт, як справи, Марі? – Добрий день, Франсуа. Добре, я в тебе? – Добре. Ну що ж, до побачення, до скорої зустрічі! – Так, бувай, пізніше побачимося! <u>Діалог 2</u> – Добрий день, пане Дюпон! – Добрий день, Жюлі, як у Вас справи? – Дуже добре, дякую, а у Вас? – Дуже добре. Ну що ж, до побачення, до понеділка! – Так, гарних вихідних! <u>Діалог 3</u> – Я йду спати, до побачення! – На добраніч, Венсан! – Дякую, до завтра!
--	---

<u>Dialogue 4</u> – Au revoir ! – Merci beaucoup ! Au revoir et bonne journée Monsieur ! – Merci, vous aussi ! <u>Dialogue 5</u> – Bonjour Daniel, tu vas bien ? – Salut Claudine ! Oui, ça va et toi, comment vas-tu ? – Ça va. Tu vas en cours de français ? – Oui, et toi, tu vas en cours d'allemand ? – Oui. Alors, à tout à l'heure ! – Oui, à tout de suite à la bibliothèque ! – OK, salut ! – Bye, bon cours !	<u>Діалог 4</u> – До побачення! – Дуже дякую! До побачення і гарного дня, пане! – Дякую, Вам також! <u>Діалог 5</u> – Добрий день, Даніель, як справи? – Привіт, Клодін! Добре, а у тебе як справи? – Добре. Ти йдеш на заняття з французької? – Так, а ти, ти йдеш на заняття з німецької? – Так. Тоді до скорої зустрічі! – Так, до скорої зустрічі в бібліотеці! – Добре, бувай! – Бувай, гарного заняття!
--	--

 Користуючись текстами діалогів, заповніть таблицю.

En utilisant les textes des dialogues, remplissez le tableau.

	Формальне спілкування <i>Communication formelle</i>	Неформальне спілкування <i>Communication informelle</i>
Привітатися <i>Saluer</i> (dire bonjour)		
Запитати про справи <i>Demander comment ça va</i>		
Відповісти як справи <i>Dire comment ça va</i>		
Попрощатися <i>Prendre congé</i> (dire au revoir)		

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ ACTIVITÉS

 Прослухайте діалоги та поставте галочки: привітання чи прощання? Формальний стиль чи неформальний?

Écoutez les dialogues et cochez : saluer ou prendre congé ? Formel ou informel ?

	Dialogue 1	Dialogue 2	Dialogue 3	Dialogue 4	Dialogue 5
Saluer	☐	☐	☐	☐	☐
Prendre congé	☐	☐	☐	☐	☐
Formel	☐	☐	☐	☐	☐
Informel	☐	☐	☐	☐	☐

 Прочитайте «мовні бульки» коміксу і поставте галочки: привітання чи прощання? Формальний стиль чи неформальний?

Lisez les bulles et cochez : saluer ou prendre congé ? Formel ou informel ?

1



2



3



4



5



	1	2	3	4	5
Saluer	☐	☐	☐	☐	☐
Prendre congé	☐	☐	☐	☐	☐
Formel	☐	☐	☐	☐	☐
Informel	☐	☐	☐	☐	☐

● Подивіться на фотографії. Виберіть одне зображення та розіграйте сценку в парах (привітайтеся, запитайте про справи, попрощайтесь).

Observez les images. Choisissez une image et jouez la scène à deux (saluez, demandez comment ça va et prenez congé).



📱 Надішліть текстове повідомлення на телефон друга / подруги, щоб привітатися та запитати, як у нього / неї справи. Надішліть відповідь на повідомлення друга / подруги.

Envoyez un texto sur le téléphone d'un ami / d'une amie pour saluer et demander comment il / elle va. Répondez au texto de votre ami / amie.



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

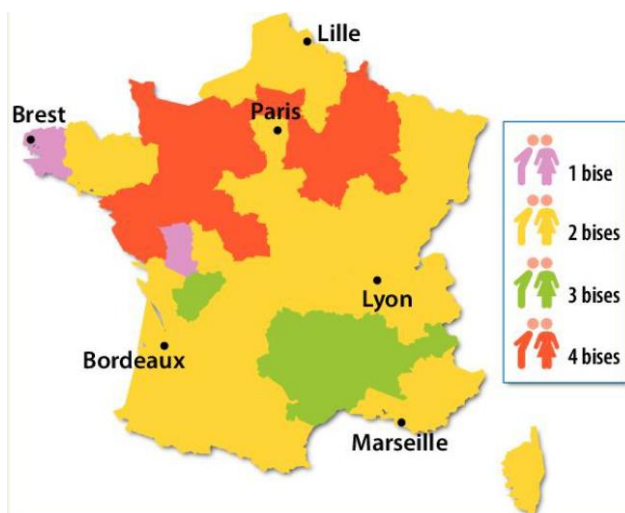
Як вітаються французи?

Коли французи чемно звертаються до кого-небудь, вони говорять *Bonjour, Monsieur* або *Bonjour, Madame / Mademoiselle*. У цьому випадку необов'язково знати прізвище того, до кого звертаються. Проте в службових обставинах треба додавати прізвище: *Bonjour, Monsieur Dufour* !

Звернення *Mademoiselle* вживають, коли звертаються до дівчат шкільного віку або до жінки, яка так себе відрекомендувала. Дорослу жінку, особливо жінку з дітьми або жінку на офіційній посаді, називають *Madame*, незалежно від того, одружена вона чи ні. Однак, жінку за прилавком магазину називають *Mademoiselle* навіть тоді, коли вона одружена.

Salut ! означає «Привіт!» і вживається як при вітанні, так і при прощанні.

Коли французи знають один одного ближче, вони обмінюються поцілунком: торкаються один одного щоками, а поцілунок (*la bise*) лунає у повітрі. Кількість таких поцілунків (один, два, три або чотири) залежить від місця проживання або ж соціального рівня. Що стосується інших франкомовних країн, то у Швейцарії та Люксембурзі прийнято цілуватися тричі, а в Бельгії – один раз. Серед чоловіків потискання рук більш поширене, ніж *la bise*.



Faire la bise



Serrer la main

УРОК 2 LEÇON 2

ФОНЕТИЧНІ ВПРАВИ ТА ВПРАВИ З ЧИТАННЯ EXERCICES DE PHONÉTIQUE ET DE LECTURE



Прочитайте фрази. Прослухайте аудіозапис, щоб перевірити. Заповніть таблицю.

Lisez les phrases. Écoutez l'enregistrement pour vérifier. Remplissez le tableau.

1. Bonjour madame Bernard, comment allez-vous ?
2. Très bien, merci.
3. Salut ! Ça va ?
4. Comment ça va ?
5. Tu vas bien ?
6. Ça va, et toi ?
7. Tu vas en cours de français ?
8. À bientôt !
9. Je vais me coucher, bonsoir.
10. Au revoir et bonne journée.

	букви / буквосполучення	приклади
кінцеві букви, що не вимовляються		
буквосполучення, що вимовляються як один звук		
буквосполучення, що вимовляються як носові голосні		

Звук [a]

Голосний звук [a] – найвідкритіший голосний переднього ряду, чистий, неогублений. При вимові цього звуку рот відкритий досить широко. Язик лежить плоско. Кінчик язика притискається до нижніх зубів. Щелепа опущена. Нагадує український звук [a] у словах *стать*, *сталь*, тобто в наголошеному положенні перед м'яким приголосним.

У кінцевому наголошеному закритому складі звук довгий перед [v], [r], [ʒ], [vr].



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [a]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [a]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

bagage <i>m</i>	canal <i>m</i>	banane <i>f</i>	gamme <i>f</i>	plage <i>f</i>
bal <i>m</i>	chacal <i>m</i>	carte <i>f</i>	madame <i>f</i>	salle <i>f</i>
bar <i>m</i>	charme <i>m</i>	date <i>f</i>	parade <i>f</i>	valse <i>f</i>

Les adjectifs :

banal,-e	fatal,-e	slave
----------	----------	-------

Звук [r]

У французькій мові існує два типи [r]. Найпоширенішим є [r], що утворюється внаслідок вібрації маленького язичка.

Другий тип [r] – передньоязиковий, нагадує український звук [p]. Цей звук утворюється внаслідок вібрації кінчика язика, піднятого до твердого піднебіння.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [r]. Здогадайтеся, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [r]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

art <i>m</i>	corrida <i>f</i>	girafe <i>f</i>	parterre <i>m</i>	risque <i>m</i>
caravane <i>f</i>	courrier <i>m</i>	marche <i>f</i>	régime <i>m</i>	rôle <i>m</i>
correspondant <i>m</i>	fleuriste <i>m, f</i>	parc <i>m</i>	réservoir <i>m</i>	rythme <i>m</i>

Les adjectifs :

arabe	tatar,-e
-------	----------

Звук [l]

Французький приголосний [l] не має нічого спільного з твердим українським [л] (наприклад, в слові *лапа*). Артикуляційно французьке [l] наближається до українського м'якого [л']. Але при вимові французького [l] кінчик язика притискається до основи верхніх зубів, а середня його частина опущена, утворюючи по боках два проходи для повітря, яке видихається. При вимові ж українського [л'] середня частина язика притискається до твердого піднебіння, внаслідок чого пом'якшується звук, тобто маємо палаталізацію, явище, недопустиме у французькій вимові.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [l]. Здогадайтеся, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [l]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

laboratoire <i>m</i>	légende <i>f</i>	littérature <i>f</i>	luxе <i>m</i>	culture <i>f</i>
lagune <i>f</i>	lexique <i>m</i>	logo <i>f</i>	caramel <i>m</i>	festival <i>m</i>
lampe <i>f</i>	liberté <i>f</i>	lustre <i>m</i>	conflit <i>m</i>	hôpital <i>m</i>

Les adjectifs :

actuel,-le	laconique	légal,-e
------------	-----------	----------

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Числа від 11 до 20 (*Les nombres de 11 à 20*)

11	onze [ɔ̃z]	16	seize [sɛz]
12	douze [duz]	17	dix-sept [disɛt], [disɛt]
13	treize [tʁɛz]	18	dix-huit [diz_uit]
14	quatorze [katɔʁz]	19	dix-neuf [diznœf]
15	quinze [kɛ̃z]	20	vingt [vɛ̃]

Місяці року (*Les mois de l'année*)

січень – janvier [ʒɑ̃vjɛ]	липень – juillet [ʒɥijɛ]
лютий – février [fɛvʁijɛ]	серпень – août [ut]
березень – mars [maʁs]	вересень – septembre [sɛptɑ̃bʁ]
квітень – avril [avʁil]	жовтень – octobre [ɔktɔbʁ]
травень – mai [mɛ]	листопад – novembre [nɔvɑ̃bʁ]
червень – juin [ʒɥɛ̃]	грудень – décembre [desɑ̃bʁ]

Пори року (*Les saisons*)

зима – hiver <i>m</i> [ivɛʁ]
весна – printemps <i>m</i> [pʁɛ̃tɑ̃]
літо – été <i>m</i> [ete]
осінь – automne <i>m, f</i> [otɔ̃n], [ɔtɔ̃n]

Прикметники, що позначають національність (1)

(*Les adjectifs de nationalité*)

allemand, allemande – німецький, -а
américain, américaine – американський, -а
anglais, anglaise – англійський, -а
belge – бельгійський, -а
canadien, canadienne – канадський, -а
chinois, chinoise – китайський, -а
espagnol, espagnole – іспанський, -а
français, française – французький, -а
italien, italienne – італійський, -а
japonais, japonaise – японський, -а
polonais, polonaise – польський, -а
ukrainien, ukrainienne – український -а

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Дієслово *être* (1)

Дієслово *être* («бути») часто вживається в ролі дієслова-зв'язки при складеному іменному присудку. У французькій мові вживання дієслова-зв'язки обов'язкове на відміну від української мови, де в теперішньому часі зв'язка відсутня й, як правило, в усному мовленні передається паузою, а на письмі – тире: *Madame Pascal est ma mère.* – «Пані Паскаль – моя мати.»

Відмінювання дієслова *être* у 1, 2, 3 особі однини

Ствердна форма	Заперечна форма
je suis [ʒə-ˈsqi] – я є	je ne suis pas [ʒə-n(ə)-sqi-ˈpa] – я не є
tu es [ty-ˈɛ] – ти є	tu n'es pas [ty-nɛ-ˈpa] – ти не є
il est [i-ˈlɛ] – він є	il n'est pas [il-nɛ-ˈpa] – він не є
elle est [ɛ-ˈlɛ] – вона є	elle n'est pas [ɛl-nɛ-ˈpa] – вона не є

Зворот *c'est*

Зворот *c'est* складається з вказівного займенника середнього роду *ce* («це») та дієслова *être* у 3-й особі однини. Апостроф вказує на те, що буква *e* в займеннику *ce* випала перед словом, яке починається з голосної. Зворот *c'est* перекладається на українську мову словом «це». Він має заперечну форму *ce n'est pas* і питальну форму *Est-ce...?* [ɛs] :

Est-ce ta table? – Oui, c'est ma table. / Non, ce n'est pas ma table. (Це твій стіл? – Так, це мій стіл. / Ні, це не мій стіл.)

Неозначений артикль

У французькій мові неозначений артикль (фр. *l'article indéfini*) має такі форми:

un [ɛ̃] – для чоловічого роду однини: *un cours, un voyage* ;

une [yn] – для жіночого роду однини: *une table, une question* ;

des [de] – форма множини для обох родів: *des voyages, des questions*.

Однина		Множина
чоловічий рід	жіночий рід	
un	une	des

Перед голосною або *h* німим неозначені артиклі **un**, **des** зв'язуються у вимові з іменниками, наприклад: *un étudiant* [œ-ne-ty-ˈdjɑ̃], *des étudiants* [de-zé-ty-ˈdjɑ̃]; *un hôtel* [œ-no-ˈtɛl], *des hôtels* [de-zo-ˈtɛl].

Запитання *Qu'est-ce que c'est ?*

Запитання про предмет звучить так:

Qu'est-ce que c'est ? – Що це?

У розмовному мовленні вживається запитання *C'est quoi ?*

Відповідь на це запитання починається з *c'est / ce sont* :

C'est un restaurant. Ce sont des restaurants. – Це ресторан. Це ресторани.

C'est une rue. Ce sont des rues. – Це вулиця. Це вулиці.

Вживання артикля після звороту *c'est*

Після звороту *c'est*, як правило, перед іменниками вживається неозначений артикль:

C'est un restaurant. Ce sont des restaurants.

Ce n'est pas une avenue. Ce ne sont pas des avenues.

Якщо значення іменника уточнюється і мова йде про конкретний предмет або людину, то в такому разі вживається означений артикль:

C'est le restaurant Maxim's.

Ce sont les restaurants de Paris.

C'est l'avenue des Champs-Élysées.

Ce sont les rues du quartier Montmartre.

Дієслово *s'appeler*

Дієслово *s'appeler* («зватися, називатися») належить до першої групи. Це зворотне дієслово із зворотним займенником *s'(se)* (в українській мові «ся=себе»), який змінюється залежно від особи. У 1, 2, 3 особі однини та у 2 особі множини теперішнього часу дійсного способу відмінюється таким чином:

je m'appelle [ʒə-ma-'pɛl] – мене звати

tu t'appelles [ty-ta-'pɛl] – тебе звати

il s'appelle [il-sa-'pɛl] – його звати

elle s'appelle [ɛl-sa-'pɛl] – її звати

vous vous appelez [vu-vu-za-p(ə)-'le] – вас звати

Жіночий рід прикметників (1)

Жіночий рід більшості прикметників утворюється додаванням на письмі німого *e* до форми чоловічого роду: *français – française, chinois – chinoise*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на письмі на *e* німе, у жіночому роді не змінюються: *belge – belge*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на *-en*, у жіночому роді подвоюють *n*: *canadien – canadienne, ukrainien – ukrainienne*.

Питальний прикметник *Quel*

Питальний прикметник *quel* («який») замінює артикль і узгоджується в роді та числі з іменником, до якого відноситься:

Quel nom ? Quels restaurants ? Quelle université ? Quelles villes ?

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ *EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE*

1. Назвіть числа.

Nommez les nombres.

3, 7, 0, 9, 5, 8, 2, 6, 1, 4, 10, 14, 17, 11, 19, 13, 16, 12, 18, 15, 20.

2. Назви місяців. Напишіть букви в правильному порядку.

Les mois de l'année. Écrivez les lettres dans l'ordre :

AIM : _____

OAÛT : _____

AMRS : _____

IUJN : _____

AILRV : _____

EIUJLLT : _____
 IEÉFVRR : _____
 AIEJNVR : _____
 EOOBCRT : _____
 EEEBMPRST : _____
 ÉEEBCDMR : _____
 EEOBMNRV : _____

3. Дайте відповіді на запитання.

Répondez aux questions.

1. Quels sont les mois de l'hiver ?
2. Quels sont les mois du printemps ?
3. Quels sont les mois de l'été ?
4. Quels sont les mois de l'automne ?

4. Прочитайте слова в таблиці. Побудуйте фрази за зразком.

Lisez les mots dans le tableau. Faites des phrases comme dans l'exemple :

Exemple : Qu'est-ce que c'est ? – C'est un musée. Ce sont des musées.

un boulevard	une avenue
un cinéma	une banque
un hôtel	une bibliothèque
un lycée	une école
un musée	une cathédrale
un pont	une gare
un restaurant	une place
un stade	une rue
un supermarché	une université
un théâtre	une ville

5. Заповніть пропуски *un, une, des* або *le, la, l', les*.

*Complétez avec **un, une, des** ou **le, la, l', les**.*

1. C'est _____ boulevard. C'est _____ boulevard de Clichy.
2. C'est _____ avenue. C'est _____ avenue des Champs-Élysées.
3. C'est _____ cinéma. C'est _____ cinéma Grand Rex.
4. C'est _____ banque. C'est _____ Banque Nationale de Paris.
5. C'est _____ hôtel. C'est _____ hôtel Ritz Paris.
6. C'est _____ bibliothèque. C'est _____ Bibliothèque nationale de France.
7. C'est _____ lycée. C'est _____ lycée Victor Hugo.
8. Ce sont _____ écoles. Ce sont _____ écoles de Paris.
9. C'est _____ musée. C'est _____ Musée du Louvre.
10. C'est _____ cathédrale. C'est _____ Cathédrale Notre-Dame de Paris.
11. C'est _____ pont. C'est _____ Pont Alexandre-III.
12. C'est _____ gare. C'est _____ gare de Lyon à Paris.

13. C'est _____ restaurant. C'est _____ restaurant Maxim's à Paris.
 14. C'est _____ place. C'est _____ Place de la Concorde.
 15. C'est _____ stade. C'est _____ stade de Roland Garros.
 16. C'est _____ rue. C'est _____ rue de Rivoli.
 17. Ce sont _____ supermarchés. Ce sont _____ supermarchés Carrefour City.
 18. C'est _____ université. C'est _____ Université Paris-Sorbonne.
 19. C'est _____ théâtre. C'est _____ Théâtre national de l'Opéra.
 20. C'est _____ ville. C'est _____ ville de Paris.

6. З'єднайте слова з двох стовпчиків.

Reliez les mots des deux colonnes.

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1) une boutique | a) le Crédit Lyonnais |
| 2) un cabaret | b) le Louvre |
| 3) un film | c) le Moulin Rouge |
| 4) un musée | d) Chanel |
| 5) une avenue | e) la Concorde |
| 6) une banque | f) Léon |
| 7) une place | g) TF1 |
| 8) un magazine | h) les Champs-Élysées |
| 9) une radio | i) Elle |
| 10) une télévision | j) RFI |

7. Заповніть таблицю прикметниками чоловічого або жіночого роду.

Complétez le tableau avec le masculin ou le féminin.

Il est...	Elle est...
français	
	anglaise
allemand	
	italienne
espagnol	
	chinoise
japonais	
canadien	
	belge
américain	
	polonaise
ukrainien	

8. Назвіть цих людей і скажіть їхню національність.

Présentez ces personnes et dites leur nationalité.

Exemple : C'est Marion Cotillard. Elle est française.



Marion Cotillard



Vincent Cassel



Angelina Jolie



Bred Pitt



Antonio Banderas



Penélope Cruz



***Adriano
Celentano***



Monica Bellucci



Orlando Bloom



Kira Knightley



Céline Dion



***Stromae* [strɔmaj]**



Olaf Scholz



Andrzej Duda



Lina Kostenko



Vasyl Virastyuk

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*



Прослухайте і прочитайте діалоги.
Écoutez et lisez les dialogues.

Je m'appelle...

Dialogue 1

- Bonjour, comment tu t'appelles ?
- Je m'appelle Arnaud et toi ?
- Je m'appelle Damien. À bientôt !
- Oui, au revoir !

Dialogue 2

- Bonjour, comment vous appelez-vous s'il vous plaît ?
- Je m'appelle Aude Murillac de Fonteville.
- Merci.

Dialogue 3

- Bonjour. Quel est votre prénom s'il vous plaît ?
- Cédric.
- Et votre nom de famille ?
- Rouan. Je m'appelle Cédric Rouan.
- Merci !
- De rien !

Dialogue 4

- Bonjour tu t'appelles Julie ?
- Non, je ne m'appelle pas Julie. Je m'appelle Béatrice !
- Pardon ! Tu ne vas pas bien ?
- Non, je ne vais pas bien. Je suis un peu malade !
- Oh, je suis désolé !
- Merci ! Ce n'est pas grave !

Dialogue 5

- Bonjour, ça va ?
- Oui et toi ?
- Ça va. Tu t'appelles comment ?
- Je m'appelle Mathieu et toi ?
- Je m'appelle Benjamin. Tu es d'où ?
- Je suis français.
- Ah ! La France... Au revoir Mathieu !
- À bientôt Benjamin !

Мене звати...

Діалог 1

- Добрий день, як тебе звати ?
- Мене звати Арно, а тебе?
- Мене звати Дам'єн. До зустрічі!
- Так, до побачення!

Діалог 2

- Добрий день, як Вас звати, [скажіть], будь ласка?
- Мене звати Од М'юрійак де Фонтевіль.
- Дякую.

Діалог 3

- Добрий день. Яке ваше ім'я, будь ласка?
- Седрік.
- А ваше прізвище?
- Руан. Мене звати Седрік Руан.
- Дякую!
- Нема за що!

Діалог 4

- Добрий день, тебе звати Жюлі?
- Ні, мене звати не Жюлі. Мене звати Беатріс!
- Вибач! З тобою все гаразд?
- Ні, мені недобре. Я трохи хвора!
- Ой, мені шкода!
- Дякую! Нічого серйозного!

Діалог 5

- Добрий день, у тебе все добре ?
- Так, а в тебе?
- Добре. Як тебе звати ?
- Мене звати Мат'є, а тебе?
- Мене звати Бенжамен. Звідки ти?
- Я француз.
- Ах! Франція... До побачення, Мат'є!
- До зустрічі, Бенжамен!

Épelez, s'il vous plaît.	Назвіть по буквах, будь ласка.
<u>Dialogue 1</u> – Bonjour, monsieur. – Bonjour, madame. – Vous vous appelez comment ? – Legrand, Vincent Legrand. <u>Dialogue 2</u> – Je m'appelle Escojido. – Comment ? – Escojido Amparo. – Vous pouvez épeler, s'il vous plaît ? – E-S-C-O-J-I-D-O. – Merci. <u>Dialogue 3</u> – Et toi, comment tu t'appelles ? – Clara Moreau. <u>Dialogue 4</u> – Je m'appelle Enzo Tellier. – Comment ça s'écrit ? – Enzo, E-N-Z-O. Tellier, T-E-deux L-I-E-R. Et vous ? <u>Dialogue 5</u> a) Salut ! Je m'appelle Martine. Ça s'écrit M-A-R-T-I-N-E. b) Bonjour. Moi, c'est Julien. Ça s'écrit J-U-L-I-E-N. c) Je m'appelle Lili. Ça s'écrit L-I-L-I. d) Bonjour. Je m'appelle Didier. Didier, ça s'écrit D-I-D-I-E-R.	<u>Діалог 1</u> – Добрий день, пане. – Добрий день, пані. – Як Вас звати ? – Легран, Венсан Легран. <u>Діалог 2</u> – Мене звати Ескохідо. – Як? – Ескохідо Ампаро. – Ви можете назвати по буквах, будь ласка? – Е-С-К-О-Х-І-Д-О. – Дякую. <u>Діалог 3</u> – А тебе як звуть? – Клара Моро. <u>Діалог 4</u> – Мене звати Енцо Тельє. – Як це пишеться? – Енцо, Е-Н-Ц-О. Тельє, Т-Е-два Л-Ь-Є. А Вас ? <u>Діалог 5</u> а) Привіт! Мене звати Мартіна. Це пишеться М-А-Р-Т-І-Н-А. б) Добрий день! Я Жульєн. Це пишеться Ж-У-Л-Ь-Є-Н. в) Мене звати Лілі. Це пишеться Л-І-Л-І. г) Добрий день. Мене звати Дідьє. Дідьє пишеться Д-І-Д-Ь-Є.

 Користуючись текстами діалогів, заповніть таблицю.

En utilisant les textes des dialogues, remplissez le tableau.

Запитати як звати (формальне спілкування) <i>Demander le nom (communication formelle)</i>	
--	--

 Présentez-vous. Épelez votre prénom et votre nom de famille.

 Remplissez la fiche d'inscription :

Nom :				
Prénom :				
Sexe :	☐	masculin	☐	féminin



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ *DÉCOUVERTES CULTURELLES*

Liste des prénoms les plus portés en France

Prénoms de fille	Prénoms de garçon
1 Marie	1 Jean
2 Jeanne	2 Pierre
3 Françoise	3 Michel
4 Monique	4 André
5 Catherine	5 Philippe
6 Nathalie	6 Louis
7 Isabelle	7 René
8 Jacqueline	8 Alain
9 Sylvie	9 Jacques
10 Anne	10 Bernard

Les noms de famille les plus portés en France

1. Martin	11. Simon
2. Bernard	12. Michel
3. Thomas	13. Leroy
4. Petit	14. Roux
5. Robert	15. David
6. Richard	16. Bertrand
7. Durand	17. Morel
8. Dubois	18. Fournier
9. Moreau	19. Girard
10. Laurent	20. Bonnet

УРОК 3 LEÇON 3

ФОНЕТИЧНІ ВПРАВИ ТА ВПРАВИ З ЧИТАННЯ EXERCICES DE PHONÉTIQUE ET DE LECTURE



Прочитайте фрази. Прослухайте аудіозапис, щоб перевірити.

Lisez les phrases. Écoutez l'enregistrement pour vérifier.

1. Comment allez-vous ?
2. Vous allez bien ?
3. Comment vous appelez-vous ?
4. Vous vous appelez comment ?
5. Ce sont des écoles.
6. Ce sont des hôtels.
7. Ce sont les universités de Paris.
8. Ce sont les avenues de Paris.
9. À tout à l'heure.
10. C'est l'accent aigu.

Зв'язування (*Liaison*)

Якщо всередині ритмічної групи є слово, яке закінчується на приголосний, що не вимовляється, а наступне слово починається з голосного або **h** німого, то має місце явище, яке називається *liaison* (зв'язування): приголосний вимовляється й утворює склад з початковим голосним наступного слова:

les amis [le-za-'mi], *des hôtels* [de-zo-'tel], *à tout à l'heure* [a-tu-ta-'loer].

На відміну від зчеплення (*enchaînement*), яке має місце як у межах однієї ритмічної групи, так і між ритмічними групами, зв'язування здійснюється лише в межах однієї ритмічної групи.

При зв'язуванні приголосні вимовляються так:

s, x – [z]: *les amis, dix élèves*;

d – [t]: *un grand arbre*;

f – [v]: *neuf heures, neuf ans*.

При зв'язуванні з носовим голосним з'являється звук [n] (*on attend, un ami, en effet*), а в деяких випадках зникає назалізація: *un bon ami, en plein air, le Moyen-Orient*.

Зв'язування є обов'язковим:

- між службовим словом (артиклем, вказівним або присвійним прикметником) і іменником: *les amis, ces amis, mes amis* ;
- між числівником або прикметником та іменником: *deux amis, chers amis, quels amis, un grand arbre* ;
- між займенником і дієсловом, яке починається з голосного або **h** німого, а також в інверсії між дієсловом і займенником: *ils aiment, ils habitent, il les aime, allez-y, parlent-ils* ;

- у більшості випадків після звороту *c'est* (але в сучасній французькій розмовній мові зв'язування іноді не робиться): *c'est un musée, c'est une banque* ;
- між односкладовим прислівником (*bien, plus, très, trop*) та прикметником: *très utile, plus intéressant, trop important* ;
- після односкладового прийменника (*chez, dans, sans, sous, en...*): *chez elle, dans une maison, en avril* ;
- між питальним прислівником **quand** і зворотом *est-ce que* або наступним словом, що яке починається з голосного або **h** німого (але не перед інверсією): *Quand est-ce qu'il arrive ? Quand il est là ?* ;
- після слова **comment** у питанні *Comment allez-vous ?* ;
- у сталих словосполученнях і складних словах: *tout à fait, de temps en temps, vis-à-vis, Champs-Élysées*.

Зв'язування є **забороненим**:

- між підметом-іменником і присудком: *mes amis | arrivent* ;
- між іменником в однині та прикметником, що стоїть після нього: *un étudiant | anglais* ;
- перед словами, що починаються з **h** придихового (*h aspiré*): *les | héros* ;
- після сполучника **et** : *lui et | elle* ;
- перед словами **huit, onze**, після слова **cent**: *les | huit ans*, (винятки: *dix-huit* [di-'zqit], *vingt-huit* [vẽ-'tqit]), *les | onze amis, cent | un* ;
- після особового займенника в питальному реченні з інверсією: *Quand vont-ils | arriver ?* ;
- після питальних прислівників **Comment, Quand, Combien**: *Comment | arrives-tu ?* (виняток: *Comment allez-vous ?*), *Quand | arrives-tu ?* (в реченнях з інверсією), *Combien | en voulez-vous ?* ;
- з приголосними, які стоять після **r**, що вимовляється : *vers | elle, ça ne sert | à rien, bord | à bord* ;
- перед словом **oui** та перед словами, що починаються з **y** (виняток: *les yeux*) : *un | oui, un | yaourt*.

Зв'язування є **факультативним**:

- між дієсловом-зв'язкою та іменною частиною складеного присудка (у більшості випадків зв'язування робиться в третій особі однини та множини, раніше таке зв'язування було обов'язковим): *il est insupportable, ils sont idiots, vous êtes incroyables* ;
- між іменником у множині і прикметником, що стоїть після нього: *les personnes âgées* ;
- після багатоскладових прийменників і прислівників (**avant, pendant, après, devant, assez...**) : *pendant une heure, devant une table* ;

- між прислівником, що закінчується на **-ment**, і прикметником: *drôlement intéressant* ;
- після сполучників **mais, quand** : *mais il n'est pas là, quand il voyage* ;

Факультативне зв'язування притаманне більш високому стилю мовлення, в розмовному мовленні такі зв'язування зазвичай не робляться.

Звук [ɛ]

Звук [ɛ] – чистий голосний звук переднього ряду, відкритий, неогублений. При вимові [ɛ] кінчик язика притискається до нижніх зубів, спинка язика плеската. Щелепа опущена, але менше, ніж при вимові звуку [a]. Губи не напружуються. Куточки губ ледь-ледь розтягнені. Нагадує український наголошений [е] в словах *мед, перед*.

У кінцевому наголошеному закритому складі звук [ɛ] довгий перед [v,] [r], [ʒ], [z], [vr].



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ɛ]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ɛ]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

ballet <i>m</i>	cratère <i>m</i>	ère <i>f</i>	plein air <i>m</i>	stress <i>m</i>
cabaret <i>m</i>	crème <i>f</i>	ferme <i>f</i>	presse <i>f</i>	terrasse <i>f</i>
caractère <i>m</i>	critère <i>m</i>	maire <i>m</i>	spectacle <i>m</i>	tiret <i>m</i>

Les adjectifs :

beige	culinaire
-------	-----------

Звук [e]

Звук [e] – чистий голосний звук переднього ряду, закритий, неогублений. При вимові [e] кінчик язика притискається до передніх нижніх зубів, спинка язика піднята. Щелепа опущена менше, ніж для [ɛ]. Губи розтягнуті і сильно напружені.

Звук [e] зустрічається тільки у відкритому складі.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [e]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [e]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

activité <i>f</i>	armée <i>f</i>	café <i>m</i>	fée <i>f</i>	métro <i>m</i>
allée <i>f</i>	bébé <i>m</i>	débats <i>m, pl</i>	idée <i>f</i>	télé <i>f</i>

Les adjectifs :

fédéral, -e	général, -e	réel, -le
-------------	-------------	-----------

Les verbes :

célébrer	préférer	répéter
----------	----------	---------

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Числа від 20 до 69 (*Les nombres de 20 à 69*)

20	vingt [vɛ̃]	30	trente [tʁɑ̃t]
21	vingt et un [vɛ̃t_e œ̃]	31	trente et un [tʁɑ̃t_e œ̃]
22	vingt-deux [vɛ̃tdø]	32	trente-deux [tʁɑ̃tdø]
23	vingt-trois [vɛ̃ttʁwa]	33	trente-trois [tʁɑ̃ttʁwa]
24	vingt-quatre [vɛ̃tkatʁ]	34	trente-quatre [tʁɑ̃tkatʁ]
25	vingt-cinq [vɛ̃tsɛ̃k]	35	trente-cinq [tʁɑ̃tsɛ̃k]
26	vingt-six [vɛ̃tsis]	36	trente-six [tʁɑ̃tsis]
27	vingt-sept [vɛ̃tset]	37	trente-sept [tʁɑ̃tset]
28	vingt-huit [vɛ̃t_ɥit]	38	trente-huit [tʁɑ̃t_ɥit]
29	vingt-neuf [vɛ̃tnœf]	39	trente-neuf [tʁɑ̃tnœf]
40	quarante [kaʁɑ̃t]	50	cinquante [sɛ̃kɑ̃t]
41	quarante et un [kaʁɑ̃t_e œ̃]	51	cinquante et un [sɛ̃kɑ̃t_e œ̃]
42	quarante-deux [kaʁɑ̃tdø]	52	cinquante-deux [sɛ̃kɑ̃tdø]
43	quarante-trois [kaʁɑ̃ttʁwa]	53	cinquante-trois [sɛ̃kɑ̃ttʁwa]
44	quarante-quatre [kaʁɑ̃t(ə)katʁ]	54	cinquante-quatre [sɛ̃kɑ̃tkatʁ]
45	quarante-cinq [kaʁɑ̃tsɛ̃k]	55	cinquante-cinq [sɛ̃kɑ̃tsɛ̃k]
46	quarante-six [kaʁɑ̃tsis]	56	cinquante-six [sɛ̃kɑ̃tsis]
47	quarante-sept [kaʁɑ̃tset]	57	cinquante-sept [sɛ̃kɑ̃tset]
48	quarante-huit [kaʁɑ̃t_ɥit]	58	cinquante-huit [sɛ̃kɑ̃t_ɥit]
49	quarante-neuf [kaʁɑ̃tnœf]	59	cinquante-neuf [sɛ̃kɑ̃tnœf]
60	soixante [swasɑ̃t]		
61	soixante et un [swasɑ̃t_e œ̃]		
62	soixante-deux [swasɑ̃tdø]		
63	soixante-trois [swasɑ̃t(ə)tʁwa]		
64	soixante-quatre [swasɑ̃tkatʁ]		
65	soixante-cinq [swasɑ̃tsɛ̃k]		
66	soixante-six [swasɑ̃tsis]		
67	soixante-sept [swasɑ̃tset]		
68	soixante-huit [swasɑ̃t_ɥit]		
69	soixante-neuf [swasɑ̃tnœf]		

Назви країн і національностей (2)

Les noms de pays et de nationalité

назва країни		прикметники	
		чоловічий рід	жіночий рід
l'Allemagne <i>f</i>	Німеччина	allemand	allemande
l'Angleterre <i>f</i>	Англія	anglais	anglaise
la Belgique	Бельгія	belge	belge
le Canada	Канада	canadien	canadienne
la Chine	Китай	chinois	chinoise

l'Espagne <i>f</i>	Іспанія	espagnol	espagnole
la France	Франція	français	française
le Japon	Японія	japonais	japonaise
l'Italie <i>f</i>	Італія	italien	italienne
le Maroc	Марокко	marocain	marocaine
la Pologne	Польща	polonais	polonaise
le Portugal	Португалія	portugais	portugaise
la Suisse	Швейцарія	suisse	suisse
les États-Unis <i>m pl</i>	Сполучені Штати Америки	américain	américaine
l'Ukraine <i>f</i>	Україна	ukrainien	ukrainienne

У французькій мові назви країн, які закінчуються на *-e*, зазвичай жіночого роду : *l'Allemagne, l'Espagne, l'Italie, la France, la Pologne, l'Ukraine* та ін.

Назви країн, які закінчуються на іншу літеру, зазвичай чоловічого роду : *le Canada, le Japon, le Maroc, le Portugal* та ін.

Назви деяких країн стоять у множині : *les États-Unis*.

Назва мови певної країни у більшості випадків співпадає з формою чоловічого роду прикметника, наприклад:

C'est un livre français. – Це французька книга.

Le français est une langue romane. – Французька мова є романською.

Назви професій

Les noms de professions

acteur / actrice – актор, акторка

avocat / avocate – адвокат, адвокатка

chanteur / chanteuse – співак, співачка

cuisinier / cuisinière – кухар, кухарка

directeur / directrice – директор, директорка

employé / employée – працівник, працівниця; співробітник, співробітниця

infirmier / infirmière – медбрат, медсестра

informaticien / informaticienne – програміст, програмістка

ingénieur / ingénieure – інженер

journaliste *m, f* – журналіст, журналістка

médecin *m, f* – лікар, лікарка

musicien / musicienne – музикант, музикантка

photographe *m, f* – фотограф, фотографія

professeur / professeure – викладач

serveur / serveuse – офіціант, офіціантка

vendeur / vendeuse – продавець, продавчиня

ГРАМАТИКА GRAMMAIRE

Жіночий рід іменників

Жіночий рід (фр. *le féminin*) більшості іменників утворюється додаванням на письмі німого **e** до форми чоловічого роду: *avocat – avocate, employé – employée*.

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на письмі на **e** німе, у жіночому роді не змінюються: *journaliste, photographe*.

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на **-ier**, у жіночому роді мають діакритичний знак **accent grave** над **e**: *cuisinier – cuisinière*.

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на **-ien**, у жіночому роді подвоюють **n**: *musicien – musicienne*.

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на **-eur**, у жіночому роді мають **-euse**: *serveur – serveuse*.

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на **-teur**, у жіночому роді мають **-trice**: *directeur – directrice*.

Іменник **médecin** (лікар) має однакову форму для обох родів.

Чоловічий рід	Жіночий рід	Закінчення чоловічого роду	Закінчення жіночого роду
Il est employé.	Elle est employée.	Règle générale (загальне правило)	+e
Il est avocat.	Elle est avocate.		
Il est journaliste.	Elle est journaliste.	-e	-e
Il est cuisinier.	Elle est cuisinière.	-er	-ère
Il est musicien.	Elle est musicienne.	-ien	-ienne
Il est serveur.	Elle est serveuse.	-eur	-euse
Il est directeur.	Elle est directrice.	-teur	-trice
Il est médecin.	Elle est médecin.	Одна форма для обох родів	

Невживання артикля перед іменниками, що позначають професію

У французькій мові перед іменником, який є іменною частиною складеного присудка й позначає професію, артикль не вживається: *Il est journaliste*. – «Він – журналіст.»

Артикль також не вживається після слова **comme** («як») перед іменником, що позначає професію, рід занять: *Il travaille comme photographe*. – «Він працює фотографом.»

Займенники у ролі підмета

Особові придієслівні (ненаголошені) займенники є службовими словами і вживаються у ролі підмета.

	однина		множина	
перша особа	je (j')	я	nous	ми
друга особа	tu	ти	vous	ви
третя особа чоловічий рід	il	він	ils	вони
жіночий рід	elle	вона	elles	вони

Перед голосними (*a, e, i, o, u*) і *h* німим займенник **je** має усічену форму **j'**, наприклад: *j'arrive* (я йду), *j'habite* (я живу).

Займенник **vous** вживається, коли звертаються до кількох людей (множина) або коли звертаються на «Ви» до однієї людини (форма ввічливості).

Для третьої особи множини існує дві форми – чоловічого (**ils**) та жіночого (**elles**) роду. Якщо в одній групі людей є представники чоловічої та жіночої статі, то у множині слід вживати займенник **ils** :

Ils s'appellent Romain et Pierre. – Їх звати Ромен і П'єр. (чоловічий рід)

Elles s'appellent Léa et Marie. – Їх звати Леа і Марі. (жіночий рід)

Ils s'appellent Delphine et Patrick. – Їх звати Дельфіна і Патрік. (змішаний рід)

Відмінювання дієслів **parler** та **habiter**

Дієслова *parler*, *habiter* належать до першої групи. У теперішньому часі дійсного способу відмінюються таким чином:

parler [pаk-'le] – <i>говорити, розмовляти</i>
<i>je parle</i> [ʒə-'pаk] – я говорю, розмовляю
<i>tu parles</i> [ty-'pаk] – ти говориш, розмовляєш
<i>il parle</i> [il-'pаk] – він говорить, розмовляє
<i>elle parle</i> [el-'pаk] – вона говорить, розмовляє
<i>nous parlons</i> [nu-pаk-'lɔ̃] – ми говоримо, розмовляємо
<i>vous parlez</i> [vu-pаk-'le] – ви говорите, розмовляєте
<i>ils parlent</i> [il-'pаk] – вони говорять, розмовляють
<i>elles parlent</i> [el-'pаk] – вони (жіночий рід) говорять, розмовляють

habiter [a-bi-'te] – <i>жити</i>
<i>j'habite</i> [ʒa-'bit] – я живу
<i>tu habites</i> [ty-a-'bit] – ти живеш
<i>il habite</i> [i-la-'bit] – він живе
<i>elle habite</i> [e-la-'bit] – вона живе
<i>nous habitons</i> [nu-za-bi-'tɔ̃] – ми живемо
<i>vous habitez</i> [vu-za-bi-'te] – ви живете
<i>ils habitent</i> [il-za-'bit] – вони живуть
<i>elles habitent</i> [el-za-'bit] – вони (жіночий рід) живуть

Вживання прийменників після дієслова **habiter**

Перед назвами міст вживається прийменник **à**: *Il habite à Paris.*

Перед назвами країн жіночого роду та перед деякими країнами чоловічого роду, що починаються з голосної, вживається прийменник **en** : *Il habite en France. Elle habite en Iran.*

Перед назвами країн чоловічого роду, що починаються з приголосної, вживається **au** : *Il habite au Canada.*

Перед назвами країн, що вживані у множині, вживається **aux** : *Il habite aux États-Unis.*

Відмінювання дієслова *être* [ɛtʁ] («бути») (2)

<i>ствердна форма</i>	<i>заперечна форма</i>
je suis [ʒə-ˈsqi]	je ne suis pas [ʒə-n(ə)-sqi-ˈpa]
tu es [ty-ˈɛ]	tu n'es pas [ty-nɛ-ˈpa]
il est [i-ˈlɛ]	il n'est pas [il-nɛ-ˈpa]
elle est [ɛ-ˈlɛ]	elle n'est pas [ɛl-nɛ-ˈpa]
nous sommes [nu-ˈsɔm]	nous ne sommes pas [nu-nə-sɔm-ˈpa]
vous êtes [vu-ˈzɛt]	vous n'êtes pas [vu-nɛt-ˈpa]
ils sont [il-ˈsɔ̃]	ils ne sont pas [il-nə-sɔ̃-ˈpa]
elles sont [ɛl-ˈsɔ̃]	elles ne sont pas [ɛl-nə-sɔ̃-ˈpa]

Відмінювання дієслова *avoir* [avwaʁ] («мати, володіти»)

<i>ствердна форма</i>	<i>заперечна форма</i>
j'ai [ʒɛ]	je n'ai pas [ʒə-nɛ-ˈpa]
tu as [ty-ˈa]	tu n'as pas [ty-na-ˈpa]
il a [i-ˈla]	il n'a pas [il-na-ˈpa]
elle a [ɛ-ˈla]	elle n'a pas [ɛl-na-ˈpa]
nous avons [nu-za-ˈvɔ̃]	nous n'avons pas [nu-na-vɔ̃-ˈpa]
vous avez [vu-za-ˈve]	vous n'avez pas [vu-na-ve-ˈpa]
ils ont [il-ˈzɔ̃]	ils n'ont pas [il-nɔ̃-ˈpa]
elles ont [ɛl-ˈzɔ̃]	elles n'ont pas [ɛl-nɔ̃-ˈpa]

У французькій мові дієслово *avoir* вживається для позначення віку людини, наприклад: *Tu as quel âge ? – J'ai 17 ans. – Скільки тобі років? – Мені 17 років.*

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Назвіть числа.

Nommez les nombres.

21, 35, 42, 58, 69, 27, 36, 48, 53, 64, 25, 31, 47, 56, 68, 28, 32, 45, 59, 65.

2. Заповніть пропуски *à, au, aux* або *en*.

Complétez avec à, au, aux ou en.

- Ils habitent _____ Berlin.
- Nous habitons _____ Ukraine.
- Il habite _____ Canada.
- Tu habites _____ Londres.
- Elle habite _____ Chine.
- Vous habitez _____ Belgique.
- J'habite _____ Pologne.
- Ils habitent _____ Portugal.
- Elles habitent _____ Suisse.
- Tu habites _____ Madrid.

11. Vous habitez _____ Japon.
12. J'habite _____ États-Unis.
13. Nous habitons _____ Paris.
14. Il habite _____ Italie.
15. Elle habite _____ Maroc.

3. Заповніть таблицю іменниками чоловічого або жіночого роду.

Complétez le tableau avec le masculin ou le féminin.

Il est...	Elle est...
acteur	
	avocate
chanteur	
	cuisinière
directeur	
	employée
infirmier	
informaticien	
	musicienne
professeur	
serveur	
	vendeuse

4. Побудуйте фрази за зразком.

Faites des phrases comme dans l'exemple :

Exemple : Il (elle) n'est pas journaliste, il (elle) est photographe.

–	+
avocat	ingénieur
vendeuse	professeure
acteur	chanteur
médecin	infirmière
professeur	étudiant
cuisinière	serveuse
directeur	employé
chanteuse	musicienne
serveur	cuisinier
informaticienne	ingénieure

5. Напишіть дієслово *être* у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe être.

1. Ils _____ musiciens.
2. Elle _____ infirmière.
3. Je _____ étudiant.
4. Tu _____ vendeur.
5. Nous _____ professeurs.
6. Vous _____ informaticien.
7. Elles _____ employées.
8. Il _____ médecin.
9. Tu _____ agent de police.
10. Vous _____ ingénieurs.
11. Je _____ photographe.
12. Nous _____ journalistes.

6. Напишіть займенник-підмет до дієслова **être**.

Complétez avec le pronom sujet du verbe être.

1. _____ est française. 2. _____ es de quelle nationalité ? 3. _____ sont anglais. 4. _____ êtes français ? 5. _____ sont américaines. 6. _____ est chinois. 7. _____ êtes de quelle nationalité ? 8. _____ ne suis pas canadien. 9. _____ sont italiennes. 10. _____ sommes ukrainiens.

7. Напишіть дієслово **avoir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe avoir.

1. J' _____ dix-huit ans. 2. Vous _____ quel âge ? 3. Nous _____ avons de la chance. 4. Ils _____ des problèmes. 5. Tu _____ quel âge ? 6. Il _____ vingt ans. 7. J' _____ un rendez-vous. 8. Elle _____ 16 ans. 9. Ils _____ un grand appartement. 10. Tu _____ des amis français ?

8. Напишіть займенник-підмет до дієслова **avoir**.

Complétez avec le pronom sujet du verbe avoir.

1. _____ ai une idée. 2. _____ a 25 ans. 3. _____ avons un grand appartement. 4. _____ as quel âge ? 5. _____ ont un rendez-vous. 6. _____ avez de la chance. 7. _____ as des problèmes. 8. _____ a une idée. 9. _____ ai beaucoup d'amis. 10. _____ avez quel âge ?

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*



Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.

Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

№ 1

– Bonjour, je m'appelle John, je suis américain. Tu es chinoise ?
– Bonjour ! Oui, je suis chinoise. Je m'appelle Lili. Enchantée ¹⁾ !
– Je suis infirmier, et toi ?
– Je suis informaticienne.

¹⁾ Enchanté(e) ! – Приємно познайомитися!

№ 2

– Bonjour, je m'appelle Odval, et vous ?
– Bonjour, je m'appelle Tufan, enchanté. Je suis indien. Vous êtes japonaise ?
– Non, je suis mongole ! Je suis cuisinière, et vous ?
– Je suis ingénieur.

№ 3

– C'est qui ?
– C'est Nicolas, il est serveur.
– Ok, il est américain ?
– Non, il est français !

№ 4

- Salut ! Comment tu t'appelles ?
- Salut, je m'appelle Élodie Dumel. Et toi ?
- Je m'appelle Jillian. Tu as quel âge ?
- J'ai 21 ans. Et toi ?
- J'ai 24 ans.

№ 5

- Bonjour, comment vous vous appelez ?
- Bonjour, je m'appelle Lina Wang.
- Comment ça s'écrit ?
- L.I.N.A... W.A.N.G.
- Vous avez quel âge ?
- 26 ans.
- Bien, merci.

№ 6

- Comment il s'appelle ?
- Il s'appelle Tom.
- Il a quel âge ?
- Il a 25 ans.

№ 7

Pablo : Bonjour, je m'appelle Pablo. J'habite à Alicante. Je parle français, espagnol et anglais.

Yara : Salut, je m'appelle Yara, j'habite à Beyrouth et je parle arabe et français.

№ 8

Présentateur : Bonjour. Bienvenue dans notre grand jeu ¹⁾ de la francophonie. Voici les candidats.

Olivia : Bonjour. Je m'appelle Olivia, j'habite en Suisse à Lausanne. Je parle français et allemand. J'ai 16 ans.

Présentateur : Merci Olivia, et vous ?

Ibrahim : J'ai 17 ans, j'habite au Maroc et je m'appelle Ibrahim Ababou.

Présentateur : Et voici Rabida.

Rabida : Bonjour, j'habite aux Comores et je parle français. Ah ! Et j'ai 18 ans.

¹⁾ un jeu – гра

 Користуючись текстами діалогів, заповніть таблицю.

En utilisant les textes des dialogues, remplissez le tableau.

Запитати вік людини (формальне спілкування) <i>Demander l'âge</i> (communication formelle)	
---	--

Запитати вік людини (неформальне спілкування) <i>Demander l'âge</i> (communication informelle)	
Назвати свій вік <i>Dire l'âge</i>	
Назвати місце проживання <i>Dire où on habite</i>	
Назвати мови, якими розмовляю <i>Nommer les langues parlées</i>	

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ ACTIVITÉS



Прослухайте аудіозапис і запишіть речення.

Écoutez l'enregistrement et écrivez les phrases que vous entendez.

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____
- 6) _____
- 7) _____
- 8) _____



Прочитайте профілі людей і заповніть таблицю.

Lisez les profils des personnes puis remplissez le tableau.



Laure suisse

Bonjour, je m'appelle Laure. J'ai 35 ans. Je suis suisse et je suis directrice de banque. Je parle français et italien.



Yu-Jin coréenne

Bonjour, je m'appelle Yu-Jin. J'ai 24 ans. Je suis coréenne et je suis styliste. Je parle coréen et français.

**Carlos** *espagnol*

Salut, je m'appelle Carlos. J'ai 28 ans. J'habite à Madrid. Je suis musicien. Je parle espagnol et français.

**Pierre** *français*

Bonjour, je m'appelle Pierre. J'ai 57 ans. J'habite à Paris et je suis professeur. Je parle français, anglais et allemand.

prénom	âge	nationalité	profession	langues parlées
Laure				
Carlos				
Yu-Jin				
Pierre				

 Напишіть ваш профіль.
Écrivez votre profil.

 У парах створіть невеликий діалог.
En binôme, faites un petit dialogue.

Comment tu t'appelles ?

Je m'appelle ...

Tu habites où ?

J'habite ...

Tu parles quelles langues ? ?

Je parle ...

Tu as quel âge ?

J'ai ... ans.



Виберіть відому людину і розкажіть про неї: ім'я, прізвище, вік, національність, професія, місце проживання тощо.

Choisissez une célébrité et présentez-la: prénom, nom, âge, nationalité, profession, lieu de résidence, etc.

Exemple :

C'est Vanessa Paradis. Elle a 50 ans. Elle est française.
Elle est chanteuse et actrice. Elle habite en France.



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

Фемінізація назв професій

Фемінізація назв професій, посад, титулів та звань виникла в глобальному масштабі внаслідок збільшення кількості працюючих жінок у різних галузях економіки. У сучасній французькій мові цей процес перебуває в активній фазі свого розвитку.

Раніше у французькій мові існувала низка професій, назви яких вживалися тільки в чоловічому роді (наприклад, *médecin, écrivain, peintre* та ін.), оскільки спочатку ці професії вважалися виключно чоловічими.

Цілеспрямована робота з вирішення проблеми створення неологізмів у галузі професійної термінології розпочалась у Франції ще у 1984 році, коли була створена комісія з питань фемінізації назв професій. В задачі комісії входило насамперед виявлення професій, у назвах яких був відсутній жіночий еквівалент, формулювання правил для утворення нових назв та створення нових термінів-фемінітивів. У 1986 році у Франції розпочалася реформа, що отримала назву фемінізації найменувань професій, посад, звань і ступенів. Проте ставлення до процесу фемінізації мови було дуже різне і він відбувався не без проблем та перешкод. Наступна реформа була проведена у 1998 році. Нарешті у 2019 році Французька Академія Наук офіційно визнала фемінізацію професій.

На сьогоднішній день у французькій мові широко використовуються терміни *une juge, une maire, une pilote, une avocate, une chercheuse, une sculptrice, une écrivaine, une auteure, une colonelle, Madame la Ministre* та ін., але щодо деяких професій суперечки тривають і досі. Наприклад, жінок-кухарів пропонують називати *cheffe, chève, cheffesse, cheftaine* або *chève* (чоловік-кухар називається *chef*). Філологи впевнені, що з часом норма встановиться.

УРОК 4 LEÇON 4

ФОНЕТИЧНІ ВПРАВИ ТА ВПРАВИ З ЧИТАННЯ EXERCICES DE PHONÉTIQUE ET DE LECTURE



Прослухайте аудіозапис. Закресліть наприкінці чисел приголосні, які не вимовляються, та позначте зв'язування.

Écoutez l'enregistrement. Barrez les lettres qui ne se prononcent pas à la fin des nombres et marquez les liaisons.

1. un an, un mois ;
2. deux ans, deux mois ;
3. trois ans, trois mois ;
4. quatre ans, quatre mois ;
5. cinq ans, cinq mois ;
6. six ans, six mois ;
7. sept ans, sept mois ;
8. huit ans, huit mois ;
9. neuf ans, neuf mois ;
10. dix ans, dix mois.

Вимова яких чисел не змінюється?

Після яких чисел треба робити зв'язування, якщо іменник починається з голосної?

В яких числах не вимовляється остання приголосна перед іменником, що починається з приголосної?

Вимова чисел (*Prononciation des nombres*)

1. Після чисел **un, deux, trois, six, dix** перед іменником, що починається з голосного або **h** німого, робиться зв'язування: *un_an, deux_heures, trois_histoires, six_hommes, dix_ans*.

2. Після числа **neuf** робиться зв'язування зі словами *ans, autres, heures, hommes*: *neuf_ans, neuf_heures*.

3. Якщо після чисел **six, huit, dix** стоїть іменник, що починається з приголосного, останні букви **x, t** не вимовляються: *six personnes, huit jours, dix minutes*.

4. Якщо після числа **cinq** стоїть іменник, що починається з приголосного, можливі два варіанти вимови (остання буква **q** або вимовляється, або ні): *cinq minutes*.

5. Коли числа **six, huit, dix** вживаються в датах, можливі різні варіанти вимови:

le six mars [lə-sis-mars], [lə-si-mars], *le six avril* [lə-si-sa-vʁil], [lə-si-za-vʁil]

le huit juin [lə-ɥit-ʒyɛ̃], [lə-ɥi-ʒyɛ̃], *le huit août* [lə-ɥi-tut]

le dix septembre [lə-dis-sɛp-tɑ̃bʁ], [lə-di-sɛp-tɑ̃bʁ], *le dix octobre* [lə-di-sɔk-tɔbʁ], [lə-di-zɔk-tɔbʁ].



Прочитайте слова. Прослухайте аудіозапис, щоб перевірити.

Lisez les mots. Écoutez l'enregistrement pour vérifier.

Un parc, un hôtel, deux banques, deux avenues, trois musées, trois universités, cinq théâtres, cinq ans, six restaurants, six heures, huit ponts, huit hôtels, neuf cinémas, neuf heures, dix supermarchés, dix écoles.

Звук [œ]

Звук [œ] – чистий голосний переднього ряду, відкритий, огублений. При вимові [œ] треба виходити з артикуляції [ɛ], тобто притиснути кінчик язика до нижніх зубів, піднести його передню частину і при цьому злегка заокруглити і випнути вперед губи. Таким чином, звук [œ] є огубленим, лабіалізованим [ɛ].

Цей звук не зустрічається у кінцевому відкритому складі. У кінцевому закритому складі під наголосом перед [v], [r], [ʒ], [vr] цей звук довгий.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [œ]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [œ]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

acteur <i>m</i>	graveur <i>m</i>	recteur <i>m</i>	secteur <i>m</i>
directeur <i>m</i>	liqueur <i>f</i>	rédacteur <i>m</i>	sénateur <i>m</i>

Звук [ə]

Голосний звук [ə] є стилістичним варіантом фонемі [œ] і вимовляється так само як [œ]. Різниця тільки у вживанні. Цей звук називають [ə] випадним. Відповідно до стилю мови цей звук може не вимовлятися в деяких позиціях. Звук [ə] вимовляється при декламації віршів, в офіційних промовах. Навпаки, в розмовній мові найчастіше пропускається.

Звук [ə] не вимовляється:

1. Перед і після голосного: *asseoir, remerciement.*
2. Між двома приголосними в оточенні голосних:
 - у середині слів: *sam(e)di, ach(e)ter ;*
 - на стику слів: *la f(e)nêtre, la p(e)tite ;*
 - в односкладових словах: *pas d(e) quoi, je n(e) sais pas.*

У групі з трьох та більше приголосних випадний [ə] вимовляється: *une petite fenêtre, un appartement.* Порівняйте: *je l(e) sais – il le sait, je n(e) sais rien – elle ne sait rien.*

У групі з чотирьох та більше приголосних звук [ə] вимовляється навіть тоді, коли на письмі відсутня буква *e*: *un film [ə] français, un ours [ə] blanc.*



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ə]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ə]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

avenue <i>f</i>	menu <i>m</i>	profiterole <i>f</i>	revue <i>f</i>	semestre <i>m</i>
boulevard <i>m</i>	première <i>f</i>	promenade <i>f</i>	secret <i>m</i>	souvenir <i>m</i>

Звук [ø]

Звук [ø] – чистий голосний звук переднього ряду, закритий, огублений. При вимові [ø] положення язика таке саме, як для вимови звуку [e], але губи заокруглені, дуже напружені і випнуті вперед. Звук [ø] – це фактично заокруглений, лабіалізований [e].

Цей звук зустрічається у відкритому складі або перед [z]. У кінцевому наголошеному складі перед [z] цей звук довгий.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ø]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ø]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

euphorie *f* feutre *m* neutralité *f* pseudonyme *m*

Les adjectifs :

nerveux nerveuse neutre

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Числа від 70 до 100 (*Les nombres de 70 à 100*)

70 soixante-dix [swasãtdis]	90 quatre-vingt-dix [katʁəvẽdis]
71 soixante et onze [swasãt_e ðz]	91 quatre-vingt-onze [katʁəvẽðz]
72 soixante-douze [swasãtduz]	92 quatre-vingt-douze [katʁəvẽduz]
73 soixante-treize [swasãttʁɛz]	93 quatre-vingt-treize [katʁəvẽttʁɛz]
74 soixante-quatorze [swasãtkatɔʁz]	94 quatre-vingt-quatorze [katʁəvẽkatɔʁz]
75 soixante-quinze [swasãtkɛ̃z]	95 quatre-vingt-quinze [katʁəvẽkɛ̃z]
76 soixante-seize [swasãtsɛz]	96 quatre-vingt-seize [katʁəvẽsɛz]
77 soixante-dix-sept [swasãtdisɛt]	97 quatre-vingt-dix-sept [katʁəvẽdisɛt]
78 soixante-dix-huit [swasãtdiz_ɥit]	98 quatre-vingt-dix-huit [katʁəvẽdiz_ɥit]
79 soixante-dix-neuf [swasãtdiznœf]	99 quatre-vingt-dix-neuf [katʁəvẽdiznœf]
80 quatre-vingts [katʁəvẽ]	100 cent [sã]
81 quatre-vingt-un [katʁəvẽœ̃]	
82 quatre-vingt-deux [katʁəvẽdø]	
83 quatre-vingt-trois [katʁəvẽtʁwa]	
84 quatre-vingt-quatre [katʁəvẽkatʁ]	
85 quatre-vingt-cinq [katʁəvẽsɛ̃k]	
86 quatre-vingt-six [katʁəvẽsis]	
87 quatre-vingt-sept [katʁəvẽsɛt]	
88 quatre-vingt-huit [katʁəvẽɥit]	
89 quatre-vingt-neuf [katʁəvẽnœf]	

ГРАМАТИКА GRAMMAIRE

Займенник *on*

Після неозначено-особового займенника *on* дієслово стоїть у третій особі однини. На українську мову конструкція з *on* перекладається неозначено-особовим реченням: *Ici on parle français.* – Тут розмовляють французькою мовою.

У французькому усному мовленні займенник *on* вживається замість займенника *nous*, наприклад: *On habite à Paris.* – Ми живемо у Парижі.

Відмінювання дієслів першої групи

Дієслова першої групи закінчуються в інфінітиві на *-er*, наприклад: *parler, aimer.* (Винятки: *aller, envoyer*). У теперішньому часі дійсного способу (фр. *le présent de l'indicatif*) відмінюються таким чином:

danser [dã-'se] – танцювати	
Ствердна форма <i>Forme affirmative</i>	Заперечна форма <i>Forme négative</i>
je danse [ʒə-'dãs]	je ne danse pas [ʒə-nə-dãs-'pa]
tu dances [ty-'dãs]	tu ne dances pas [ty-nə-dãs-'pa]
il danse [il-'dãs]	il ne danse pas [il-nə-dãs-'pa]
elle danse [ɛl-'dãs]	elle ne danse pas [ɛl-nə-dãs-'pa]
on danse [ɔ̃-'dãs]	on ne danse pas [ɔ̃-nə-dãs-'pa]
nous dansons [nu-dã-'sɔ̃]	nous ne dansons pas [nu-nə-dã-sɔ̃-'pa]
vous dansez [vu-dã-'se]	vous ne dansez pas [vu-nə-dã-se-'pa]
ils dansent [il-'dãs]	ils ne dansent pas [il-nə-dãs-'pa]
elles dansent [ɛl-'dãs]	elles ne dansent pas [ɛl-nə-dãs-'pa]

écouter [e-ku-'te] – слухати	
Ствердна форма <i>Forme affirmative</i>	Заперечна форма <i>Forme négative</i>
j'écoute [ʒe-'kut]	je n' écoute pas [ʒə-ne-kut-'pa]
tu écoutes [ty-e-'kut]	tu n'écoutes pas [ty-ne-kut-'pa]
il écoute [i-le-'kut]	il n'écoute pas [il-ne-kut-'pa]
elle écoute [ɛ-le-'kut]	elle n'écoute pas [ɛl-ne-kut-'pa]
on écoute [ɔ̃-ne-'kut]	on n'écoute pas [ɔ̃-ne-kut-'pa]
nous écoutons [nu-ze-ku-'tɔ̃]	nous n'écoutons pas [nu-ne-ku-tɔ̃-'pa]
vous écoutez [vu-ze-ku-'te]	vous n'écoutez pas [vu-ne-ku-te-'pa]
ils écoutent [il-ze-'kut]	ils n'écoutent pas [il-ne-kut-'pa]
elles écoutent [ɛl-ze-'kut]	elles n'écoutent pas [ɛl-ne-kut-'pa]

Примітка: Зверніть увагу, що закінчення *-e, -es, -ent* не вимовляються.

Дієслова першої групи

Les verbes du 1^{er} groupe [le-veʁb-du-pʁə-mje-gʁup]

1. admirer [ad-mi-'ʁe] – милуватися
2. adorer [a-dɔ-'ʁe] – обожнювати

3. aider [e-'de], [ε-'de] – допомагати
4. aimer [e-'me], [ε-'me] – любити
5. arriver [a-vi-'ve] – приїжджати
6. chanter [ʃɑ-'te] – співати
7. chercher [ʃεv-'ʃe] – шукати
8. danser [dɑ-'se] – танцювати
9. dessiner [de-si-'ne], [dε-si-'ne] – малювати
10. détester [de-tεs-'te] – ненавидіти
11. dîner [di-'ne] – вечеряти
12. écouter [e-ku-'te] – слухати
13. étudier [e-ty-'dje] – вивчати
14. fermer [fεv-'me] – закривати
15. habiter [a-bi-'te] – жити
16. jouer [ʒwe], [ʒue] – грати
17. parler [pav-'le] – говорити, розмовляти
18. regarder [kə-gav-'de] – дивитися
19. rester [vεs-'te] – залишатися
20. téléphoner [te-le-fɔ-'ne] – телефонувати
21. terminer [tεv-mi-'ne] – завершати
22. travailler [tva-va-'je] – працювати
23. trouver [tʁu-'ve] – знаходити
24. utiliser [y-ti-li-'ze] – використовувати
25. visiter [vi-zi-'te] – відвідувати

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Назвіть числа.

Nommez les nombres.

70, 88, 73, 91, 85, 76, 90, 72, 87, 93, 75, 82, 74, 96, 71, 79, 95, 81, 94, 98,

2. Напишіть дієслова першої групи в теперішньому часі.

Écrivez les verbes du premier groupe au présent.

1. Elle _____ (aimer) danser.
2. Vous _____ (dîner) tard.
3. Il _____ (arriver) dimanche.
4. Ils _____ (étudier) la grammaire.
5. Nous _____ (trouver) le cours intéressant.
6. Elle _____ (détester) l'histoire.
7. J' _____ (aider) toujours mes amis.
8. Elles _____ (chanter) bien.
9. Tu _____ (dessiner) bien.
10. Elle _____ (adorer) le chocolat.
11. On _____ (rester) ici.
12. Nous _____ (admirer) ce tableau.

13. Il _____ (chercher) son ami.
14. Elles _____ (danser) la salsa.
15. Elle _____ (terminer) sa carrière.
16. Vous _____ (ne pas écouter).
17. Tu _____ (ne pas parler) français.
18. Ils _____ (ne pas téléphoner).
19. Nous _____ (ne pas visiter) ce musée.
20. Je _____ (ne pas utiliser) cette application.
21. Tu _____ (ne pas fermer) la porte.
22. Vous _____ (ne pas travailler).
23. Elles _____ (ne pas habiter) ici.
24. On _____ (ne pas regarder) la télévision.
25. Nous _____ (ne pas jouer).

3. Виправте помилки у відмінюванні дієслів першої групи.

Corrigez les erreurs de conjugaison des verbes du premier groupe.

1. Nous admirez ce tableau.
2. Je adore le chocolat.
3. Il ne aide pas ses amis.
4. Tu aime le chocolat.
5. Ils arrive dimanche.
6. Elle chantes bien.
7. Tu cherche les clés.
8. Il ne dansent pas.
9. Je ne dessines pas.
10. Elles déteste le lait.
11. Vous dînons tard.
12. Tu ne écoute pas.
13. Je étudie la grammaire.
14. Nous fermerons la porte.
15. Je habite à Paris.
16. Tu ne joue pas.
17. Nous parlez français.
18. Je restes ici.
19. Ils ne regarderent pas la télévision.
20. Nous ne téléphonez pas.
21. Tu termine tard.
22. Vous travaillent beaucoup.
23. Il ne trouvent pas les clés.
24. Nous utilisez cette application.
25. Vous visiter ce musée.

4. Трансформуйте речення за зразком.

Transformez les phrases selon l'exemple.

Exemples : Nous aimons la danse. → On aime la danse.

On n'aime pas le rap. → Nous n'aimons pas le rap.

1. Nous dînons tard.
2. On arrive samedi.
3. Nous chantons bien.
4. On adore le chocolat.
5. Nous regardons la télévision.
6. On joue au football.
7. Nous ne restons pas ici.
8. On n'écoute pas.
9. Nous ne parlons pas espagnol.
10. On n'utilise pas cette application.
11. Nous ne travaillons pas ici.
12. On n'habite pas ici.

5. Знайдіть 15 дієслів першої групи і запишіть їх. (→↓)

Retrouvez les 15 verbes du premier groupe et écrivez-les.

t	a	d	î	n	e	r	i	n	e	r
r	r	a	a	r	r	i	v	e	r	é
a	a	n	i	n	e	n	a	j	o	c
v	i	s	i	t	e	r	e	o	i	o
a	d	e	a	i	m	e	r	u	t	u
i	e	r	e	g	a	r	d	e	r	t
l	r	h	a	b	i	t	e	r	o	e
l	c	h	e	r	c	h	e	r	u	r
e	i	é	a	d	o	r	e	r	v	r
r	e	s	t	e	r	i	o	s	e	r
e	d	é	t	e	s	t	e	r	r	e

1) *dîner*

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

6) _____

7) _____

8) _____

9) _____

10) _____

11) _____

12) _____

13) _____

14) _____

15) _____

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*



Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.

Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Présenter / se présenter – Відрекомендувати / відрекомендуватися

№ 1

Léa : Salut les garçons.

Lucas : Salut Léa ! Ça va ?

Léa : Super. Voici mon correspondant italien.

Mario : Bonjour !

Killian : Bonjour.

Lucas : Bonjour. Enchanté. Comment tu t'appelles ?

Mario : Pardon ?

Lucas : Comment tu t'appelles ?

Mario : Je m'appelle Mario Simeoni. Et vous, comment vous vous appelez ?

Lucas : Je m'appelle Lucas et lui, c'est Killian. Tu habites à Rome ?

Mario : Oui, j'habite à Rome. Et vous, vous habitez à Montpellier ?

Lucas : Oui, j'habite à Montpellier et Killian habite aussi à Montpellier.

Killian : Tu parles français ?

Mario : Oui, je parle français, anglais et italien.

Killian : Nous parlons français, anglais et un peu ¹⁾ l'allemand.

Léa : On est en retard ²⁾. À demain les garçons !

Mario : Salut !

Lucas : Au revoir. À demain.

¹⁾ un peu – трохи

²⁾ être en retard – запізнюватися

№ 2

Delphine : Bonjour, je m'appelle Delphine. Tu t'appelles comment ?

Catherine : Moi, c'est Catherine.

Delphine : Tu es aussi stagiaire ¹⁾ ?

Catherine : Oui, c'est ça. Tiens ²⁾, voilà Patrick ! Delphine, je te présente Patrick. Patrick, Delphine.

Delphine : Bonjour, Patrick.

Patrick : Bonjour, Delphine.

¹⁾ stagiaire m, f – практикант(-ка)

²⁾ Tiens ! – О! Ой! (вигук, що виражає несподіванку, подив)

№ 3

Georges Gaillard : Bonsoir, je suis Georges Gaillard, vous vous appelez comment ?

Sophie Gaume : Je m'appelle Sophie Gaume.

Georges Gaillard : Ravi de vous connaître ¹⁾. Je vous présente Jean Dubois.

Jean Dubois : Enchanté, Madame. Comment allez-vous ?

Sophie Gaume : Très bien, merci.

¹⁾ Ravi de vous connaître. – Радий з Вами познайомитися.

№ 4

Édouard : Tiens, Patrick ! Bonsoir.

Patrick : Bonsoir, Édouard. Comment vas-tu ?

Édouard : Bien, merci et toi ?

Patrick : Bien. Je te présente Évelyne, ma cousine de Saint-Flour.

Édouard : Enchanté, madame. Comment allez-vous ?

Évelyne : Bien, et vous-même ?

Édouard : Bien. C'est votre première visite à Strasbourg ?

Évelyne : Non, je suis déjà venue ici l'année dernière ¹⁾.

Patrick : J'aperçois ²⁾ Olga. Je vous laisse faire connaissance ³⁾.

¹⁾ Je suis déjà venue ici l'année dernière. – Я вже приїжджала сюди минулого року.

²⁾ j'aperçois (*v* apercevoir) – тут я бачу (дослівно «я помічаю»)

³⁾ Je vous laisse faire connaissance. – Залишаю Вас знайомитися.

№ 5

Une jeune étrangère a rendez-vous avec les parents d'une amie française. Renata Fischer sonne à la porte de M. et Mme Maréchal. Mme Maréchal ouvre.

У молодій іноземки зустріч з батьками французької подружки. Рената Фішер дзвонить у двері пана та пані Марешаль. Пані Марешаль відкриває.

Mme Maréchal : Oui ?

Renata : Bonjour, Madame, je suis Renata Fischer, l'amie de Christine.

Mme Maréchal : (*elle lui serre la main*) Ah ! Enchantée de vous connaître, Renata. Christine m'a beaucoup parlé de vous ¹⁾. Bernadette Maréchal.

Renata : (*elle lui serre la main*) Enchantée, Madame.

Mme Maréchal : Eh bien, entrez, Renata. Voilà mon mari. Chéri ²⁾, je te présente Renata Fischer.

M. Maréchal : (*il lui serre la main*) Très heureux, Mademoiselle.

Renata : Enchantée, Monsieur.

Mme Maréchal : Asseyez-vous, je vous prie ³⁾. Vous voulez prendre quelque chose ⁴⁾ ? Un petit café, peut-être ⁵⁾ ?

Renata : Non merci, c'est très gentil.

¹⁾ Christine m'a beaucoup parlé de vous. – Крістін мені багато розповідала про Вас.

²⁾ chéri *m* – любий, коханий (звернення)

³⁾ Asseyez-vous, je vous prie. – Сідайте, будь ласка.

⁴⁾ Vous voulez prendre quelque chose ? – Хочете чогось випити?

⁵⁾ peut-être – можливо

 Користуючись текстами діалогів, заповніть таблицю.

En utilisant les textes des dialogues, remplissez le tableau.

Відрекомендувати когось (неформальне спілкування) <i>Présenter quelqu'un (communication informelle)</i>	
Відрекомендувати когось (формальне спілкування) <i>Présenter quelqu'un (communication formelle)</i>	
Відрекомендуватися <i>Se présenter</i>	
Відповісти «Приємно познайомитися» (неформальне спілкування) <i>Faire connaissance (communication informelle)</i>	
Відповісти «Приємно познайомитися» (формальне спілкування) <i>Faire connaissance (communication formelle)</i>	

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ ACTIVITÉS

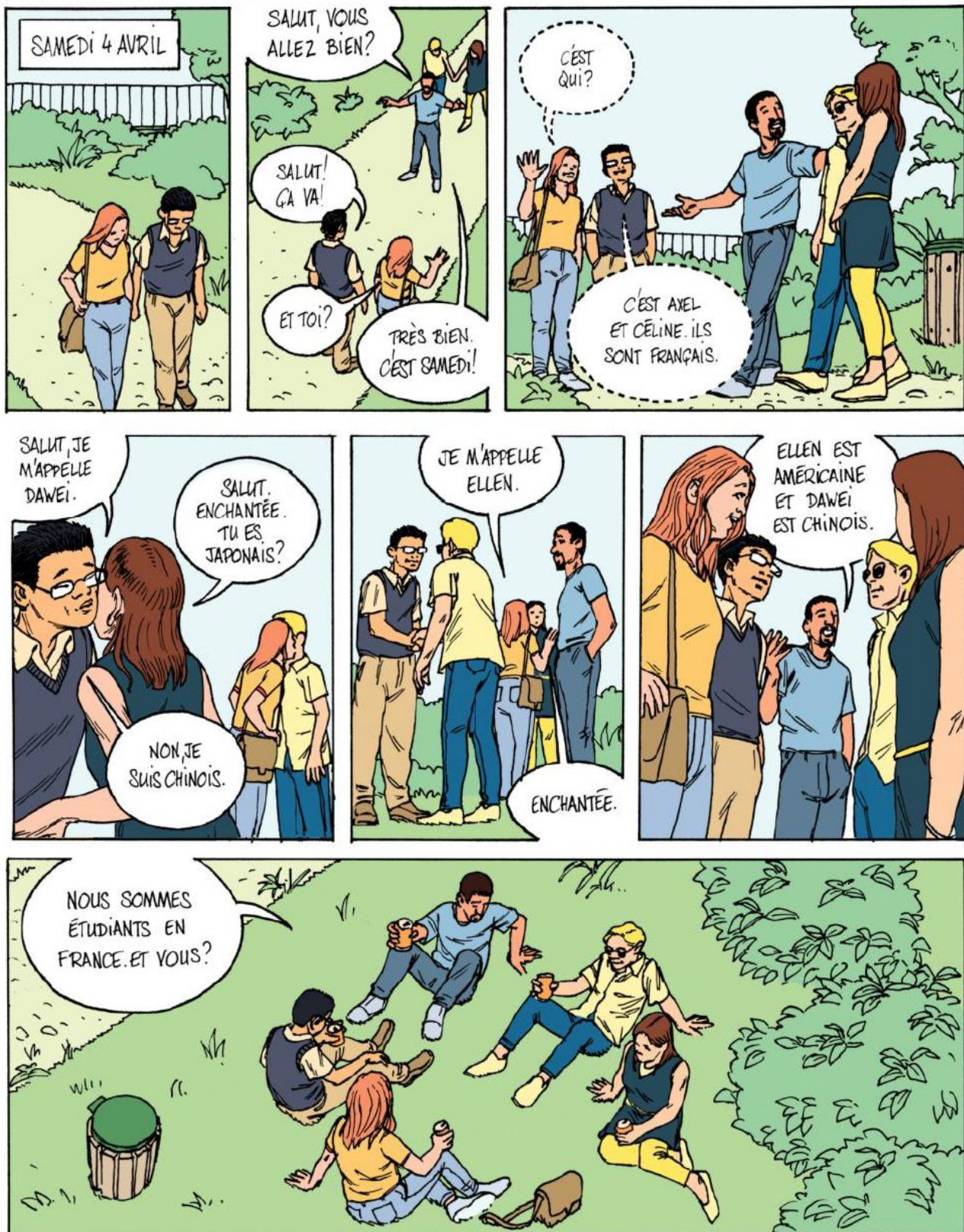


Прослухайте аудіозапис і запишіть дати дня народження.

Écoutez l'enregistrement et écrivez les dates d'anniversaire.

- 1) L'anniversaire de Marius, c'est le _____ .
- 2) L'anniversaire de Laetitia, c'est le _____ .
- 3) L'anniversaire de Maélis, c'est le _____ .
- 4) L'anniversaire de Nicolas, c'est le _____ .

 Комікс. Прочитайте і послухайте історію.
Bande dessinée. Lisez et écoutez l'histoire.





Правда чи ні?
 Vrai ou faux ?

1. Axel et Céline sont français.
2. Dawei est japonais.
3. Ellen est américaine.

Vrai	Faux
☐	☐
☐	☐
☐	☐

4. Ellen, Dawei et Mehdi sont étudiants.
5. Céline est infirmière.
6. Axel est ingénieur.
7. Céline a 26 ans.
8. Dawei a 27 ans.
9. Ellen a 22 ans.
10. C'est l'anniversaire de Mehdi.

☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐



Розкажіть про цих людей: Аксель, Селін, Давей, Елен, Мехді.
Présentez ces personnes : Axel, Céline, Dawei, Ellen, Mehdi.



Надішліть повідомлення Мехді, щоб привітати його з Днем народження.

Envoyez un texto à Mehdi pour lui souhaiter un joyeux anniversaire.



- Je te souhaite une magnifique journée et une année fabuleuse. Joyeux anniversaire !
- Aujourd'hui c'est toi la Star ! Joyeux anniversaire !
- Je te souhaite 365 jours de joie, d'amour et de bonheur. Joyeux anniversaire !
- Je te souhaite tout le bonheur du monde. Bon anniversaire !
- Joyeux anniversaire et gros bisous !
- Joyeux anniversaire avec toute mon amitié !



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ DÉCOUVERTES CULTURELLES

Чому у французів такі «дивні» числа?

Справа в тому, що існують десяткова і двадцяткова системи числення. Вважається, що десяткова система числення може бути пов'язана з рахунком на пальцях рук, тоді як двадцяткова система враховує кількість пальців рук і ніг.

Двадцяткова система числення використовується в багатьох мовах, зокрема в деяких кавказьких, азійських, африканських та індіанських мовах. У європейських мовах основа 20 збереглася, наприклад, у французькій, баскській, бретонській мовах. Двадцяткова система числення доволі тривалий час використовувалася також в Англії.

Приклади вживання різних форм для чисел 70, 80, 90 у сучасній французькій мові представлені в таблиці:

	Бельгія	Канада і Франція	Швейцарія
70	septante	soixante-dix	septante
80	quatre-vingts	quatre-vingts	huitante ou quatre-vingts ou octante
90	nonante	quatre-vingt-dix	nonante

КОНТРОЛЬ 1

BILAN 1



Послухайте розповідь П'єра. Правда чи ні? Виберіть правильну відповідь.
Écoutez la présentation de Pierre. Vrai ou faux ? Cochez la bonne réponse.

- | | Vrai | Faux |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Il s'appelle Pierre Montant. | ☐ | ☐ |
| 2. Il est français. | ☐ | ☐ |
| 3. Il habite en Angleterre. | ☐ | ☐ |
| 4. Il habite à Londres. | ☐ | ☐ |
| 5. La date de son anniversaire c'est le 15 août. | ☐ | ☐ |
| 6. Il parle français, anglais et allemand. | ☐ | ☐ |



Ви знаєте Zaz? Прочитайте її біографію та позначте правильну відповідь.
Vous connaissez Zaz ? Lisez sa biographie et cochez la bonne réponse.



Isabelle Geoffroy est née le 1^{er} mai 1980 à Tours, en France. Son nom de chanteuse est Zaz. Elle est auteure-compositrice et interprète française. Ses styles de musique préférés sont la variété française, le folk et la soul.

Elle fait des concerts en France, en Russie, au Canada, en Suisse, en Allemagne, en Autriche, en Italie, au Chili, en Argentine et en Belgique.

Elle parle français mais elle parle très mal anglais. Zaz chante une chanson en espagnol.

Ses chansons sur YouTube : « Je veux », « On ira », « Paris sera toujours Paris ».

- | | Vrai | Faux |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Zaz s'appelle Isabelle Geoffroy. | ☐ | ☐ |
| 2. Elle est née à Paris. | ☐ | ☐ |
| 3. Elle est française. | ☐ | ☐ |
| 4. Elle aime plusieurs styles de musique. | ☐ | ☐ |
| 5. Elle fait des concerts dans beaucoup de pays. | ☐ | ☐ |
| 6. Elle parle bien anglais. | ☐ | ☐ |
| 7. Elle chante seulement en français. | ☐ | ☐ |

Знайомство. Об'єднавшись у пари, оберіть героїв у таблиці нижче та складіть діалоги.

Faire connaissance. En binôme, choisissez les personnages dans le tableau ci-dessous et faites des dialogues.

<i>prénom</i>	<i>âge</i>	<i>pays</i>	<i>profession</i>	<i>Langues parlées</i>
Linda	22 ans	États-Unis	serveuse	anglais, français
John	35 ans	Angleterre	journaliste	anglais, français, allemand
Nicolas	34 ans	France	cuisinier	français, anglais, italien
Berta	28 ans	Espagne	avocate	espagnol, anglais, français
Noriko	23 ans	Japon	photographe	japonais, anglais, français
Karl	30 ans	Allemagne	employé de banque	allemand, anglais, français
Amanda	26 ans	Portugal	infirmière	portugais, anglais, français
Jules	32 ans	Belgique	ingénieur	français, anglais
Dmytro	27 ans	Ukraine	informaticien	ukrainien, anglais, français
Eva	21 ans	Pologne	vendeuse	polonais, anglais, français
Mei	29 ans	Chine	professeure	chinois, anglais, français
Ernesto	25 ans	Italie	musicien	italien, français, anglais

✍ Ви пишете електронний лист своєму викладачу французької мови, щоб відрекомендуватися. Вкажіть своє ім'я, прізвище, вік, національність, місце проживання та мови, якими розмовляєте.

Vous écrivez un e-mail à votre professeur(e) de français et vous vous présentez. Donnez votre prénom, votre nom, votre âge, votre nationalité, votre lieu de résidence et vos langues parlées.

De :
À :
Objet :
Signature:

Bonjour Monsieur/Madame ...,

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

УРОК 5 LEÇON 5

ФОНЕТИКА PHONÉTIQUE

Звук [i]

Звук [i] – найзакритіший голосний переднього ряду, чистий, неогублений. Під час вимови цього голосного кінчик язика притискається до передніх нижніх зубів, середня частина спинки язика високо піднята до твердого піднебіння. Губи розтягнені більше, ніж для [e] і сильно напружені.

У кінцевому наголошеному закритому складі звук [i] довгий перед [v], [r], [ʒ], [z], [vr]



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [i]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [i]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

actrice <i>f</i>	disque <i>m</i>	fabrique <i>f</i>	pyramide <i>f</i>	tarif <i>m</i>
appétit <i>m</i>	dynastie <i>f</i>	grippe <i>f</i>	qualité <i>f</i>	tragédie <i>f</i>
crise <i>f</i>	égoïste <i>m, f</i>	pyjama <i>m</i>	système <i>m</i>	type <i>m</i>

Les adjectifs :

agressif, -ve	dynamique	énergique	primitif, -ve
délicat, -e	effectif, -ve	passif, -ve	réaliste

Les verbes :

critiquer	imiter	minimiser	risquer
fabriquer	limiter	pratiquer	visiter

Звук [y]

Звук [y] – чистий голосний звук переднього ряду, закритий, огублений. При вимовлянні [y] слід виходити з артикуляції [i], але при цьому дуже заокруглити і випнути вперед губи, які ще більш напружені, ніж при вимовлянні [ø]. Звук [y] – це заокруглений, лабіалізований [i].

Звук [y] подовжується в позиції перед приголосними [v], [r], [ʒ], [z], [vr] в кінці ритмічної групи.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [y]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [y]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

architecture <i>f</i>	début <i>m</i>	minute <i>f</i>	structure <i>f</i>
caricature <i>f</i>	faculté <i>f</i>	résultat <i>m</i>	surprise <i>f</i>
culture <i>f</i>	gravure <i>f</i>	statue <i>f</i>	tunnel <i>m</i>

Les adjectifs :

culturel, -le	musical, -e	universel, -le
facultatif, -ve	naturel, -le	universitaire

Les verbes :

débuter	cultiver	illustrer	structurer
---------	----------	-----------	------------

Звук [u]

Звук [u] – чистий голосний звук заднього ряду, закритий, огублений. При вимовлянні [u] слід виходити з артикуляції французького [y], тільки язик треба відтягнути назад, а губи ще більше випнути вперед. Французький звук [u] значно напруженіший, ніж український звук [y].

Звук [u] подовжується перед [v], [r], [ʒ], [z], [vr] у закритому складі в кінці ритмічної групи.

[u] – найзакритіший звук заднього ряду.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [u]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [u]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

amour <i>m</i>	couplet <i>m</i>	journaliste <i>m, f</i>	soupe <i>f</i>
boulevard <i>m</i>	douche <i>f</i>	poudre <i>f</i>	souvenir <i>m</i>
bouquet <i>m</i>	groupe <i>m</i>	ragoût <i>m</i>	touriste <i>m, f</i>

Les adjectifs :

amoureux, -se	double	touristique
---------------	--------	-------------

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

На занятті з французької мови (*En cours de français*)

Écoutez ! – Слухайте!

Écrivez ! – Пишіть!

Regardez ! – Подивіться!

Observez ! – Спостерігайте!

Répétez ! – Повторіть!

Parlez ! – Говоріть!

Ouvrez ! – Відкрийте!

Fermez ! – Закрийте!

Soulignez ! – Підкресліть!

Entourez ! – Обведіть!

Cochez ! – Поставте галочку!

Complétez ! – Заповніть!

Associez ! – Знайдіть відповідності!

Reliez ! – З'єднайте!

Demandez ! – Запитайте!

Répondez ! – Відповідайте!

Travaillez en binôme / en groupes ! – Працюйте в парах / групах!

Vous comprenez ? – Je comprends. / Je ne comprends pas. – Ви розумієте? – Я розумію. / Я не розумію.

Comment on dit « Hi ! » en français ? – On dit « Salut ! » – Як сказати « Привіт! » французькою ? – Кажуть « Salut ! »

Comment ça s'écrit ? – Як це пишеться?

Comment ça se prononce ? – Як це вимовляється?

Vous pouvez parler plus fort (plus lentement), s'il vous plaît ? – Ви можете говорити голосніше (повільніше), будь ласка?

Предмети класного побуту (*Les objets de la classe*)

agenda *m* [a-ʒẽ-'da] – записник, щоденник

bureau *m* – письмовий стіл

cahier *m* [ka-'je] – зошит

chaise *f* – стілець

crayon *m* [квє-'jõ] – олівець

crayons *m pl* de couleur – кольорові олівці

feutre *m* – фломастер

gomme *f* – гумка, ластик

livre *m* – книга

ordinateur *m* – комп'ютер

règle *f* – лінійка

sac *m* – сумка

sac *m* à dos – рюкзак

stylo *m* – ручка

table *f* – стіл

tableau *m* – дошка

trousse *f* – пенал

Кольори (*Les couleurs*)



beige – бежевий, бежева

blanc / blanche – білий / біла

bleu / bleue – синій / синя

bleu clair *adj invar* – блакитний / блакитна

gris / grise – сірий / сіра

jaune – жовтий, жовта

marron *adj invar* – коричневий, коричнева

noir / noire – чорний / чорна

orange *adj invar* – жовтогарячий, жовтогаряча

rose – рожевий, рожева

rouge – червоний, червона

vert / verte – зелений, зелена

violet / violette – фіолетовий / фіолетова

ГРАМАТИКА GRAMMAIRE

Особливості відмінювання дієслів першої групи *Particularités de conjugaison des verbes du premier groupe*

commencer (починати)	manger (їсти)	préférer (віддавати перевагу)	acheter (купувати)
je commence	je mange	je préfère	j'achète
tu commences	tu manges	tu préfères	tu achètes
il commence	il mange	il préfère	il achète
nous commençons	nous mangeons	nous préférons	nous achetons
vous commencez	vous mangez	vous préférez	vous achetez
ils commencent	ils mangent	ils préfèrent	ils achètent

Дієслова першої групи мають певні особливості відмінювання, пов'язані з їх вимовою, а саме:

1. Дієслова, що закінчуються в інфінітиві на **-cer**, у першій особі множини мають **ç** перед закінченням. Такі зміни робляться для того, щоб зберегти вимову звуку [s], оскільки за правилами читання літера **c** перед **o** читається як [k]: *commencer* – *nous commençons*.

2. Дієслова, що закінчуються на в інфінітиві на **-ger**, у першій особі множини мають **e** між основою і закінченням. Ця додаткова літера пишеться для збереження звуку [ʒ], оскільки за правилами читання буква **g** перед **o** читається як [g]: *manger* – *nous mangeons*.

3. Дієслова, що мають **é** у передостанньому складі (наприклад, *préférer*), змінюють **é** на **è**, якщо закінчення не вимовляється: *préférer* : *je préfère, tu préfères, il préfère, ils préfèrent*.

4. Дієслова, що мають [ə] у передостанньому складі (наприклад, *acheter*), змінюють [ə] на [ɛ], якщо закінчення не вимовляється. На письмі такі дієслова отримують діакритичний знак **accent grave**: *acheter* : *j'achète, tu achètes, il achète, ils achètent*.

Наказовий спосіб (2 особа множини)

У наказовому способі (фр. *l'impératif*) у 2-й особі множини дієслова мають закінчення **-ez** : *Regardez ! Écoutez ! Répétez !*

Винятки: *Faites l'exercice 2 !* – Робіть вправу! *Dites merci !* – Подякуйте! (Скажіть «дякую»!)

Безособовий зворот *il y a* (*Tournure impersonnelle il y a*)

Безособовий зворот ***il y a*** [il-ˈja] вживається для позначення наявності одного або кількох предметів. Українською мовою ***il y a*** перекладається словами: *є, лежить, стоїть, знаходиться*, або не перекладається. Після ***il y a*** перед іменником вживається неозначений артикль:

Dans la maison il y a un chien. – У будинку (є) собака.

Зверніть увагу на вживання дієслова ***être*** та звороту ***il y a*** у реченнях типу:
Le livre est sur la table. – Книга лежить на столі.

Sur la table il y a un livre. – На столі лежить книга.

Якщо в українському реченні підмет стоїть на початку речення, то у французькому реченні вживається дієслово *être*. Якщо підмет українського речення стоїть у кінці, вживається зворот *il y a*.

Запам'ятайте зворот *il y a*:

+	–	?
Il y a (un livre).	Il n'y a pas (de livre).	Est-ce qu'il y a (un livre)? Y a-t-il (un livre) ?

Вказівні прикметники

Вказівні прикметники (фр. *les adjectifs démonstratifs*) є службовими несаможиттєвими словами, які, подібно артиклю, визначають рід та число іменника.

Вказівні прикметники мають такі форми: *ce, cet* – цей, *cette* – ця, *ces* – ці.

	Іменник починається з приголосного	Іменник починається з голосного або <i>h</i> німого
однина чоловічий рід	ce livre, ce cahier	cet acteur, cet hôtel
однина жіночий рід	cette table, cette avenue	
множина (для обох родів)	ces livres, ces acteurs, ces tables, ces avenues	

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Кольори. Напишіть букви в правильному порядку.

Les couleurs. Écrivez les lettres dans l'ordre :

EORS : _____
 ERTV : _____
 IGRS : _____
 EUBL : _____
 IONR : _____
 EEIBG : _____
 AEUJN : _____
 EOUGR : _____
 ABCLN : _____
 AEOGNR : _____
 EIOLTV : _____
 AOMNRR : _____

2. Розташуйте речення в таблиці.

Classez les phrases dans le tableau.

1. Vous pouvez répéter, s'il vous plaît ?
2. Comment on dit « a house » en français ?
3. Vous pouvez parler plus lentement, s'il vous plaît ?
4. Vous comprenez ?
5. Ouvrez le livre page 20.
6. Comment ça s'écrit ?
7. Je ne comprends pas.
8. Vous pouvez épeler s'il vous plaît ?
9. Travaillez en binôme.
10. Écoutez et répétez !

Phrases pour le professeur	Phrases pour l'élève	Phrases pour le professeur et l'élève

3. Зрозуміти вказівки. Установіть відповідність між реченнями та малюнками.

Comprendre les consignes. Associez les phrases et les images.

- a) Écoutez ! _____
- b) Parlez ! _____
- c) Regardez ! _____
- d) Répétez ! _____
- e) Observez ! _____
- f) Complétez ! _____
- g) Reliez ! _____
- h) Demandez ! _____
- i) Répondez ! _____



4. Напишіть вказівні прикметники **ce, cet, cette** або **ces**.

Écrivez les adjectifs démonstratifs ce, cet, cette ou ces.

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1) _____ objets de la classe | 9) _____ livres |
| 2) _____ agenda | 10) _____ ordinateur |
| 3) _____ bureau | 11) _____ règle |
| 4) _____ cahier | 12) _____ sac à dos |
| 5) _____ chaise | 13) _____ stylo |
| 6) _____ crayons de couleur | 14) _____ tableau |
| 7) _____ feutre | 15) _____ trousse |
| 8) _____ gomme | |

5. Знайдіть 15 слів, що позначають предмети класного побуту, і запишіть їх.
Retrouvez les 15 objets de la classe et écrivez-les. (→↓)

a	c	c	h	a	i	s	e	e	r
c	r	a	y	o	n	t	s	a	c
a	r	h	i	o	e	y	s	l	o
t	è	i	t	a	b	l	e	i	g
a	g	e	n	d	a	o	d	v	o
b	l	r	e	r	t	i	o	r	m
l	e	t	r	o	u	s	s	e	m
e	m	n	i	f	e	u	t	r	e
a	i	b	u	r	e	a	u	e	a
u	e	i	r	u	a	e	i	r	o
o	r	d	i	n	a	t	e	u	r

- | | | |
|------------------|-----------|-----------|
| 1) <i>chaise</i> | 6) _____ | 11) _____ |
| 2) _____ | 7) _____ | 12) _____ |
| 3) _____ | 8) _____ | 13) _____ |
| 4) _____ | 9) _____ | 14) _____ |
| 5) _____ | 10) _____ | 15) _____ |

6. Заповніть пропуски **un, une, des** або **de (d')**.

Complétez avec un, une, des ou de (d').

- Dans la classe, il y a _____ bureau et _____ chaises.
- Dans la classe, il n'y a pas _____ tableau.
- Dans le sac, il y a _____ trousse et _____ cahiers.
- Dans le sac, il n'y a pas _____ agenda.
- Dans le sac à dos, il y a _____ cahiers et _____ agenda.
- Dans le sac à dos, il n'y a pas _____ livres.
- Dans la trousse, il y a _____ stylo et _____ crayons.
- Dans la trousse, il n'y a pas _____ gomme.
- Dans le groupe, il y a _____ étudiant italien et _____ étudiante espagnole.
- Dans le groupe, il n'y a pas _____ étudiant chinois.

7. Напишіть дієслова у потрібній формі.

Écrivez les verbes à la forme correcte.

- Nous (commencer) _____ la leçon.
- Nous (corriger) _____ les exercices.
- Je (préférer) _____ aller au parc.

4. Nous (prononcer) _____ le son [r].
5. Qu'est-ce que vous (acheter) _____ ?
6. Nous (manger) _____ beaucoup de fruits.
7. Elle (répéter) _____ la question.
8. Nous (annoncer) _____ une bonne nouvelle.
9. J'(acheter) _____ deux croissants.
10. Nous (préférer) _____ le café.
11. Nous (changer) _____ d'adresse.
12. Ils (acheter) _____ une voiture.
13. Nous (voyager) _____ beaucoup.
14. Je (répéter) _____ cette phrase.
15. Nous (placer) _____ la table ici.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*



Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.

Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Les informations personnelles – Персональні дані

№ 1

- Bonjour, mademoiselle. Comment vous appelez-vous ?
- Je m'appelle Kyoko.
- Êtes-vous coréenne ?
- Non, je ne suis pas coréenne.
- Quelle est votre nationalité ?
- Je suis japonaise.
- Habitez-vous à Tokyo ?
- Non, je n'habite pas à Tokyo.
- Où habitez-vous ?
- J'habite à Yokohama.
- Quel âge avez-vous ?
- J'ai vingt ans.
- Vingt ans ? Êtes-vous étudiante ?
- Non, je travaille.
- Quelle est votre profession ?
- Je suis employée.
- Merci Kyoko.
- Je vous en prie, au revoir.
- Au revoir.

№ 2

- Tu t'appelles comment ?
- Kyoko.
- Tu es coréenne ?
- Non.
- C'est quoi ta nationalité ?

- Je suis japonaise.
- Tu habites à Paris?
- Non.
- Tu habites où?
- J’habite à Lyon.
- Tu as quel âge?
- J’ai vingt ans.
- Vingt ans? Tu es étudiante?
- Non, non, je travaille.
- Tu fais quoi?
- Je suis employée.
- Ok merci.
- Pas de quoi.

№ 3

- Bonjour. J’ai quelques questions. C’est un sondage ¹⁾ sur les touristes à Paris.
- Oui, bien sûr.
- Comment vous appelez-vous ?
- Je m’appelle Cathy Eynaud.
- D’accord, merci. Comment ça s’écrit Eynaud ?
- Alors, ça s’écrit E.Y.N.A.U.D.
- Ok, très bien. Vous êtes de quelle nationalité ?
- Je suis franco-australienne. Mon père est australien et ma mère est française.
- Quelles langues parlez-vous ?
- Je parle bien le français et l’anglais, et je parle un peu l’italien.
- Et vous habitez ici ?
- Non, je n’habite pas en France.
- Ah... vous habitez en Angleterre alors ?
- Non, j’habite en Australie, à Sidney.
- Et maintenant ²⁾ une question indiscrete : quel âge avez-vous, mademoiselle ?
- J’ai 21 ans.
- Merci pour vos réponses, Cathy.
- De rien. Au revoir.
- Au revoir.

¹⁾ un sondage – опитування

²⁾ maintenant – зараз

№ 4

- Bonjour, vous pouvez vous présenter s’il vous plaît ¹⁾? Vous avez quel âge ? Quel est votre nationalité ?
- Oui, je m’appelle Jean-Louis, j’ai 23 ans et je suis français mais mon père est espagnol.
- Et vous vivez ²⁾ où actuellement ?
- Je vis à Bordeaux. Mon adresse est : 22 rue Fondaudège.
- Quelle est votre date de naissance ?
- Le 22 mars 1996.

- Vous avez des passions, des hobbies ?
- Oui, j’aime le sport et le cinéma.
- Merci, au revoir Jean-Louis.
- Merci, à bientôt !

- 1) Vous pouvez vous présenter s’il vous plaît ? – Представтесь, будь ласка.
- 2) vous vivez (v vivre) – ви живете (жити)

 Користуючись текстами діалогів, заповніть таблицю.

En utilisant les textes des dialogues, remplissez le tableau.

	Формальне спілкування <i>Communication formelle</i>	Неформальне спілкування <i>Communication informelle</i>
Запитати національність <i>Demander la nationalité</i>		
Запитати місце проживання <i>Demander où la personne habite</i>		
Запитати професію <i>Demander la profession</i>		
Запитати дату народження <i>Demander la date de naissance</i>		
Відповісти на подяку <i>Répondre au remerciement</i>		

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

 Прослухайте аудіозапис і запишіть відповіді.
Écoutez l’enregistrement et écrivez les réponses.

* У Франції знак @ називається *arobase*.

La secrétaire : Quel est votre nom de famille ?

Georges : _____

La secrétaire : Quel est votre prénom ?

Georges : _____

La secrétaire : Quelle est votre nationalité ?

Georges : _____

La secrétaire : Quelle est votre profession ?

Georges : _____

La secrétaire : Merci. Quelle est votre adresse e-mail ?

Georges : _____

La secrétaire : Merci. Quel est votre numéro de téléphone ?

Georges : _____

La secrétaire : Merci beaucoup.



Складіть діалоги, як у попередній вправі, і розіграйте сценку.

Faites des dialogues comme dans l'exercice précédent et jouez la scène.

Щоб назвати електронну адресу, використовуйте слова в рамці.

@	arobase
.	point
-	tiret haut
_	tiret bas



Прочитайте діалог, знайдіть у тексті 7 помилок і виправте їх.

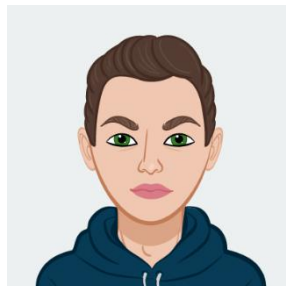
Lisez le dialogue, trouvez 7 erreurs dans le texte et corrigez-les.

- Salut ! Comment tu t'appelle ?
- Salut ! Je m'appelle André et toi ?
- Je m'appelle Yvan.
- Tu es russe ?
- Non, je suis ukrainiene.
- D'accord. Et tu as quelle âge ?
- J'ai 18 an et toi ?
- Moi aussi !
- Et tu habite ici ?
- Oui, j'habite à Lille. Et toi ?
- Moi, j'habite à Kyiv. C'est bien Lille ?
- Oui, c'est super bien. Dis, tu parle très bien française !
- Ah, merci.



Виберіть людину. Уявіть її ім'я, прізвище, вік, національність і країну, де вона живе, мови, якими розмовляє, професію, номер телефону та адресу електронної пошти.

Choisissez une personne. Imaginez son prénom, son nom, son âge, sa nationalité et le pays où elle habite, ses langues parlées, sa profession, son numéro de téléphone et son adresse e-mail.





ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

Як французи називають знак @ ?

Знак @ (лігатура «at») у сучасному значенні найчастіше використовується в адресах електронної пошти і «згадках» у соціальних медіа. На думку вчених, історія знаку @ бере початок з Середньовіччя. За однією з версій, це скорочене найменування одиниці вимірювання маси *arroba* (приблизно 11,52 кг). В епоху Відродження знак @ використовувався для позначення ціни. Він був присутній на перших друкарських машинках, випущених 1885 року.

Справжнє народження символ @ пережив у 80-х-90-х роках ХХ століття, коли почалася комп'ютерна революція і з'явилися перші веббраузери. Сучасна офіційна назва цього символу «*комерційне at*», але у різних країнах його називають по-різному:

- в Україні – равлик, слимак, песик, мавпочка, жабка, вухо;
- у Росії – собачка;
- у Франції – як і міра ваги «*arobase*»;
- у Німеччині – мавпа, мавпячий хвіст, мавпяче вухо, скріпка;
- в Іспанії – як і міра ваги «*arroba*»;
- у Туреччині – троянда;
- у США – кішка;
- у Китаї, Тайвані – мишеня...

УРОК 6 LEÇON 6

ФОНЕТИКА PHONÉTIQUE

Звук [ɔ]

Звук [ɔ] – чистий голосний звук заднього ряду, відкритий, огублений. Відрізняється від українського [о] чистотою звучання. При артикуляції [ɔ] слід виходити з [ɛ], але при цьому губи заокруглити і випнути. У такому разі язик відтягнеться назад, а задня частина спинки язика трохи підніметься до м'якого піднебіння.

У кінці слова ніколи не зустрічається. Подовжується в позиції перед кінцевими [r], [ʒ], [v] у закритому складі в кінці ритмічної групи.

 Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ɔ]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ɔ]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

agronome <i>m, f</i>	colonie <i>f</i>	doctrine <i>f</i>	nostalgie <i>f</i>
astronome <i>m, f</i>	colonne <i>f</i>	économie <i>f</i>	omelette <i>f</i>
colloque <i>m</i>	crocodile <i>m</i>	époque <i>f</i>	problème <i>m</i>

Les adjectifs :

économe	économique	féodal, -e	monotone	optimiste
---------	------------	------------	----------	-----------

Les verbes :

économiser	former	monopoliser	protester	téléphoner
------------	--------	-------------	-----------	------------

Звук [o]

Звук [o] – чистий голосний звук заднього ряду, закритий, огублений. При вимовлянні [o] артикуляція така сама, як при вимовлянні [ø], тільки язик відтягнуто назад (у задню частину ротової порожнини). Губи випнуті вперед, напружені та зібрані в кружок. Французький звук [o] більше схожий на український звук [у], ніж на [о].

Звук [o] – історично довгий, але на кінці слова довгота зникає.

 Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [o]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [o]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

bureau <i>m</i>	paletot <i>m</i>	pause <i>f</i>	photo <i>f</i>
diplôme <i>m</i>	rôle <i>m</i>	pose <i>f</i>	rose <i>f</i>
numéro <i>m</i>	robot <i>m</i>	prose <i>f</i>	sauce <i>f</i>

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

La famille – Родина, сім'я

un mari – чоловік
une femme – жінка, дружина
un couple – сімейна пара
un père – батько
une mère – мати
des parents – батьки; родичі
des enfants – діти
un fils [fis] – син
une fille – дочка
être fils unique / être fille unique – бути єдиним сином / бути єдиною дочкою
un frère aîné / cadet – брат старший / молодший
une sœur aînée / cadette – сестра старша / молодша
des grands-parents – дідусь і бабуся
un grand-père – дідусь
une grand-mère – бабуся
des petits-enfants – онуки
un petit-fils – онук
une petite-fille – онука
un oncle – дядько
une tante – тітка
un cousin – двоюрідний брат
une cousine – двоюрідна сестра
un neveu – племінник
une nièce – племінниця

Décrire l'apparence – Описати зовнішність

être grand / grande – бути високим / високою
être petit / petite – бути невисоким / невисокою
être beau / belle – бути красивим / красивою
être blond / blonde – бути блондином / блондинкою
être brun / brune – бути брюнетом / брюнеткою
être châtain *m, f* – бути руським / руською
être roux / rousse – бути рудим / рудою
avoir les yeux bleus / verts / gris / marron – мати очі блакитні / зелені / сірі / карі
porter des lunettes – носити окуляри
avoir une barbe / une moustache – мати бороду / вуса
ressembler à – бути схожим на когось

Décrire le caractère – Описати характер

sympathique, sympa *fam* – приємний(-а)
antipathique – неприємний(-а)
gentil / gentille – милий, люб'язний / мила, люб'язна
méchant / méchante – злий / зла

timide – сором'язливий(-а)
bavard / bavarde – балакучий / балакуча
drôle – смішний(-а), кумедний(-а)
optimiste – оптиміст(-ка)
pessimiste – песиміст(-ка)
ponctuel / ponctuelle – пунктуальний / пунктуальна
sérieux / sérieuse – серйозний / серйозна
responsable – відповідальний(-а)
travailleur / travailleuse – працьовитий / працьовита

Les animaux de compagnie – Домашні улюбленці

un animal de compagnie – домашній улюбленець
un chat / une chatte – кіт / кішка
un chien / une chienne – собака
un *hamster [œ-am-'stɛʁ] – хом'як
une perruche – папуга
des poissons – рибки
une tortue – черепаха

ГРАМАТИКА GRAMMAIRE

Жіночий рід прикметників (2)

За загальним правилом жіночий рід прикметників утворюється за додаванням на письмі німого **-e** до форми чоловічого роду: *national – nationale*.

Прикметники, які закінчуються в чоловічому роді на **-e** німе, не змінюються в жіночому роді: *timide, sympathique*.

Прикметники, які закінчуються в чоловічому роді на голосний або приголосний, що вимовляється, в жіночому роді мають **-e** німе, яке змінює слово лише орфографічно: *bleu – bleue, espagnol – espagnole*.

Прикметники, які закінчуються в чоловічому роді на приголосну букву, що не вимовляється, в жіночому роді мають **-e** німе, яке змінює слово не тільки орфографічно, але й фонетично, оскільки приголосна, що не вимовлялася, вимовляється: *grand – grande, gris – grise*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на **-eux**, у жіночому роді мають закінчення **-euse** : *sérieux – sérieuse, heureux – heureuse*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на **-et**, в жіночому роді мають зазвичай закінчення **-ette** : *cadet – cadette*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на **-f**, у жіночому роді мають закінчення **-ve** : *sportif – sportive*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на **-eur**, у жіночому роді мають закінчення **-euse** : *travailleur – travailleuse*.

Присвійні прикметники

Присвійні прикметники (фр. *adjectifs possessifs*) – це службові слова, які стоять перед іменниками і вказують, кому належить предмет, про який іде мова. Як і артикль, вони вказують на рід та число іменника, тому артикль не вживається.

На відміну від української мови, де присвійні прикметники «свій, своя, свої» можуть вживатися стосовно будь-якої особи однини чи множини, у французькій мові присвійні прикметники повинні вживатися в одній особі з власником, тобто вони узгоджуються в особі з підметом:

Однина		Множина
Чоловічий рід	Жіночий рід	
mon père – мій батько	ma mère – моя мати	mes parents – мої батьки
ton père – твій батько	ta mère – твоя мати	tes parents – твої батьки
son père – його/її батько	sa mère – його/її мати	ses parents – його/її батьки
notre père – наш батько	notre mère – наша мати	nos parents – наші батьки
votre père – ваш батько	votre mère – ваша мати	vos parents – ваші батьки
leur père – їхній батько	leur mère – їхня мати	leurs parents – їхні батьки

Примітка: Якщо іменник жіночого роду починається з голосного або *h* німого, то вживаються форми чоловічого роду, наприклад: *mon école, ton université, son amie*.

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Зробіть за зразком.

Imitez les modèles.

A) un père – *une mère*

1) un cousin – _____

2) un frère – _____

3) un mari – _____

4) un oncle – _____

5) un neveu – _____

B) une sœur – *un frère*

1) une fille – _____

2) une femme – _____

3) une tante – _____

4) une petite-fille – _____

5) une grand-mère – _____

2. Згадайте, хто це.

Devinez de qui on parle.

1) C'est la sœur de mon père. → C'est *ma tante*.

2) C'est la mère de ma mère. → C'est _____

3) C'est le père de ma mère. C'est _____

4) C'est le fils de mon oncle. C'est _____

- 5) C'est le fils de mon frère. C'est _____
- 6) C'est la fille de mon fils. C'est _____
- 7) C'est le fils de ma fille. C'est _____
- 8) C'est la fille de ma sœur. C'est _____
- 9) C'est le frère de mon père. C'est _____
- 10) C'est la fille de ma tante. C'est _____
- 11) Ce sont les parents de mes parents. Ce sont _____
- 12) Ce sont les enfants de ma fille. Ce sont _____

3. Знайдіть 11 слів, що позначають родинні зв'язки, і запишіть їх. (→↓)
Retrouvez les 11 liens de parenté et écrivez-les.

k	d	f	i	l	l	e	e	o	p	s
p	a	i	y	p	a	r	e	n	t	s
e	b	l	y	v	x	f	d	h	n	i
n	n	s	o	e	u	r	f	g	d	x
i	w	f	u	v	b	è	à	t	v	w
a	p	l	a	m	è	r	e	e	c	e
r	z	o	h	n	y	e	a	i	g	b
t	a	n	t	e	t	k	j	d	e	h
t	d	c	o	u	s	i	n	r	p	p
q	c	l	g	s	t	n	d	x	d	t
w	n	e	v	e	u	p	è	r	e	f

- 1) *fille*
2) _____
3) _____
4) _____
- 5) _____
6) _____
7) _____
8) _____
- 9) _____
10) _____
11) _____

4. Заповніть таблицю прикметниками чоловічого або жіночого роду.
Complétez le tableau avec le masculin ou le féminin.

Il est...	Elle est...
méchant	
	timide
bavard	
	créative
sérieux	
	gentille
travailleur	

sportif	
	drôle
sympathique	
	ponctuelle
responsable	

5. Підкресліть відповідні присвійні прикметники.

Soulignez les adjectifs possessifs qui conviennent.

1. Je vous présente *ma / mon* mère et *ma / mon* père.
2. *Leur / leurs* amis habitent à Marseille.
3. Quelle est *ton / ta* adresse électronique ?
4. *Son / sa* sœur est serveuse.
5. *Notre / nos* fils est étudiant.
6. Quel est *ton / ta* numéro de téléphone ?
7. *Mon / ma* neveu a trois ans.
8. Ce sont *ton / tes* parents ?
9. Je te présente *mon / ma* frère.
10. Quelle est *ton / ta* date de naissance ?
11. *Votre / vos* enfants sont ici ?
12. Voici *mon / ma* cousin et *mon / ma* cousine.
13. *Son / sa* frère est informaticien.
14. Comment s'appelle *ton / ta* nièce ?
15. *Leur / leurs* fille parle chinois.

6. Домашні улюбленці. Напишіть букви в правильному порядку.

Les animaux de compagnie. Écrivez les lettres dans l'ordre.

1. AECHTT _____
2. EICHN _____
3. ACHT _____
4. EOURTT _____
5. AEHMRST _____
6. IOONPSSS _____
7. IEECHNN _____
8. EEUCHPRR _____

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*



Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.

Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Parler de sa famille – Розповісти про свою родину

№ 1

Moi, je m'appelle Chloé, j'ai 16 ans, je te présente ma famille. Voici mes parents : Jacques mon père, il est médecin, il a 45 ans et Fanny ma mère, elle est infirmière et elle a 42 ans. J'ai deux frères : Paul a 12 ans et Florian a 13 ans. Ils se ressemblent beaucoup, ils sont bruns, petits, et ils ont les yeux verts. Nous sommes français mais nous habitons au Mexique. Nous parlons français, anglais et espagnol.

№ 2

Bonjour. Je m'appelle Stéphanie et je vais vous parler de ma famille. Nous sommes 4 personnes à la maison et nous avons nos grands-parents et nos cousins à New York. Nous sommes américains, mais en ce moment nous habitons en Angola en Afrique. J'ai 2 enfants, 2 garçons, ils ont 10 ans et 18 ans. Mon mari est ingénieur et il a 58 ans. Voilà.

№ 3

- Regarde, c'est ma sœur avec ses deux enfants.
- Ils ont quel âge ?
- 3 ans et 7 ans.
- Et elle, elle a quel âge ?
- Elle a 37 ans.
- Et là, c'est son mari ?
- Oui, il n'est pas français.
- Quelle est sa nationalité ?
- Il est américain.
- Et il parle français ?
- Oui, il parle français et anglais.

№ 4

Photographe : Bonjour, je suis la photographe. Très bien. Qui est le père de la mariée ¹⁾ ?

Père : C'est moi.

Photographe : Est-ce que la mère de la mariée est là ?

Jeune mariée : Oui, c'est la femme brune avec des lunettes. Maman ! Et voici ma grand-mère, elle a 78 ans !

Photographe : Super ! Est-ce que vous avez des frères et des sœurs ?

Jeune marié : Moi, je suis fils unique. Mais j'ai un cousin, il s'appelle Lucas, le voici.

Jeune mariée : Viens Louise ! C'est ma sœur, elle a 17 ans mais elle est très grande !

Photographe : D'accord. Bon, maintenant que tout le monde est là, je peux prendre la photo, d'accord ? Souriez ²⁾ ! Clic clac !

¹⁾ la mariée – наречена

²⁾ Souriez ! – Посміхніться!

№ 5

- Salut, Noémie. Je fais une enquête sur les relations dans les familles pour l'école.
- Ah oui ? Tu as des questions ? Demande.
- Super. Merci. Tu as des frères et des sœurs ?
- J'ai un petit frère Thomas et une grande sœur Mélissa.
- Comment sont-ils ?
- Hm... ça dépend mais en général Thomas est méchant avec moi et Mélissa est sympathique et gentille.
- Et comment sont tes parents ?
- Ma mère est cool, elle est géniale.
- Et ton père ?
- Il est drôle mais il est assez timide.
- Et vous avez un animal de compagnie ?
- Oui, nous avons deux tortues, un petit chien et 3 chats, ils sont tous très gentils.
- D'accord. Merci pour tes réponses, Noémie.
- De rien, Philippe.

 Користуючись текстами діалогів, заповніть таблицю.

En utilisant les textes des dialogues, remplissez le tableau.

Відрекомендувати свою родину, своїх родичів <i>Présenter sa famille, ses proches</i>	
Описати зовнішність <i>Décrire l'apparence</i>	
Описати характер <i>Décrire le caractère</i>	

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ ACTIVITÉS

 Прослухайте аудіозапис і напишіть речення.
Écoutez l'enregistrement et écrivez les phrases.

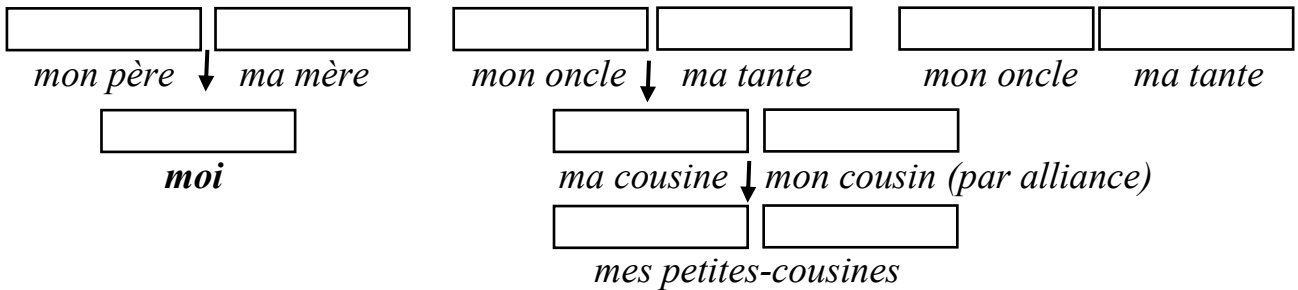
- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____



Прочитайте інформацію і доповніть родинне дерево.
Lisez les informations et complétez l'arbre généalogique.



Je m'appelle Laëtitia et je suis fille unique.
Ma mère s'appelle Michelle.
Mon père s'appelle François.
J'ai deux tantes : Martine et Danielle.
J'ai deux oncles : Guy et Didier.
Didier est marié avec ma tante Martine. Ils n'ont pas d'enfants.
Ma cousine s'appelle Jessica.
Ma cousine a deux filles : Charlotte et Cécile.
Le mari de Jessica s'appelle Éric.



Розкажіть про свою родину (члени родини, вік, професія, місце проживання, зовнішність, характер, домашні улюбленці тощо).

Présentez votre famille (membres, âge, profession, lieu de résidence, apparence, caractère, animal / animaux de compagnie, etc.)



Ви робите опитування про сімейні стосунки. Запишіть питання, які ви будете ставити.

Vous faites une enquête sur les relations dans les familles. Écrivez les questions que vous allez poser.



Розкажіть про франкомовну знаменитість і її родину.

Présentez une célébrité francophone et sa famille.

Exemple :



Zinédine Zidane et sa femme Véronique

Je vous présente ma célébrité préférée. Il s'appelle Zinédine Zidane. C'est un footballeur très connu. Il a 51 ans. Il est né à Marseille, en France. Il est français et algérien. Il a trois frères et une sœur.

Il est marié. Sa femme s'appelle Véronique. Elle est française d'origine espagnole. Elle a 51 ans, comme son mari.

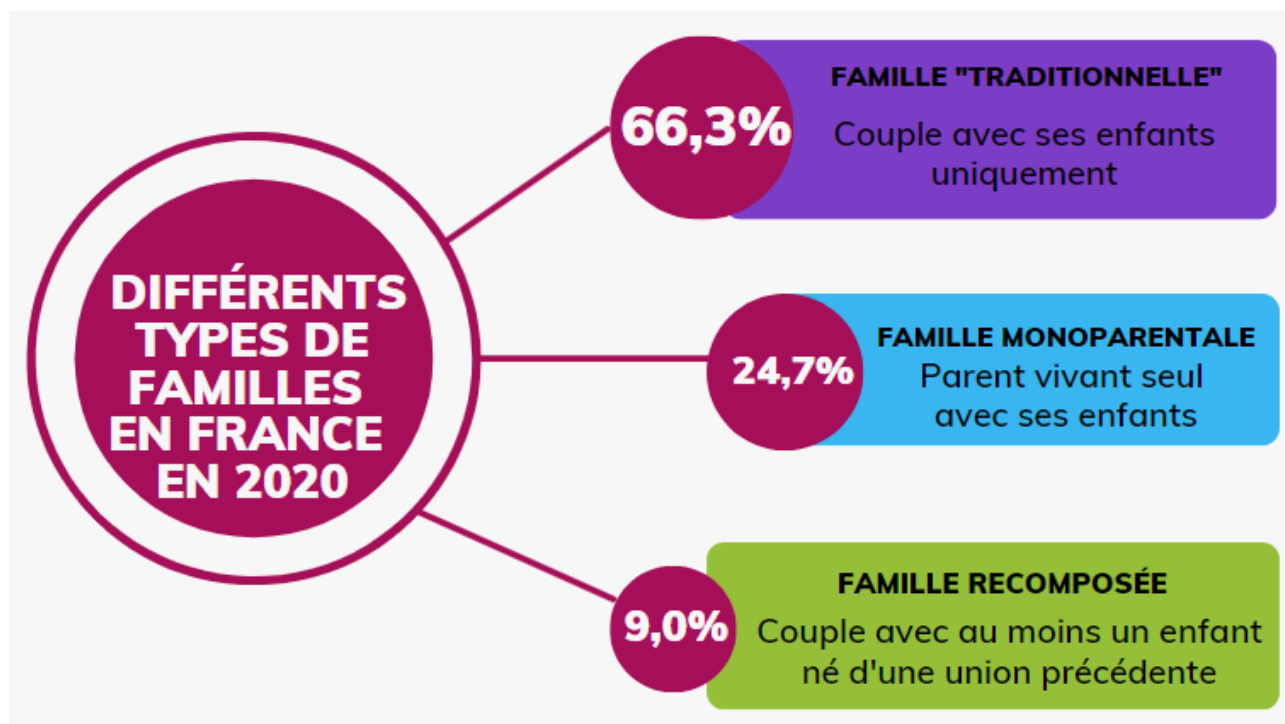
Le couple a 4 fils : Enzo, Luca, Théo et Élyaz.



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

Différents types de familles en France en 2020



УРОК 7 LEÇON 7

ФОНЕТИКА PHONÉTIQUE

Звук [ɑ]

Звук [ɑ] – чистий голосний звук заднього ряду, відкритий, нелабіалізований. При вимові цього звуку кінчик язика відведений від нижніх зубів і відтягнений в задню частину ротової порожнини, рот широко відкритий, язик лежить плескато.

[ɑ] – історично довгий звук. У кінці ритмічної групи зберігає повну довготу в закритому складі, у ненаголошеному складі цей звук напівдовгий, а в кінцевій позиції – короткий.

Звук [ɑ] має тенденцію до зникнення, найчастіше вимовляється як звук [a] переднього ряду.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ɑ]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ɑ]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

base <i>f</i>	compas <i>m</i>	passage <i>m</i>	phase <i>f</i>	théâtre <i>m</i>
classe <i>f</i>	gaz <i>m</i>	passport <i>m</i>	phrase <i>f</i>	vase <i>m</i>

Звук [ã]

Звук [ã] – носовий голосний заднього ряду, відкритий, неогублений. Положення всіх органів мовлення таке саме, як при вимові звуку [ɑ], тільки піднебінна завіса опущена і повітря проходить одночасно через ніс і рот. Язик відтягнений назад і лежить плескато, рот широко відкритий. Приголосні звуки [n] чи [m] не повинні супроводжувати носові звуки.

Звук [ã] – історично довгий. У кінці ритмічної групи зберігає повну довготу в закритому складі, у ненаголошеному складі цей звук напівдовгий, а в кінцевій позиції – короткий.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ã]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ã]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

antenne <i>f</i>	dentiste <i>m</i>	ouragan <i>m</i>	revanche <i>f</i>
centre <i>m</i>	département <i>m</i>	panthère <i>f</i>	talent <i>m</i>
chance <i>f</i>	monument <i>m</i>	plan <i>m</i>	tendance <i>f</i>

Les adjectifs :

antique	élégant, -e	fantastique	romantique
---------	-------------	-------------	------------

Звук [ɔ]

Звук [ɔ] – носовий голосний заднього ряду, відкритий, лабіалізований. Положення органів мовлення середнє між [ɔ] та [o]. Піднебінна завіса опущена, повітря проходить одночасно через ніс та рот. Язик ледь відтягнений назад,

кінчик язика не торкається нижніх зубів. Рот широко відкритий, губи витягнуті вперед та округлені.

Звук [ɔ̃] історично довгий. Він може бути напівдовгим та коротким.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ɔ̃]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ɔ̃]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

balcon <i>m</i>	concours <i>m</i>	congrès <i>m</i>	façon <i>f</i>
compositeur <i>m</i>	conflit <i>m</i>	continent <i>m</i>	monstre <i>m</i>
concert <i>m</i>	confort <i>m</i>	contrôle <i>m</i>	salon <i>m</i>

Les adjectifs :

compétent,-e	concret,-ète	constant,-e	fondamental,-e
complet,-ète	confortable	continental,-e	horizontal,-e

Les verbes :

compenser	consulter	contrôler	récompenser
-----------	-----------	-----------	-------------

Звук [ɛ̃]

Звук [ɛ̃] – носовий голосний звук переднього ряду, відкритий, нелабіалізований. Положення органів мовлення таке, як і при вимові [ɛ]. Кінчик язика притискається до нижніх зубів. Піднебінна завеса опущена, повітря проходить одночасно через ніс та рот. Язик лежить плоско.

Звук [ɛ̃] – історично довгий. Він може бути напівдовгим та коротким.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ɛ̃]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ɛ̃]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

cousin <i>m</i>	inspecteur <i>m</i>	prince <i>m</i>	sympathie <i>f</i>	syndicat <i>m</i>
industrie <i>f</i>	intérêt <i>m</i>	principe <i>m</i>	symphonie <i>f</i>	syntaxe <i>f</i>
informatique <i>f</i>	magasin <i>m</i>	symbole <i>m</i>	symptôme <i>m</i>	synthèse <i>f</i>

Les adjectifs :

intéressant,-e	olympique	républicain,-e	symphonique
international,-e	parisien,-ne	symbolique	synthétique

Les verbes :

importer	intéresser	sympathiser
informer	symboliser	synthétiser

Звук [œ̃]

Звук [œ̃] – носовий голосний звук переднього ряду, відкритий, огублений. Положення органів мовлення таке, як і при вимові [œ]. Піднебінна завеса опущена.

У сучасній французькій мові вимовляють [ɛ̃] замість [œ̃].

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Les loisirs – Дозвілля

Les loisirs culturels : le cinéma, le théâtre, les musées, les expositions, la peinture, la musique, la lecture... – культурне дозвілля: кіно, театр, музеї, виставки, живопис, музика, читання...

Le sport : le football, le basketball, le volleyball, le tennis, la natation, le vélo, la randonnée, l'équitation, le ski... – спорт: футбол, баскетбол, волейбол, теніс, плавання, їзда на велосипеді, піші прогулянки, верхова їзда, лижі...

Les jeux : les jeux de table, les mots croisés, le sudoku, les jeux vidéos... – ігри: настільні ігри, кросворди, sudoku, відеоігри...

Les loisirs de plein air : la pêche, le camping, le jardinage... – відпочинок на природі: риболовля, кемпінг, садівництво...

le shopping – шопінг

les sorties avec des amis / sortir avec des amis – дозвілля з друзями / кудись ходити з друзями

regarder la télévision – дивитися телевізор

écouter de la musique – слухати музику

surfer (aller) sur Internet – серфити в Інтернеті

la cuisine / cuisine – кухня / приготування їжі

le bricolage – саморобні вироби, «зроби це сам»

Exprimer ses goûts – Висловити свої уподобання

J'adore le sport. – Я обожнюю спорт.

J'aime beaucoup le cinéma. – Я дуже люблю кіно.

J'aime (bien) la natation. – Я люблю плавання.

Je n'aime pas le jardinage. – Я не люблю садівництво.

Je déteste cuisiner. – Я ненавиджу готувати.

J'aime le football, mais je préfère le basketball. – Я люблю футбол, але віддаю перевагу баскетболу.

Avoir des goûts identiques ou différents – Мати однакові або різні смаки

J'aime le football. Et vous ? / Et toi ? – Я люблю футбол. А ви ? / А ти ?

Moi aussi, j'aime le football. (=) – Я також люблю футбол. (=)

Moi non, je n'aime pas le football. (≠) – Ні, я не люблю футбол. (≠)

Je n'aime pas le théâtre. Et vous ? / Et toi ? – Я не люблю театр. А ви ? / А ти ?

Moi si. (≠) – Я – так. (≠)

Moi non plus, je n'aime pas le théâtre. (=) – Я теж не люблю театр. (=)

ГРАМАТИКА GRAMMAIRE

Особові самостійні (наголошені) займенники

Особові самостійні (наголошені) займенники (фр. *les pronoms toniques*) мають такі форми:

	однина	множина
1 особа	moi – я	nous – ми
2 особа	toi – ти	vous – ви
3 особа чоловічий рід жіночий рід	lui – він elle – вона	eux – вони elles – вони

Особові самостійні (наголошені) займенники вживаються:

- а) якщо підмет треба виділити: *Moi, j'aime le football, lui, il préfère le basketball* ;
- б) після прийменників: *Il travaille avec toi ?* ;
- в) після звороту *c'est* : *Marie, c'est toi ? – Oui, c'est moi.*

Відмінювання дієслова *faire* («робити»)

je fais [ʒə-ˈfe], [ʒə-ˈfɛ]
 tu fais [ty-ˈfe], [ty-ˈfɛ]
 il / elle / on fait [il / ɛl / ɔ̃ ˈfe], [il / ɛl / ɔ̃ ˈfɛ]
 nous faisons [nu-fə-ˈzɔ̃]
 vous faites [vu-ˈfɛt]
 ils / elles font [il / ɛl ˈfɔ̃]

Частковий артикль

Частковий (партитивний) артикль (фр. *article partitif*) має форми **du** (чоловічий рід), **de la** (жіночий рід), **de l'** (усічена форма для обох родів) і вживається:

- перед іменниками, що позначають невизначену кількість, яку не можна виміряти або злічити: *il prend du café, elle mange de la soupe, j'achète de l'eau* ;
- перед іменниками, що називають абстрактні поняття: *il a du talent, elle a de la patience.*

Якщо іменник починається з голосного або **h** німого, частковий артикль має форму **de l'**: *il a de l'appétit, j'achète de l'eau.*

Чоловічий рід	Жіночий рід
du (de l')	de la (de l')

Частковий артикль не має форми множини. У множині вживаються іменники з неозначеним артиклем **des** : *j'achète des croissants.*

У заперечних реченнях замість часткового артикля вживається прийменник **de**: *il n'a pas de talent, elle ne mange pas de poisson.*

Частковий артикль часто вживається після дієслова **faire** перед іменниками, що позначають заняття, діяльність: *il fait du sport, elle fait de la danse.*

Відмінювання дієслова *aller* (2)

je vais [ʒə-ˈve]
tu vas [ty-ˈva]
il / elle / on va [il/ɛl/ɔ̃-ˈva]
nous allons [nu-za-ˈlɔ̃]
vous allez [vu-za-ˈle]
ils / elles vont [il/ɛl-ˈvɔ̃]

Найближчий майбутній час

Найближчий майбутній час (фр. *futur immédiat* або *futur proche*) позначає дію, яка має відбутися найближчим часом або яку мають намір здійснити. Утворюється за допомогою дієслова *aller* у теперішньому часі та інфінітива відмінюваного дієслова:

Je vais chanter. – Я зараз заспіваю.

Elle va arriver. – Вона скоро приїде.

Українською мовою ці перифрази перекладаються дієсловом у майбутньому часі в сполученні з прислівниками *зараз, невдовзі, незабаром, скоро*.

У сучасній французькій мові *futur proche* все частіше вживається замість простого майбутнього часу.

Прийменник *à*

Прийменник *à* позначає різні відношення між словами. Він може вводити:

1. Непрямий додаток перехідного дієслова (у цьому випадку прийменник відповідає українському давальному відмінку): *Elle donne un livre à Marie.*

2. Обставину, що виражає:

- а) напрямок: *Il va à Paris* ;
- б) місце: *Paul est à l'école* ;
- в) час: *Ils dînent à 20 heures* ;
- г) спосіб дії: *Il va à pied.*

Злиття означеного артикля з прийменником *à*

Означений артикль *le, les* зливається з прийменником *à*, утворюючи зливу форму:

à + le = au (для чоловічого роду однини перед приголосним або придиховим *h* : *je vais au cinéma, il va au parc* ;

à + les = aux (для множини обох родів): *il va aux États-Unis, elle parle aux étudiants* ;

Артикль *la* та *l'* із прийменником *à* не утворюють злитої форми: *il va à la pharmacie, je vais à l'université.*

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Виразити свої уподобання. Дайте відповіді на запитання за зразком.

Exprimer ses goûts. Répondez aux questions selon l'exemple.

Exemples : J'aime le basketball ! Et toi ? (=) → Moi aussi, j'aime le basketball.

Je n'aime pas le volleyball. Et toi ? (≠) → Moi si, j'aime bien le volleyball.

1. J'aime le vélo. (=) → _____
2. J'aime le théâtre. (≠) → _____
3. J'aime le bricolage. (=) → _____
4. J'aime la musique classique. (≠) → _____
5. J'aime l'équitation. (=) → _____
6. J'aime la natation. (≠) → _____
7. Je n'aime pas la pêche. (=) → _____
8. Je n'aime pas le jardinage. (≠) → _____
9. Je n'aime pas la télévision. (=) → _____
10. Je n'aime pas les randonnées. (≠) → _____
11. Je n'aime pas la peinture. (=) → _____
12. Je n'aime pas la lecture. (≠) → _____

2. Заповніть пропуски самостійними (наголошеними) займенниками.

Complétez avec les pronoms toniques.

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1) _____, je fais du vélo. | 6) _____, nous aimons la pêche. |
| 2) _____, tu aimes le bricolage. | 7) _____, vous voyagez beaucoup. |
| 3) _____, il joue de la guitare. | 8) _____, ils adorent le football. |
| 4) _____, elle adore le jardinage. | 9) _____, elles font de la danse. |
| 5) _____, ils font du tennis. | 10) _____, il fait de la natation. |

3. Знайдіть 12 слів, що позначають дозвілля, і запишіть їх. (→↓)

Retrouvez les 12 loisirs et écrivez-les.

o	s	p	o	r	t	r	i	e	l
j	o	e	m	u	s	i	q	u	e
e	r	i	i	n	é	m	a	e	c
u	t	n	i	r	e	a	n	m	t
x	i	t	h	é	â	t	r	e	u
p	e	u	l	t	r	o	i	l	r
ê	s	r	c	u	i	s	i	n	e
c	i	e	m	a	e	c	t	e	s
h	j	a	r	d	i	n	a	g	e
e	b	r	i	c	o	l	a	g	e

- | | | |
|-----------------|----------|-----------|
| 1) <i>sport</i> | 5) _____ | 9) _____ |
| 2) _____ | 6) _____ | 10) _____ |
| 3) _____ | 7) _____ | 11) _____ |
| 4) _____ | 8) _____ | 12) _____ |

4. Напишіть дієслово **faire** у потрібній формі.

*Écrivez la forme correcte du verbe **faire**.*

1. Il _____ du sport. 2. Je _____ la cuisine. 3. Qu'est-ce que tu _____ ? 4. Ils _____ du camping. 5. Elle _____ du shopping. 6. Qu'est-ce que vous _____ ? 7. Nous _____ une promenade. 8. Elles _____ de la danse. 9. Nous _____ des exercices. 10. Vous _____ une pause.

5. Заповніть пропуски **du, de la, de l'** або **de (d')**.

*Complétez avec **du, de la, de l' ou de (d')**.*

1. Elle fait _____ théâtre. 2. Je fais _____ natation. 3. Ils font _____ vélo. 4. Il ne fait pas _____ football. 5. Tu fais _____ musique ? 6. Vous faites _____ jardinage ? 7. Je ne fais pas _____ tennis. 8. Nous faisons _____ bricolage. 9. Elle fait _____ équitation. 10. Tu ne fais pas _____ sport.

6. Виберіть займенник-підмет до дієслова **aller**.

*Choisissez le pronom sujet du verbe **aller**.*

1. *Je / tu / il* va à l'université. 2. *Je / tu / il* vas à la pharmacie. 3. *Je / tu / il* vais au cinéma. 4. *Nous / vous / ils* vont à Paris. 5. *Nous / vous / ils* allons au cinéma. 6. *Nous / vous / ils* allez au théâtre. 7. *Nous / vous / ils* vont au concert. 8. *Je / tu / il* vas à la banque. 9. *Je / tu / il* va à l'aéroport. 10. *Je / tu / il* vais au supermarché.

7. Напишіть дієслово **aller** у потрібній формі.

*Écrivez la forme correcte du verbe **aller**.*

1. Tu _____ à l'exposition. 2. Je _____ à la soirée. 3. Ils _____ au magasin. 4. Vous _____ au musée. 5. Il _____ au cinéma. 6. Nous _____ au parc. 7. Elle _____ à la pharmacie. 8. Je _____ au concert. 9. Vous _____ au théâtre. 10. Ils _____ à l'école.

8. Напишіть дієслова у найближчому майбутньому часі.

*Mettez les verbes au futur proche (« **aller** » + *infinitif*).*

1. J'*arrive* tard. _____
 2. Tu *travailles* beaucoup. _____
 3. Elle *dîne* tôt. _____
 4. Il *aide* ses amis. _____
 5. Nous *écoutons* de la musique. _____
 6. Vous *visitez* le Louvre. _____
 7. Ils *regardent* un film. _____

8. Je *cherche* mon sac. _____
9. Ils *jouent* au football. _____
10. Nous *étudions* la grammaire. _____

9. Заповніть пропуски *à la, à l', au, aux*.

Complétez avec à la, à l', au, aux.

1. Nous allons _____ hôtel. 2. Je vais _____ concert. 3. Elle va _____
banque. 4. Ils vont _____ États-Unis. 5. Tu vas _____ pharmacie ? 6. Vous allez
_____ université ? 7. Je vais _____ cinéma. 8. Nous allons _____ restaurant.
9. Ils vont _____ aéroport. 10. Elle va _____ bibliothèque.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*



Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.

Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Parler de ses goûts, de ses loisirs préférés – Розповісти про свої уподобання, своє улюблене дозвілля

№ 1

Luc : J'adore nager et faire du cheval. Je vais souvent à la piscine. J'y vais deux ou trois fois par semaine. En été, je passe toujours mes vacances au bord de la mer. Je fais des randonnées à cheval le weekend. Mon oncle a une ferme avec des chevaux, j'y vais presque tous les weekends parce que ce n'est pas loin. J'adore faire du cheval.

Éric : Mes passe-temps favoris sont lire des bandes dessinées et faire du patin à glace. Je m'entraîne régulièrement. Je participe à des compétitions. Je fais du patin depuis l'âge de 5 ans. Ma bande dessinée préférée c'est *Astérix*. J'aime aussi lire des histoires d'horreur et des livres policiers. Mon auteur préféré c'est Stephen King.

Philippe : Moi, je passe beaucoup de temps sur mes consoles PlayStation et Game Boy. J'adore les jeux de course de voitures et de football. Je joue souvent avec mon frère et je gagne toujours. J'aime aller au cinéma. Au moins une fois par semaine j'y vais avec des copains.

№ 2

Animateur : Bienvenue à tous ! Voilà nos quatre candidats : deux filles et deux garçons. On va commencer par cette jolie blonde. À vous, mademoiselle !

Marina : Je m'appelle Marina. J'ai 17 ans. Je viens d'Aix-en-Provence. J'aime le cinéma et les discothèques. Je fréquente un cours d'informatique.

Animateur : On passe au deuxième, un grand brun aux yeux bleus. Allez-y !

Christian : Je m'appelle Christian. J'ai 15 ans. J'habite à Nevers. Je suis en troisième* au lycée Stendhal. J'ai beaucoup d'amis. Je fais de la natation et du tennis. J'aime les langues étrangères, l'anglais et l'allemand.

Animateur : Et maintenant c'est le tour d'un beau garçon blond et frisé.

Robert : Je suis Robert. Je viens de Grenoble. J'ai 14 ans. Je suis en quatrième*. J'adore la neige et les sports d'hiver. Je fais du ski et en été de l'alpinisme. J'aime bien la montagne. La matière que je préfère c'est l'histoire-géo.

Animateur : Et pour terminer, une petite rousse aux yeux verts. Ils sont vraiment beaux, vos yeux !

Alice : Je suis Alice. J'ai 16 ans. J'habite à Montpellier. Je suis en seconde* mais je n'aime pas trop les études. J'aime la danse et la lecture. Je suis un cours de danse et je lis beaucoup le soir avant de m'endormir.

* **Troisième (classe)** відповідає дев'ятому класу української школи (12-тирічний термін навчання), **quatrième (classe)** – восьмому класу, **seconde (classe)** – десятому класу.

№ 3

- Alors, quelles sont les activités culturelles et artistiques que vous aimez ?
- Moi, j'adore la danse, mais je déteste la lecture. J'aime bien écouter de la musique, mais je n'aime pas l'opéra.
- Euh, alors, moi... j'adore la peinture et j'aime bien le théâtre. J'aime la lecture, mais je n'aime pas lire des BD.
- Moi, j'adore écouter de la musique. J'adore aller à l'opéra, mais je déteste danser.

№ 4

- Alors, Clément, qu'est-ce que vous aimez faire à Lille ?
- J'aime bien faire du vélo, aller au cinéma ou à des concerts. Et puis, je suis gourmand. J'aime les tartines et les cramiques.
- Qu'est-ce que c'est ?
- Ce sont des brioches sucrées. Elles sont délicieuses.
- Et est-ce que les gens sont sympas à Lille ?
- Ah oui, ils sont très chaleureux et les Lilloises sont très belles !

№ 5

- Allez, allez, alleeeeeez ! Oh là là, j'adore le football. Et vous, monsieur ? Vous aimez le football ?
- Ah oui ! J'aime le football. Et j'aime aussi le badminton, la course à pied, la natation...
- Ah... Vous aimez le sport !
- Oui, j'aime le sport. Mais, je n'aime pas le basket.
- Vous n'aimez pas le basket ! Moi, j'aime le basket. Et la randonnée, l'équitation, et... et le foot ! Je m'appelle Sophie.
- Enchanté ! Je m'appelle Khalil.
- Khalil ! Vous êtes tunisien ?
- Non, je ne suis pas tunisien, je suis français.

 Користуючись текстами діалогів, заповніть таблицю.

En utilisant les textes des dialogues, remplissez le tableau.

Слова та вислови, що позначають частоту дії, часовий проміжок <i>Mots et expressions qui indiquent la fréquence, l'intervalle de temps</i>	
Запитати про улюблені заняття, дозвілля <i>Poser la question sur les activités et les loisirs préférés</i>	

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ ACTIVITÉS



Розповісти про свої уподобання. Прослухайте аудіозапис і доповніть текст.
Parler de ses goûts. Écoutez l'enregistrement et complétez le texte.

Vocabulaire

- 1) parler pendant des heures avec ses amis – годинами розмовляти з друзями
- 2) marcher sous la pluie – йти під дощем
- 3) prendre un bain froid – приймати холодну ванну
- 4) oublier ses rêves – забувати свої мрії
- 5) une araignée – павук
- 6) le fromage blanc salé – солоний кисломолочний сир
- 7) les œufs de poissons – ікра
- 8) sentir l'odeur du pop-corn – відчувати запах попкорну

Parler de ses goûts

Qu'est-ce que j'aime dans la vie ? Eh bien, j'aime

(1) _____.

J'aime (2) _____, bien sûr, j'aime les animaux,
j'aime les chats, (3) _____, j'aime les chevaux.

J'aime faire de l'équitation, j'aime danser, j'aime
(4) _____, j'aime sortir avec mes amis

(5) _____, j'aime

(6) _____ et parler pendant des heures
avec mes amis. J'aime (7) _____.

J'aime bien aussi (8) _____.

J'aime beaucoup (9)_____ et j'adore marcher sous la pluie.

Il y a aussi des choses que je n'aime pas. Je n'aime pas prendre un bain froid, je n'aime pas (10)_____, je n'aime pas du tout (11)_____, je déteste le fromage blanc salé et je n'aime pas beaucoup les œufs de poissons. J'aime (12)_____, c'est vrai, mais je n'aime pas sentir l'odeur du pop-corn.



Прочитайте текст і напишіть пропущені букви.

Lisez le texte et écrivez les lettres qui manquent.

www.trouver-des-amis.com/profils

Se connecter Inscription

Accueil Forums Blog

Laura Opéra
Bonjour ! M[] c'est Laura, j[] 33 ans.
Tu aim[] le chant, la music[] e et la dan[] ? 😊 Moi [] ssi !
Et j'ado[] le dessin et la peinture. 😊
Mais je n'aime [] le ci[] ma. ☹️
À b[] tôt !
j'aime je n'aime pas

Théo 13
[] lut !
Je [] appelle Théo, j'ai 20 [] s.
J'aime [] cinéma, la lect[] e et la t[] vision. 😊
[] dore les jeux vid[] ! 😊
Mais je [] teste le sport. ☹️
Et vo[] ?
j'aime je n'aime pas

✍ Répondez à Laura ou à Théo. Écrivez un message.



Розкажіть про свої уподобання, про улюблене дозвілля. Що ви любите робити і що ви не любите робити?

Parlez de vos goûts, de vos loisirs préférés. Qu'est-ce que vous aimez et qu'est-ce que vous n'aimez pas ?



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

LES LOISIRS DES FRANÇAIS

Quels sont les loisirs préférés des Français ? Est-ce qu'ils aiment le cinéma ? Est-ce qu'ils aiment cuisiner ? La réponse en chiffres avec un sondage réalisé en 2020.

Source : www.femina.fr



regarder la télévision
56 %



surfer sur Internet
55 %



voir des amis
48 %



les loisirs culturels
(le cinéma, les musées,
le théâtre, la lecture)
41 %



les loisirs de plein-air
(la pêche, le camping,
le jardinage...)
37 %



écouter ou faire
de la musique
32 %



cuisiner
31 %



le sport
32 %



les jeux (le scrabble,
les mots croisés,
le sudoku)
26 %



les jeux vidéos
21 %



faire du shopping
16 %

УРОК 8 LEÇON 8

ФОНЕТИКА PHONETIQUE

У французькій мові є три напівголосних звуки: [j], [ɥ], [w]. Ці звуки самі не утворюють склад. Вони вимовляються в одному складі з голосним, який їм передує або який іде за ними.

Звук [j]

Звук [j] є приголосним відтінком голосного [i]. При вимовлянні [j] треба підготувати органи мовлення до артикуляції [i] і при цьому високо піднести спинку язика до твердого піднебіння. Французький [j] нагадує український [й] у словах *яма*, *юність*, але відрізняється більшою напруженістю та енергійністю в будь-якому положенні.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [j]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [j]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

billard <i>m</i>	légion <i>f</i>	mariage <i>m</i>	pièce <i>f</i>
carrière <i>f</i>	manière <i>f</i>	mayonnaise <i>f</i>	scénario <i>m</i>
diète <i>f</i>	maquillage <i>m</i>	pianiste <i>m, f</i>	voyage <i>m</i>

Les adjectifs :

asiatique	biologique	hygiénique	régional, -e
associatif, -ve	génial, -e	national, -e	royal, -e

Звук [ɥ]

Звук [ɥ] є приголосним відтінком французького голосного [y]. При вимовлянні [ɥ] треба підготувати органи мовлення до артикуляції [y], напружено стиснути губи, а потім перейти до артикуляції наступного голосного. Звук [ɥ] утворюється завдяки швидкій зміні артикуляції і вимовляється разом із наступним голосним, з яким він становить один склад.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ɥ]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ɥ]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

actualité <i>f</i>	duel <i>m</i>	fruit <i>m</i>	rituel <i>m</i>
biscuit <i>m</i>	évacuation <i>f</i>	nuance <i>f</i>	statuette <i>f</i>

Les adjectifs :

actuel, -le	rituel, -le	virtuel, -le
cruel, -le	spirituel, -le	visuel, -le

Les verbes :

construire	évacuer	saluer	visualiser
------------	---------	--------	------------

Звук [w]

Звук [w] є приголосним відтінком французького голосного [u]. При вимовлянні [w] треба підготуватися до артикуляції [u], напружено стиснути губи і швидко перейти до артикуляції наступного голосного. Звук [w] утворюється завдяки швидкій зміні артикуляції і вимовляється разом із наступним голосним, з яким він становить один склад.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [w]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [w]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

auditoire <i>m</i>	laboratoire <i>m</i>	silhouette <i>f</i>	trottoir <i>m</i>
histoire <i>f</i>	pirouette <i>f</i>	toilette <i>f</i>	voyage <i>m</i>

Les adjectifs :

bourgeois,-e	équatorial,-e	royal,-e
--------------	---------------	----------

Les verbes :

exploiter	voyager
-----------	---------

Звук [ɲ]

Звук [ɲ] – середньоязиковий приголосний, носовий, дзвінкий. При вимовлянні [ɲ] середня частина язика притискається до середньої частини твердого піднебіння, а кінчик язика знаходиться біля нижніх зубів. Слід стежити за тим, щоб французький [ɲ] не уподібнювався українському м'якому [н'], який, на відміну від [ɲ], артикулюється передньою частиною язика, що притискається до верхніх зубів та піднебіння.



Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ɲ]. Згадайте, що означають ці слова.

Écoutez et répétez. Faites attention au son [ɲ]. Devinez le sens des mots.

Les noms :

accompagnement <i>m</i>	champignon <i>m</i>	compagnie <i>f</i>	peignoir <i>m</i>
champagne <i>m</i>	cognac <i>m</i>	compagnon <i>m</i>	signal <i>m</i>

Les verbes :

accompagner	ignorer	signaler
-------------	---------	----------

Звук [ŋ]

Звук [ŋ] – м'якопіднебінний носовий приголосний. У французькій мові зустрічається лише в запозиченнях, зазвичай з англійської мови, наприклад: *camping, casting, jogging, marketing, parking* та ін. При вимовлянні [ŋ] спинка язика притискається до м'якого піднебіння, голосові зв'язки вібрують, повітря проходить над центральною частиною язика і вільно виходить через ніс.

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Позначення часу

У французькій мові для позначення часу використовується безособовий зворот *il est*. У безособовому звороті *il est* займенник *il* є граматичним підметом і не позначає конкретну особу чи предмет.

Demander l'heure – Запитати «Котра година?»

Quelle heure est-il ? Il est quelle heure ? – Котра година?

Vous avez l'heure, s'il vous plaît ? – Ви знаєте котра година, будь ласка?

Tu as l'heure, s'il te plaît ? – Ти знаєш котра година, будь ласка?

Dire l'heure – Сказати котра година

Il est ...

<i>Формальний стиль</i>		<i>Неформальний стиль</i>	
1:00	une heure	1:00	une heure
2:00	deux heures	2:00	deux heures
3:00	trois heures	3:00	trois heures
4:00	quatre heures	4:00	quatre heures
5:00	cinq heures	5:00	cinq heures
6:00	six heures	6:00	six heures
7:00	sept heures	7:00	sept heures
8:00	huit heures	8:00	huit heures
9:00	neuf heures	9:00	neuf heures
10:00	dix heures	10:00	dix heures
11:00	onze heures	11:00	onze heures
12:00	douze heures	12:00	midi
13:00	treize heures	1:00	une heure
14:00	quatorze heures	2:00	deux heures
15:00	quinze heures	3:00	trois heures
16:00	seize heures	4:00	quatre heures
17:00	dix-sept heures	5:00	cinq heures
18:00	dix-huit heures	6:00	six heures
19:00	dix-neuf heures	7:00	sept heures
20:00	vingt heures	8:00	huit heures
21:00	vingt et une heures	9:00	neuf heures
22:00	vingt-deux heures	10:00	dix heures
23:00	vingt-trois heures	11:00	onze heures
0:00	zéro heure	12:00	minuit

Heures et minutes – Години і хвилини

Il est ...

<i>Формальний стиль</i>		<i>Неформальний стиль</i>	
8:05	huit heures cinq	8:05	huit heures cinq
10:15	dix heures quinze	10:15	dix heures et quart

12:30	douze heures trente	12:30	midi et demi
13:30	treize heures trente	1:30	une heure et demie
14:35	quatorze heures trente-cinq	2:35	trois heures moins vingt-cinq
16:40	seize heures quarante	4:40	cinq heures moins vingt
18:45	dix-huit heures quarante-cinq	6:45	sept heures moins le quart
20:50	vingt heures cinquante	8:50	neuf heures moins dix
22:55	vingt-deux heures cinquante-cinq	10:55	onze heures moins cinq

Для уточнення часу можна вживати слова *du matin, de l'après-midi, du soir* :

Il est six heures du matin. – Шоста година ранку.

Il est deux heures de l'après-midi. – Друга година дня.

Il est huit heures du soir. – Восьма година вечора.

Il est une heure du matin. – Перша година ночі.

Щоб передати значення «рівно ... година» у французькій мові вживається прикметник *précis(e)*, а в розмовному мовленні – прислівник *pile*:

Il est une heure précise. / Il est une heure pile. – Рівно перша година.

Il est six heures précises. / Il est six heures pile. Рівно шоста година.

Існують різні прийменники для позначення часу:

- *à* для позначення конкретного часу: *Il arrive à 8 heures* ;
- *de ... à* для позначення часового проміжку: *Il travaille de 14 heures à 19 heures* ;
- *vers* для приблизного позначення часу: *Il arrive vers 8 heures* ;
- *jusqu'à* для позначення межі часу: *Il travaille jusqu'à 19 heures.*

Примітка: Якщо прийменники *de ... à* стоять перед назвами днів тижня, то вживаються злиті форми *du ... au* : *Il travaille du lundi au vendredi.*

ГРАМАТИКА GRAMMAIRE

Дієслово *venir*

Дієслово *venir* [və-'ni:r] належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je viens [ʒə-'vjɛ̃]

tu viens [ty-'vjɛ̃]

il / elle / on vient [il/ɛl/ɔ̃-'vjɛ̃]

nous venons [nu-və-'nɔ̃]

vous venez [vu-və-'ne]

ils / elles viennent [il/ɛl-'vjɛ̃n]

Дієслово *venir* має кілька значень:

- 1) йти звідкись, приходити, приїжджати: *Je viens de l'université* ;
- 2) бути родом з, походити з: *Il vient de France* ;
- 3) йти кудись разом зі співрозмовником: *Tu viens avec moi* ?

Нещодавно минулий час

Нещодавно минулий час (фр. *passé immédiat, passé récent*) позначає дію, яка відбулася нещодавно, у недалекому минулому. Утворюється за допомогою дієслова **venir** у теперішньому часі + прийменник **de** + інфінітив відмінюваного дієслова:

Nous venons de dîner. – Ми тільки-но повечеряли.

Elle vient d'arriver. – Вона щойно приїхала.

Українською мовою ці перифрази перекладаються дієсловом у минулому часі в сполученні з прислівниками *щойно, тільки що, недавно, тільки-но, нещодавно*.

Дієслово *vouloir*

Дієслово ***vouloir*** [vu-ˈlwɑ̃] («хотіти») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je veux [ʒə-ˈvø]

tu veux [ty-ˈvø]

il / elle / on veut [il/ɛl/ɔ̃-ˈvø]

nous voulons [nu-vu-ˈlɔ̃]

vous voulez [vu-vu-ˈle]

ils / elles veulent [il/ɛl-ˈvœl]

Дієслово *pouvoir*

Дієслово ***pouvoir*** [pu-ˈvwɑ̃] («могти») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je peux [ʒə-ˈpø]

tu peux [ty-ˈpø]

il / elle / on peut [il/ɛl/ɔ̃-ˈpø]

nous pouvons [nu-pu-ˈvɔ̃]

vous pouvez [vu-pu-ˈve]

ils / elles peuvent [il/ɛl-ˈpœ:v]

Дієслово *finir*

Дієслово ***finir*** [fi-ˈni:r] («закінчувати», «закінчуватися») належить до другої групи і відмінюється таким чином:

je finis [ʒə-fi-ˈni]

tu finis [ty-fi-ˈni]

il / elle / on finit [il/ɛl/ɔ̃-fi-ˈni]

nous finissons [nu-fi-ni-ˈsɔ̃]

vous finissez [vu-fi-ni-ˈse]

ils / elles finissent [il/ɛl-fi-ˈnis]

Після дієслова ***finir*** перед інфінітивом потрібно ставити прийменник ***de*** (***d'***): *Je finis de travailler à 18 heures, Il finit d'écrire cette phrase.*

У французькій мові дієслова вимагають після себе певних прийменників. Це явище називається *дієслівне керування*.

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ
EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Напишіть години цифрами.

Écrivez les heures en chiffres.

Le matin

_____ Il est huit heures.
_____ Il est neuf heures et quart.
_____ Il est dix heures et demie.
_____ Il est midi.

L'après-midi

_____ Il est midi et demi.
_____ Il est deux heures moins le quart.
_____ Il est quatre heures dix.

Le soir

_____ Il est six heures cinq.
_____ Il est sept heures moins dix.
_____ Il est dix heures moins vingt.

La nuit

_____ Il est minuit.

2. Напишіть години словами.

Écrivez les heures en lettres.

9:00 _____
10:05 _____
11:15 _____
12:10 _____
14:20 _____
15:25 _____
16:30 _____
17:45 _____
18:50 _____
21:00 _____
22:55 _____
00:15 _____

3. Напишіть дієслово **venir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe venir.

1. Ma sœur et moi _____ souvent dans ce restaurant. 2. Tu ne
_____ pas ? – Si, je _____. 3. Ils _____ de France. 4. Elle
_____ du Canada. 5. Vous _____ d'où ? 6. Son collègue
_____ de Lyon. 7. Nous _____ souvent ici. 8. Ce soir, mes grands-
parents _____ manger à la maison. 9. Vous _____ jouer avec nous ?
10. Tu _____ d'où ? – Je _____ de Marseille.

4. Напишіть дієслова у нещодавно минулому часі.

Mettez les verbes au passé récent (« venir » + de + infinitif).

1. J'arrive. _____
2. Nous dînons. _____
3. Il téléphone à sa mère. _____
4. Vous visitez le musée. _____
5. Tu utilises cette application. _____
6. Ils jouent au football. _____
7. On sonne à la porte. _____
8. Nous regardons la télévision. _____
9. Je fais du vélo. _____
10. Il va au cinéma. _____

5. Напишіть дієслово **vouloir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe vouloir.

1. Qu'est-ce que vous _____ ? 2. Tu _____ jouer au football ? 3. Il _____ faire du tennis. 4. Nous ne _____ pas rester ici. 5. Je _____ faire de la natation. 6. On _____ aller au cinéma. 7. Ils ne _____ pas visiter cette exposition. 8. Elle _____ faire de la danse. 9. Elles _____ aller à Paris. 10. Je ne _____ pas regarder la télévision.

6. Напишіть дієслово **pouvoir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe pouvoir.

1. Nous _____ vous aider ? 2. Tu _____ entrer. 3. Il ne _____ pas rester. 4. Je _____ donner son numéro de téléphone. 5. Ils _____ faire une enquête. 6. Vous _____ répéter, s'il vous plaît ? 7. Elle ne _____ pas aller au cinéma. 8. Tu _____ continuer. 9. On _____ acheter des croissants. 10. Je ne _____ pas venir avec vous.

7. Напишіть дієслово **finir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe finir.

1. Vous _____ à quelle heure ? 2. Nous _____ tard aujourd'hui. 3. Il _____ toujours à 18 heures. 4. Tu _____ à quelle heure ? 5. Je _____ mon travail et j'arrive. 6. La séance _____ à 21 heures. 7. Elle _____ de lire ce roman. 8. Ils _____ de dîner. 9. On _____ de faire les exercices. 10. Elles _____ de regarder le film.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*



Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.

Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Inviter – Accepter / Refuser – Запросити – Прийняти / відхилити запрошення

№ 1

- a) – Je vais au théâtre ce soir. Vous voulez venir avec moi ?
– Avec plaisir.
- b) – C'est mon anniversaire. Je vous invite au restaurant.
– Oh merci, c'est gentil.
- c) – On va au cinéma ?
– Pourquoi pas ? C'est une bonne idée.
- d) – Tu peux venir chez moi dimanche ? Je fais une petite fête.
– Désolé, je ne suis pas libre.
- e) – Tu es libre demain soir ? J'ai deux places pour le concert.
– Je regrette, je ne peux pas. Je dois travailler.

№ 2

- Tu veux faire du vélo avec nous dimanche matin ?
- Oui, c'est une bonne idée. Vous allez où ?
- Au bord de la mer. C'est facile. Tu peux venir avec ta fille.
- Pourquoi pas ? Elle adore faire du vélo.
- Mes enfants aussi. Ils aiment beaucoup ça.
- Et à midi on fait un pique-nique ?
- Non, on mange à la maison. Je vous invite.
- Ah merci, c'est gentil !

№ 3

- Tu fais quoi ce soir ?
- Rien de spécial.
- Ça te dit d'aller au cinéma ? Il y a une soirée Star Wars.
- Avec plaisir !
- Tu termines ton travail à quelle heure ?
- Je travaille jusqu'à sept heures.
- OK ! Rendez-vous devant le Majestic à huit heures ?
- Ça marche !
- Bonne journée.
- Toi aussi, à ce soir.

№ 4

- Tu as quelque chose vendredi soir ?
- Non, pas vraiment.
- Une expo, ça te dirait ? J'ai deux billets pour l'expo Lautrec.
- Lautrec, j'adore.
- Tu finis tard vendredi ?
- Pas avant six heures.

- OK, on se retrouve au Petit Palais à dix-neuf heures ?
- Entendu !
- Super. À vendredi.
- Bises.

№ 5

- Bonjour, Cédric. Tu vas bien ?
- Ça va. Et toi ?
- Ça va. Nous déjeunons quand tous les deux ?
- Eh... lundi ?
- Non, pas lundi. Je rentre de week-end mardi.
- Ah ! Et moi, mardi et mercredi je vais à Marseille.
- Alors jeudi ? C'est bon pour toi ?
- C'est bon. Nous allons au restaurant du parc ?
- D'accord.

№ 6

Mélanie : Est-ce que vous êtes libres vendredi prochain?

Patrick : Oui, pourquoi?

Mélanie : C'est l'anniversaire de Nathalie.

Jérôme : Vendredi, le 25? C'est impossible.

Mélanie : Tu n'es pas libre vendredi? Pourquoi?

Jérôme : Euh... Je vais à un match de basketball.

Patrick : Toi et le basket! Bon, alors, samedi?

Mélanie : Non, ce n'est pas possible. Je sors samedi soir.

Patrick : Tu sors avec qui?

Mélanie : Je suis invitée à une soirée chez Christian.

Patrick : Ah bon?

Mélanie : Jérôme, à quelle heure finit le match vendredi?

Jérôme : Le match ne finit pas avant 21 heures 30.

Mélanie : Bon, rendez-vous chez moi à 10 heures. Jérôme, tu achètes un gâteau?

Jérôme : D'accord, j'achète un gâteau au chocolat!

Patrick : Est-ce que j'apporte une bouteille de champagne?

Mélanie : Excellente idée!

№ 7

Virginie : Allô, Patrick?

Patrick : Ah! Bonjour Virginie! Ça va?

Virginie : Très bien. Il fait un temps magnifique ce matin. Tu veux aller faire du jogging avec nous?

Patrick : Ce matin? C'est impossible. Je vais faire de la planche à voile sur le lac.

Virginie : Tu n'es jamais libre!

Patrick : Si, j'ai beaucoup de loisirs car je ne travaille plus le vendredi. Je joue du piano, je fais de l'équitation, de la voile.

Virginie : Alors, tu veux participer à un mini-marathon avec nous demain?

Patrick : Un marathon? Vous êtes beaucoup trop rapides pour moi!

Virginie : Mais tu es un très bon coureur.

Patrick : Tu plaisantes. Je cours moins vite que vous. D'ailleurs, vous êtes plus entraînés que moi.

Virginie : Cela ne fait rien. C'est simplement un marathon pour amateurs.

Patrick : Bon, d'accord. À quelle heure on se retrouve?

Virginie : Rendez-vous à dix heures au club.

Patrick : Et après le marathon on prend un verre chez moi.

Virginie : Pour fêter notre victoire!

 Користуючись текстами діалогів, заповніть таблицю.

En utilisant les textes des dialogues, remplissez le tableau.

Запросити когось щось зробити <i>Inviter quelqu'un à faire quelque chose</i>	
Прийняти запрошення <i>Accepter l'invitation</i>	
Відхилити запрошення <i>Refuser l'invitation</i>	
Призначити зустріч <i>Fixer un rendez-vous</i>	

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ ACTIVITÉS



Прослухайте аудіозапис і запишіть відповіді.

Écoutez l'enregistrement et écrivez les réponses.

1) – Il y a un concert de hip-hop en ville. Ça te dit de venir avec moi ?

—

2) – Ça te dit d'aller au cinéma ?

—

3) – On va à la piscine. Tu as envie de venir avec nous ?

—

4) – J'organise une fête samedi. Tu es libre ?

–

5) – Ça te dit de venir voir un match de foot avec nous ?

–



Прочитайте запрошення, потім заповніть таблицю.

Lisez les invitations puis remplissez le tableau.

*Chers amis,
Nous vous invitons à passer le weekend
dans notre maison de campagne. Vous
devez apporter vos chaussures pour
faire une randonnée et des vêtements
chauds parce que notre maison est un
peu froide.
À bientôt !*

Lucie et François

*Salut !
Je fais une grande fête pour mon
anniversaire ce weekend. On va
manger, boire et danser toute la nuit.
Bien sûr, vous pouvez dormir à la
maison. Est-ce que vous êtes libres ?
J'attends votre réponse.*

Cédric

*Mes chers amis,
Il y a un grand festival de cinéma dans
notre village ce weekend. Voulez-vous
venir avec nous voir un ou deux films ?
Si vous voulez, nous pouvons réserver
des chambres à l'hôtel du village.
Nous attendons votre réponse.
Amicalement*

Lina

*Salut !
Vous aimez le bricolage et le
jardinage ? Alors, nous vous invitons
ce weekend à visiter notre nouvelle
maison.
Il y a du travail pour tout le monde,
mais il y a aussi du bon vin, de bonnes
choses à manger et des lits pour
dormir !
Nous vous attendons.*

Cécile et Olivier

Personnes qui invitent	Lieu	Activité(s)
Lucie et François	...	...
Cédric		
Lina		
Cécile et Olivier		

Виберіть три види діяльності (наприклад, піти в кіно, прогулятися, покататися на велосипеді тощо) і день, коли ви хочете ними зайнятися. Запишіть їх у свій календар. Запросіть свого партнера виконати ці дії разом з вами. Якщо він/вона вільний(а), він/вона погоджується. Якщо він/вона зайнятий(а), він/вона відмовляється і пояснює чому.

Choisissez trois activités (par exemple, aller au cinéma, faire une promenade, faire du vélo, etc.) et le jour où vous voulez les faire. Notez-les sur votre agenda. Invitez votre partenaire à faire ces activités avec vous. S'il / Si elle est libre, il / elle accepte. S'il / Si elle n'est libre pas, il / elle refuse et explique pourquoi.

Mon agenda	
<i>Semaine</i>	<i>Activités</i>
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	

Exemples :

- Tu viens à la piscine avec moi lundi ?
- Désolé, je ne suis pas libre. Je vais faire du vélo.
- On va prendre un verre samedi ? Je t'invite.
- Oh merci, c'est gentil.



Надішліть текстове повідомлення: запросіть вашого друга / вашу подругу щось зробити разом з вами.

Envoyez un texto : invitez votre ami(e) à faire une ou quelques activités.



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ *DÉCOUVERTES CULTURELLES*

Le dimanche en France

Le dimanche, les bureaux et beaucoup de magasins sont fermés sauf à Paris.

Le matin, il y a des marchés en plein air.

Les jeunes se lèvent tard. Ils se retrouvent chez des amis ou au café pour un brunch. Puis, ils vont au cinéma ou faire du sport.

Le dimanche est le jour des déjeuners en famille ou avec des amis. On va chez les parents, les grands-parents ou au restaurant. Après le déjeuner, on va se promener en ville, à la campagne ou à la plage.

КОНТРОЛЬ 2

BILAN 2



Послушайте розповідь Олів'є. Правда чи ні? Виберіть правильну відповідь.
Écoutez Olivier. Vrai ou faux ? Cochez la bonne réponse.

	Vrai	Faux
1. Olivier fait beaucoup de sport.	☐	☐
2. Il fait du tennis avec un copain.	☐	☐
3. Il aime beaucoup la musique classique.	☐	☐
4. Il va souvent aux concerts.	☐	☐
5. Il ne regarde pas la télévision.	☐	☐
6. Il n'aime pas les séries.	☐	☐
7. Il ne va pas souvent au cinéma.	☐	☐
8. Il regarde des films sur Internet.	☐	☐



Розуміння письмового тексту. Заповніть пропуски словами.

Compréhension écrite. Complétez le texte avec les mots qui conviennent :

Mes hobbies

a) astronomie

f) guitare

b) choses

g) histoires

c) collection

h) instrument

d) documentaires

i) temps

e) espagnole

j) types

Je m'appelle Pierre. Aujourd'hui, je vais vous parler de mes hobbies.

En fait, il y a beaucoup de _____ (1) que j'aime faire dans la vie.

Comme beaucoup de personnes, je passe beaucoup de _____ (2) à regarder des séries. En ce moment, je regarde un épisode par jour de «Dix Pour Cent». C'est une série française que je trouve vraiment drôle.

De plus, je suis passionné par l'_____ (3) depuis que je suis tout petit. Je regarde souvent des _____ (4) scientifiques sur l'espace et l'univers.

J'aime aussi écouter de la musique. J'aime bien tous les _____ (5) de musique. J'écoute du jazz, du rock, du hard rock et de la musique classique. La musique que j'écoute le plus souvent est le blues. J'aime aussi tout particulièrement la musique des années 60. Je ne joue pas d'_____ (6) de musique, mais j'aimerais bien jouer de la _____ (7).

Depuis quelques années j'ai une passion pour les bandes dessinées. J'ai toute une _____ (8). Je suis en ce moment en train de lire «Black Sad», une bande dessinée _____ (9). Je ne trouve pas les _____ (10) très intéressantes, mais les dessins sont incroyables.

✍️ Ви збираєтеся провести місяць у французькій родині. Надішліть відповідь на електронний лист.

Vous allez passer un mois dans une famille française. Répondez à son e-mail.

*Bonjour,
Nous sommes contents de vous accueillir au mois d'août. Je voudrais connaître vos goûts pour les sorties. Qu'est-ce que vous aimez ?*

De: _____
À: _____
Objet: _____ Signature: None

Bonjour Monsieur/Madame ...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

● Підготуйтеся до обговорення таких тем.

Production orale.

1. Présentez-vous. Dites votre prénom, votre nom, votre âge, votre nationalité et le pays où vous habitez, vos langues parlées, votre profession ou activité, votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail.
2. Présentez votre famille (membres, âge, profession, lieu de résidence, apparence, caractère, animal/animaux de compagnie, etc.).
3. Parlez de vos goûts, de vos loisirs préférés. Qu'est-ce que vous aimez et qu'est-ce que vous n'aimez pas ?

ДОДАТОК *GUIDE DE COMMUNICATION*

Leçon 1

Привітатися Добрий день, пане (пані, панно). Добрий вечір, пане (пані, панно). Привіт.	Saluer (Dire bonjour) Bonjour, Monsieur. Bonjour, Madame. Bonjour, Mademoiselle. Bonsoir, Monsieur. Bonsoir, Madame. Bonsoir, Mademoiselle. Salut.
Запитати як справи Як у Вас справи? Як у тебе справи? Як справи?	Demander comment ça va Comment allez-vous ? Comment vas-tu ? Comment ça va ? Ça va ? Ça va bien ?
Відповісти як справи Добре, дякую. Дуже добре, дякую. Дякую, непогано. Так собі. Не дуже добре. Погано. Як зазвичай. Як завжди. А Ви? (А у Вас?) А ти? (А у тебе?)	Dire comment ça va Ça va bien, merci. (Ça va) très bien, merci. Merci, pas mal. Comme ci, comme ça. Bof. Ça ne va pas. Pas très bien. Ça va mal. Comme d'habitude. Comme toujours. Et vous ? Et vous-même ? Et toi ? Et toi-même ?
Попрощатися До побачення, пане (пані, панно). Бувай. До скорої зустрічі (<i>сьогодні ж</i>). До вечора. До зустрічі (<i>через день-два</i>). До завтра. До понеділка.	Prendre congé (Dire au revoir) Au revoir, Monsieur. Au revoir, Madame. Au revoir, Mademoiselle. Salut. Bye. Ciao. A tout à l'heure. A tout de suite. A plus tard. A plus. A ce soir. A bientôt. A demain. A lundi.

На добраніч. До побачення і гарного дня. До побачення і гарного вечора. До побачення і гарних вихідних.	Bonne nuit. Au revoir et bonne journée. Au revoir et bonne soirée. Au revoir et bon week-end.
--	--

Leçon 2

Запитати як звати	Demander comment s'appelle la personne
Як Вас звати?	Comment vous appelez-vous ? Comment vous vous appelez ? Vous vous appelez comment ?
Як тебе звати?	Comment t'appelles-tu ? Comment tu t'appelles ? Tu t'appelles comment ?
Як ваше ім'я / прізвище?	Quel est votre prénom / votre nom ?
Як твоє ім'я / прізвище?	Quel est ton prénom / ton nom ?
Як пишеться ваше ім'я / ваше прізвище?	Comment s'écrit votre prénom / votre nom ?
Як пишеться твоє ім'я / твоє прізвище?	Comment s'écrit ton prénom / ton nom ?
Як це пишеться?	Comment ça s'écrit ?
Ви можете назвати по буквах, будь ласка?	Vous pouvez épeler s'il vous plaît ?
Ти можеш назвати по буквах, будь ласка?	Tu peux épeler s'il te plaît ?
Назвати своє ім'я і прізвище	Dire son prénom et son nom
Мене звати...	Je m'appelle... Je suis...
Моє ім'я...	Mon prénom est...
Моє прізвище...	Mon nom (de famille) est...

Leçon 3

Запитати вік людини	Demander l'âge
Скільки тобі років?	Tu as quel âge ? Quel âge as-tu ?
Скільки Вам років?	Quel âge avez-vous ? Vous avez quel âge ?
Скільки йому років?	Il a quel âge ? Quel âge a-t-il ?
Скільки їй років?	Elle a quel âge ? Quel âge a-t-elle ?
Назвати вік	Dire l'âge
Мені ... років.	J'ai ... ans.
Тобі ... років.	Tu as ... ans.
Йому ... років.	Il a ... ans.
Їй ... років.	Elle a ... ans.

Назвати місце проживання Я живу в Україні. Я живу в Запоріжжі. Він живе у Франції. Він живе в Парижі. Вона живе в Канаді. Вона живе в Монреалі. Ти живеш у Сполучених Штатах Америки?	Dire où habite la personne J'habite en Ukraine. J'habite à Zaporijjia. Il habite en France. Il habite à Paris. Elle habite au Canada. Elle habite à Montréal. Tu habites aux États-Unis ?
Назвати мови, якими розмовляє людина Я розмовляю українською. Ти розмовляєш англійською. Він розмовляє французькою. Вона розмовляє німецькою. Я не розмовляю італійською.	Dire quelles langues parle la personne Je parle ukrainien. Tu parles anglais. Il parle français. Elle parle allemand. Je ne parle pas italien.

Leçon 4

Відрекомендуватися Я відрекомендуюсь. Дозвольте відрекомендуватися.	Se présenter Je me présente. Je suis... Permettez-moi de me présenter.
Відрекомендувати когось Знайомтесь, це пан Дюпон. Радий (рада) Вам відрекомендувати пана Дюпона. Знайомся, це Марія.	Présenter une personne Je vous présente Monsieur Dupont. Je suis heureux (heureuse) de vous présenter Monsieur Dupont. Je te présente Marie. Voici Marie. Voilà Marie.
Познайомитися Дуже приємно. Дуже приємно з Вами познайомитися, пані (пане).	Faire connaissance Enchanté(e). Enchanté(e), Madame (Monsieur), de faire votre connaissance. Ravi(e) de vous connaître.

Leçon 5

Запитати національність Якої Ви національності? Ви – француз / французенка? Якої ти національності?	Demander la nationalité Quelle est votre nationalité ? Vous êtes de quelle nationalité ? Êtes-vous français / française ? C'est quoi ta nationalité ?
Запитати професію Яка Ваша професія? Ви – журналіст, викладач, студент...? Чим ти займаєшся?	Demander la profession Quelle est votre profession ? Êtes-vous ... (journaliste, professeur, étudiant, etc.) ? Tu fais quoi ?

Запитати місце проживання Де ви живете? Де ви зараз живете? Ви тут живете? Де ти живеш? Яка Ваша адреса? Яка твоя адреса?	Demander où la personne habite Où habitez-vous ? Vous vivez où actuellement ? Vous habitez ici ? Tu habites où ? Quelle est votre adresse ? Quelle est ton adresse ?
Запитати персональні дані (особисту інформацію) Ваша дата народження? Ваша електронна адреса? Ваш номер телефону?	Demander les informations personnelles Quelle est votre date de naissance ? Quelle est votre adresse e-mail ? Quel est votre numéro de téléphone ?
Подякувати Дякую. Дуже дякую. Я вам (тобі) дякую	Remercier Merci. Merci beaucoup. / Merci bien. Je vous remercie. / Je te remercie.
Відповісти на подяку Будь ласка. Нема за що. Нема за що. (розм)	Répondre au remerciement Je vous en prie. De rien. Pas de quoi. (fam)

Leçon 6

Поговорити про родину Ви одружений(-а) ? Так, я одружений(-а). Ні, я не одружений(-а). У вас є діти ? Так, у мене є син і дочка. Ні, у мене немає дітей. У тебе є брати і сестри ? У мене є старший брат. / У мене є молодший брат. У мене є старша сестра. / У мене є молодша сестра. Я єдиний син. / Я єдина дочка. У тебе велика родина? У мене велика родина. / У мене маленька родина. Нас четверо. У вас є домашній улюбленець? У нас є маленький собака і кіт.	Parler de la famille Êtes-vous marié(e) ? Oui, je suis marié(e). Non, je ne suis pas marié(e). Avez-vous des enfants ? Oui, j'ai un fils et une fille. Non, je n'ai pas d'enfants. Tu as des frères et sœurs ? J'ai un frère aîné. / J'ai un frère cadet. J'ai une sœur aînée. / J'ai une sœur cadette. Je suis fils unique. / Je suis fille unique. Tu as une grande famille ? J'ai une grande famille. / J'ai une petite famille. Nous sommes quatre. Vous avez un animal de compagnie ? Nous avons un petit chien et un chat.
--	--

Leçon 7

Запитати про улюблені заняття, дозволя Яка культурно-мистецька діяльність вам подобається? Що ви любите (робити)? Ти любиш спорт?	Poser la question sur les activités et les loisirs préférés Quelles sont les activités culturelles et artistiques que vous aimez ? Qu'est-ce que vous aimez (faire) ? Tu aimes le sport ?
Висловити свої уподобання Я люблю спорт. Я дуже люблю кіно. Мені подобається плавання. Я не люблю садівництво. Я ненавиджу готувати. Мені подобається футбол, але я віддаю перевагу баскетболу.	Exprimer ses goûts J'adore le sport. J'aime beaucoup le cinéma. J'aime (bien) la natation. Je n'aime pas le jardinage. Je déteste cuisiner. J'aime le football, mais je préfère le basketball.
Мати однакові або різні смаки Я люблю футбол. А ви ? / А ти ? Я також люблю футбол. (=) Ні, я не люблю футбол. (≠) Я не люблю театр. А ви ? / А ти ? Я – так. (≠) Я теж не люблю театр. (=)	Avoir des goûts identiques ou différents J'aime le football. Et vous ? / Et toi ? Moi aussi, j'aime le football. (=) Moi non, je n'aime pas le football. (≠) Je n'aime pas le théâtre. Et vous ? / Et toi ? Moi si. (≠) Moi non plus, je n'aime pas le théâtre. (=)

Leçon 8

Запросити Пропоную вам (тобі) піти на концерт. Запрошую вас (тебе) в ресторан. Що скажеш про те, щоб піти в театр? Що скажеш про те, щоб піти на виставку? Сходимо в кіно? Є бажання сходити в кіно? Ти вільний(-а) завтра ввечері? У мене є два квитки на концерт. Хочеш (хочете) покататися на велосипеді зі мною? Я йду в басейн. Хочеш (хочете) піти зі мною?	Inviter Je vous (te) propose d'aller au concert. Je vous invite (je t'invite) au restaurant. Ça te dit d'aller au théâtre ? Une expo, ça te dirait ? On va au cinéma ? Tu as (vous avez) envie d'aller au cinéma ? Tu es libre demain soir ? J'ai deux places pour le concert. Tu veux (vous voulez) faire du vélo avec moi ? Je vais à la piscine. Tu veux (vous voulez) venir avec moi ?
--	---

Прийняти запрошення Із задоволенням. Охоче. Дякую, це дуже мило (люб'язно). Чому ні ? Це хороша ідея. Підходить! Чудова ідея! Чудово! Я дуже хочу. Добре. Згода.	Accepter l'invitation Avec plaisir. Volontiers. Merci, c'est gentil. Pourquoi pas ? C'est une bonne idée. Ça marche ! Excellente idée ! Super ! Je veux bien. OK. D'accord.
Відмовитися від запрошення Мені шкода, я зайнятий(-а). Мені шкода, я не можу. Це неможливо. Це погана ідея. Мені це нецікаво. Я не хочу. / Не маю бажання. У жодному разі !	Refuser l'invitation Désolé(e), je ne suis pas libre. Je regrette, je ne peux pas. C'est impossible. / Ce n'est pas possible. Ce n'est pas une bonne idée. Ça ne me dit rien. Je ne veux pas. / Je n'ai pas envie. Pas question !
Призначити зустріч О котрій годині ми зустрінемося? Зустрінемося о 6 годині перед кінотеатром? Побачимось у мене вдома о 8 годині. Це тобі підходить? Зустрічаємося о 10 в клубі?	Fixer un rendez-vous A quelle heure on se retrouve ? On se retrouve devant le cinéma à 6 heures ? Rendez-vous chez moi à 8 heures. C'est bon pour toi ? Rendez-vous à 10 heures au club ?

ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. Bertaux L., Calvez A., Ripaud D. Bonjour et bienvenue ! Méthode de français A1.1 : livre. Paris : Didier, 2019. 120 p.
2. Chanéac-Knight L. #LaClasse Méthode de français Niveau A1 : cahier d'activités. Paris : CLE International, 2018. 129 p.
3. Jegou D., Vial C. #LaClasse Méthode de français Niveau A1 : livre de l'élève. Paris : CLE International, 2019. 129 p.

Додаткова:

1. Phonétique progressive du français Niveau débutant (A1/A2) / L. Charliac et autres. 2ème édition. Paris : CLE International, 2018. 144 p.
2. Premium Méthode de français A1 / Collectif CLE Formation. Paris : CLE International, 2020. 176 p.
3. Prêt-à-parler A1 : livre de l'élève / S. Debot et autres. Paris : Maison des Langues, 2023. 182 p.

Інтернет-ресурси:

1. Podcast français facile : онлайн-платформа для вивчення французької мови.
URL: <https://www.podcastfrancaisfacile.com/>
2. Français avec Pierre : онлайн-платформа для вивчення французької мови.
URL: <https://www.francaisavec pierre.com/>

Навчальне видання

Салтикова Тетяна Олексіївна
Павлюк Олена Олегівна

ОСНОВИ ВИВЧЕННЯ ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ)

Навчально-методичний посібник
для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра
спеціальності “Філологія”
освітньо-професійних програм
“Мова і література (англійська)”,
“Переклад (англійський)”

Рецензент *О. А. Каніболоцька*
Відповідальний за випуск *О. А. Каніболоцька*
Коректор *Т. О. Салтикова*